McGill University Libraries
3 101 902 904 D

McGILL UNIVERSITY
Marvin Duchow Music Library
550 Sherbrooke St. W.
Suite 1100, East Tower
Montreal, Quebec
H3A 1B9

8

Concert Programs
2000-2001

Clara Lichtenstein Hall

Concert Programs
2000-2001

Clara Lichtenstein Hall

Concert Programs
2000-2001

Clara Lieberstein Hall

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le mardi 5 septembre 2000
à 19 h 00

Tuesday, September 5, 2000
7:00 p.m.

Récital final de baccalauréat

Bachelor of Music Final Recital

Susanna Guthmann
piano

classe de / class of Tom Plaunt

Sonate en ré mineur, opus 31. n° 2, "Tempête"
Sonata in D minor, Opus 31, No. 2, "Tempest"
Largo Allegro
Adagio
Allegretto

LUDWIG VAN BEETHOVEN
(1770-1827)

Fantasiestücke, opus 12
Des Abends
Aufschwung
Warum?
Grillen
In der Nacht
Fabel
Traumes Wirren

ROBERT SCHUMANN
(1810-1856)

6 encores pour piano (extraits)
6 encores for piano (excerpts)
brin (1990)
leaf (1990)
wasserklavier (1965)
erdenklavier (1969)

LUCIANO BERIO
(né en / b. 1925)

Improvisations (extraits / excerpts)
I Improvisation en si mineur
XIII Improvisation en la mineur
VII Improvisation en ut majeur
III Improvisation en si mineur

FRANCIS POULENC
(1899-1963)

Cet examen fait partie des épreuves imposées à Susanna Guthmann pour l'obtention d'un baccalauréat en musique (majeure en interprétation).
This exam recital is presented in partial fulfilment of the requirements for Susanna Guthmann for the degree of Bachelor of Music (Performance Major).

Entrée libre

Free Admission

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le vendredi 8 septembre 2000
à 19 h 00

Friday, September 8, 2000
7:00 p.m.

Récital final de baccalauréat

Bachelor of Music Final Recital

Lee Houghton
piano

Concerto italien / Italian Concerto, BMV 971
Allegro
Andante
Presto

JOHANN SEBASTIAN BACH
(1685-1750)

Sonate en ré / Sonata in D, K. 284
Allegro
Andante
Andante

WOLFGANG AMADEUS MOZART
(1756-1791)

entracte - intermission

Faschingsschwank aus Wien, Opus 26
Allegro
Romanze
Scherzino
Intermezzo
Finale

ROBERT SCHUMANN
(1810-1856)

Everything Waits For The Lilacs*

JOHN BURGE
(né en / b. 1961)

- La partition a été fournie par le Centre de musique canadienne. / Performance material for this piece was kindly provided by the Canadian Music Centre.

Cet examen fait partie des épreuves imposées à Lee Houghton pour l'obtention d'un baccalauréat en musique (majeure en interprétation).
This exam recital is presented in partial fulfilment of the requirements for Lee Houghton for the degree of Bachelor of Music (Performance Major).

Entrée libre

Free Admission

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le mercredi 20 septembre 2000
à 20 h 00

Wednesday, September 20, 2000
8:00 p.m.

Zinaida Varosian
piano

classe de / class of Marina Mdivani

Fantasie en si majeur, opus 77
Fantasie in B major, Opus 77

LUDWIG VAN BEETHOVEN
(1770-1827)

Sonate en mi bémol majeur, opus 31, n° 3
Sonata in E flat major, Opus 31, No. 3
Allegro
Scherzo: Allegro vivace
Menuetto: Moderato e grazioso
Presto con fuoco

entracte - intermission

Polnische lieder, opus 74
Mädchens Wunsch
Frühling
Das Ringlein
Bacchanal
Meine Freuden
Die Heimkehr

FRÉDÉRIC CHOPIN
(1810-1849)
transcription F. Liszt

Fantasie et fugue en do mineur, BWV. 542
Fantasy and Fugue in C minor, BWV. 542

JOHANN SEBASTIAN BACH
(1685-1750)
transcription F. Liszt

Entrée libre

Free Admission

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le jeudi 21 septembre 2000
à 15 h 30

Thursday, September 21, 2000
3:30 p.m.

Récital final de baccalauréat

Bachelor of Music Final Recital

Ruth Boisvert

mezzo-soprano

classe de / class of Winston Purdy

Dominique Roy, piano

Erbarme dich, mein Gott
(tirée de *La passion selon Saint-Mathieu*; from *St. Matthew Passion*)
Sari Tsuji, violon / violin

JOHANN SEBASTIAN BACH
(1685-1750)

Quatre chants / Four Songs
Zueignung, Op. 10, No. 1
Rote Rosen
Seitdem dein Aug', Op. 17, No. 1
Wie sollten wir geheim, Op. 19, No. 4

RICHARD STRAUSS
(1864-1949)

Zwei Gesänge, Op. 91
I Gestillte sehnsucht
II Geistliches Wiegenlied
Sari Tsuji, alto / viola

JOHANNES BRAHMS
(1833-1897)

Deux chants / Two Songs
Chez le docteur
La Diva de l'empire

ERIK SATIE
(1866-1925)

entracte - intermission

Deux chants / Two Songs
Jeg elsker Dig!, Op. 5, No. 3
To brune Øjne, Op. 5, No. 1
Prinsessen

EDVARD GRIEG
(1843-1907)

Four Last Songs
Procris
Tired
Hands, Eyes, and Heart
Menelaus

RALPH VAUGHAN WILLIAMS
(1872-1958)

What a Movie! (de/from *Trouble in Tahiti*)

LEONARD BERNSTEIN
(1918-1991)

Michèle Losier, mezzo-soprano; **Pascal Charbonneau**, ténor/tenor; **Étienne Dupuis**, baryton/baritone; **Sylvia Niedzwiecka**, flûte/flute; **Marianne Stadnyk**, percussion

Cet examen fait partie des épreuves imposées à Ruth Boisvert pour l'obtention d'un baccalauréat en musique (majeure en interprétation).
This exam recital is presented in partial fulfilment of the requirements for Ruth Boisvert for the degree of Bachelor of Music (Performance Major).

Entrée libre

Free Admission

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le jeudi 21 septembre 2000
à 16 h 30

Thursday, September 21, 2000
4:30 p.m.

Récital final de baccalauréat

Bachelor of Music Final Recital

Lysianne Tremblay
mezzo-soprano

classe de / class of Thérèse Sevadjian
Louise Pelletier, piano

The fatal hour comes
Hark! The ech'ing Air

HENRY PURCELL
(c.1659-1695)

Liebeslieder, opus 83
Wird doch die Liebe nie zu frohem Ziel jemals uns leiten
Tot ist's in mancher Menschenbrust
Ach schleich' um jenes Haus herum
Ach weiss, dass meiner Lieb' zu dir
Rings die Natur nun in Schlummer und Träumen
Im tiefen Walde steh' ich
Im süssen Bann von deinem Blich
Du einzig Teure, nur für dich

ANTONIN DVOŘÁK
(1841-1904)

Quatre Chants / Four Songs
La coccinelle
Chant d'amour
Adieux de l'hôtesse arabe
Tarentelle

GEORGES BIZET
(1838-1875)

pause - break

Deità Silvane
I Fauni
Musica in horto
Egle
Acqua
Crepuscolo

OTTORINO RESPIGHI
(1879-1936)

Tonadillas (extraits / excerpts)
La Maja Dolorosa n° 1
La Maja Dolorosa n° 2
La Maja Dolorosa n° 3

El Majo discreto
El Majo timido
El tra la la y el punteado

ENRIQUE GRANADOS
(1867-1916)

Cet examen fait partie des épreuves imposées à Lysianne Tremblay pour l'obtention d'un baccalauréat en musique (majeure en interprétation).
This exam recital is presented in partial fulfilment of the requirements for Lysianne Tremblay for the degree of Bachelor of Music (Performance Major).

Entrée libre

Free Admission

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le jeudi 21 septembre 2000
à 18 h 30

Thursday, September 21, 2000
6:30 p.m.

Récital demi-final de licence

Licentiate Semi-Final Recital

Felicia Broyard
soprano

classe de / class of William Neill

Louise Pelletier, piano

Alma grande e nobil core — **WOLFGANG AMADEUS MOZART** (1756-1791)

Schwebe, schwebe blaues Auge
Du von dem Himmel bist
Es rauschen die Winde
Kling leise, mein Lied — **FRANZ LISZT** (1811-1886)

À Chloris
Paysage
D'une Prison
Fêtes Galantes — **REYNALDO HAHN** (1875-1947)

Tell me the truth about love
Funeral blues
Johnny Calypso — **BENJAMIN BRITTEN** (1913-1976)

Cet examen fait partie des épreuves imposées à Felicia Broyard pour l'obtention d'une licence en musique.
This exam recital is presented in partial fulfilment of the requirements for Felicia Broyard for a Licentiate in Music.

Entrée libre

Free Admission

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le vendredi 22 septembre 2000
à 20 h 00

Friday, September 22, 2000
8:00 p.m.

Récital final de baccalauréat

Bachelor of Music Final Recital

Sarah Hasegawa
piano

classe de / class of Marina Mdivani

de / from Scenes from a Jade Terrace — **ALEXINA LOUIE**
No. 2 Memories in an Ancient Garden

Sonate en la mineur / Sonata in A minor, opus 42 — **FRANZ SCHUBERT** (1797-1828)
Moderato
Andante, poco mosso
Scherzo: Allegro Vivace; Trio: Un poco più lento
Rondo: Allegro vivace

entracte - intermission

Deux Préludes / Two Preludes — **ALEXANDRE SCRIABIN** (1872-1915)
n° 3, opus 22 en si majeur / in B major
n°4, opus 16 en mi bémol mineur / in E flat minor

Deux poèmes
n° 1, opus 32 en fa dièse majeur / in F sharp major
n° 2, opus 32 en ré majeur / in D major

des / from Études-Tableaux — **SERGEI RACHMANINOFF** (1873-1943)
n° 5 en ré mineur / in D minor

Cet examen fait partie des épreuves imposées à Sarah Hasegawa pour l'obtention d'un baccalauréat en musique (majeure en interprétation).
This exam recital is presented in partial fulfilment of the requirements for Sarah Hasegawa for the degree of Bachelor of Music (Performance Major).

Entrée libre ***Free Admission***

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le samedi 30 septembre 2000
à 18 h 00

Saturday, September 30, 2000
6:00 p.m.

Récital de piano
Piano Recital

classe de / class of
Marina Mdivani

Entrée libre

Free Admission

McGill

Le samedi 30 septembre 2000
à 18 h 00

Saturday, September 30, 2000
6:00 p.m.

Récital de piano

Piano Recital

classe de / class of

Marina Meliveri

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le mardi 10 octobre 2000
à 16 h 30

Tuesday, October 10, 2000
4:30 p.m.

Le mardi du piano XCIV
Piano Tuesday XCIV

Prélude et fugue en do mineur, BWV 7 (*CBT I*) /
Prelude and Fugue in C minor, BWV 7 (*WTC I*)

JOHANN SEBASTIAN BACH
(1685-1750)

Catherine Chen
class of Marina Mdivani

Partita n° 4, BWV 828
Overture, Allemande, Courante, Aria,
Sarabande, Minuet, Gigue

JOHANN SEBASTIAN BACH
(1685-1750)

Peggy Lee
class of Marina Mdivani

Sonate en ré majeur / Sonata in D major, K. 284
Allegro
Rondeau en Polonaise: Andante
Thème et variations / Theme and Variations: Andante

WOLFGANG AMADEUS MOZART
(1756-1791)

Sophia Kim
class of Marina Mdivani

Entrée libre

Free Admission

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le mercredi 11octobre 2000
à 20 h 00

Wednesday, October 11, 2000
8:00 p.m.

Classe de clavecin
Harpsichord Class

élèves de / students of Hank Knox

Toccata VIII, *Libro Primo* — **G. FRESCOBALDI** (1583-1643)

Akiko Sato

Concerto, C Dur, BWV 976 — **J.S. BACH** (1685-1750) /**A. VIVALDI** (1678-1741)

Cassi Chouinard

Prélude & Fugetta en sol / in G, BWV 902 — **J.S. BACH** (1685-1750)

Jonathan Addleman

Concerto, D Dur, BWV 972 — **J.S. BACH** (1685-1750) /**A. VIVALDI** (1678-1741)

Sonia Lee

Pavana lachrimae — **J.P. SWEELINCK** (1562-1621)

Ghislaine Deschambault

Entrée libre

Free Admission

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, University McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le jeudi 12 octobre 2000
à 17 h 00

Thursday, October 12, 2000
5:00 p.m.

Le Studio de musique électronique présente un
The Electronic Music Studio presents a

Conférence-Concert
Lecture-Concert

avec le compositeur / with composer

Andrés Lewin Richter

Studio de concert PHONOS, Barcelone [Espagne]
Concert Studio PHONOS, Barcelona [Spain]

Read my lisp (1991)	**EDUARD RESINA** (1961-)	6'05"
La musica que habia en mis objetos (1996) (La musique qui se trouvait dans mes choses / The music that was in my things)	**ARTURO MOYA** (1965-)	5'16"
Coreutica (1999)	**GABRIEL BRNCIC** (1942-)	8'25"
Desnudo de mujer sobre sofa azul (1998) (Femme nue sur un divan bleu / Naked woman on a blue couch)	**RICARDO VENTURA** (1955-)	10'02"
Naturaleza muerta (1997) (Nature morte / Still life)	**CARLOS LUPRIAN** (1965-)	5'12"
Ludus Basiliensis (1991)	**ANDRÉS LEWIN RICHTER** (1937-)	10'20"

Entrée libre

Free Admission

ANDRÉS LEWIN RICHTER est né à Miranda de Ebro (Burgos) en 1937. Il a étudié et travaillé à l'Université Columbia de New York (1962-1965) grâce à une bourse Fulbright. Il a été l'adjoint de Vladimir Ussachevsky, Mario Davidovsky et Edgar Varèse au Centre de musique électronique Columbia Princeton, où il a composé ses premières oeuvres électroniques, ainsi que la musique du film «*The Gondola Eye*» de Ian Hugo (sous la direction d'Edgar Varèse). En 1974, il a créé le Studio Phonos avec J.M. Mestres Quadreny, Lluis Callejo, Rosa M. Quinto et Gabriel Brncic. Le Studio Phonos est devenu en 1982 la Fondation Phonos, dont Andrés Lewin Richter est vice-président et directeur exécutif.

ANDRÉS LEWIN RICHTER was born in Miranda de Ebro (Burgos) (1937). A Fulbright Fellowship allowed him to study and work at Columbia University in New York (1962/65). He was assistant to Vladimir Ussachevsky, Mario Davidovsky and Edgar Varèse at the Columbia Princeton Electronic Music Centre, where he composed his first electronic pieces, as well as the music for the film "The Gondola Eye" by Ian Hugo (with the guidance of Edgar Varèse). In 1974 he established the Phonos Studio with J.M.Mestres Quadreny, Lluis Callejo, Rosa M.Quinto and Gabriel Brncic. Phonos became the Phonos Foundation in 1982, with Lewin Richter as its vice-president and executive director.

LE STUDIO DE MUSIQUE ÉLECTRONIQUE PHONOS, créé à Barcelone en 1974, est accessible au public depuis avril 1975, date à laquelle le premier cours de composition, d'analyse et de techniques électroacoustiques y a été offert. Le premier concert qui y a été donné dans le cadre du Festival international de musique de Barcelone à l'automne 1976 comprenait des oeuvres de Gabriel Brncic, Lluis Callejo, Andrés Lewin Richter, Josep Maria Mestres Quadreny, Eduardo Polonio, Llorenç Balsach, Anna Bofill et Javier Navarette. Les concerts présentés au Studio Phonos mettent en lumière un aspect du travail des compositeurs espagnols contemporains et permettent d'entendre des oeuvres créées à Barcelone. Ces oeuvres qui reflètent un éventail de styles musicaux s'adressent aux nouvelles générations de compositeurs et de musiciens professionnels, ainsi qu'aux jeunes musiciens. L'objectif du Studio Phonos, au cours de ces 25 années, a été d'encourager la composition par ordinateur et d'assurer l'enseignement de la technologie, de la composition et de l'esthétique musicales. La recherche et l'interprétation des oeuvres produites constituent l'autre volet important du mandat du studio.
Directeur musical : Gabriel Brncic
Directeur exécutif : Andrés Lewin Richter

THE PHONOS STUDIO FOR ELECTRONIC MUSIC was established in Barcelona in 1974. Phonos opened to the public in April 1975 with the first course for Composition, Analysis and Electroacoustic Techniques. The first Phonos Concert took place in the Barcelona International Music Festival in the autumn 1976 with works by Gabriel Brncic, Lluís Callejo, Andrés Lewin Richter, Josep Maria Mestres Quadreny, Eduardo Polonio, Llorenç Balsach, Anna Bofill and Javier Navarrete. The Phonos Concerts show an aspect of the contemporary music composition in Spain and introduce works created in Barcelona. The music speaks to new generations–to composers and professional musicians, and to young musicians, featuring a variety of musical styles. The objective of Phonos during these 25 years has been to encourage composition utilizing computers, as well as the teaching of music technology, composition, aesthetic. Research and the performance of the produced works is another important mandate.
Music Director: Gabriel Brncic
Executive Director: Andrés Lewin Richter

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le vendredi 13 octobre 2000
à 20 h 00

Friday, October 13, 2000
8:00 p.m.

Christopher Palameta

hautbois baroque / baroque oboe

élève de / student of Washington McClain

avec la participation de / with the participation of

Johanne Couture, clavecin / harpsichord
Amanda Keesmaat, violoncelle baroque / baroque cello

Premier Concert en Sol (des / from *Concerts Royaux*)
Prélude - Allemande - Sarabande - Savotte - Gigue
— **François Couperin** (1668-1733)

Sonata a tre per oboe, violoncello e continuo in sol maggiore
Adagio - Allegro - Largo - Allegro
— **Giovanni Benedetto Platti** (1697-1763)

entracte - intermission

Sonate d-moll für Oboe und Basso Continuo
Adagio - Allegro - Allegro
— **Christoph Schaffrath** (1709-1763)

Solo XI en mi mineur / in e minor (TWV 41:e6)
(tiré de / from *Essercizii Musici*)
Largo - Allegro - Grave - Vivace
— **Georg Philipp Telemann** (1681-1767)

entracte - intermission

Cassi Chouinard

clavecin / harpsichord

classe de / class of Hank Knox

Marche des Marseillois et l'air "Ça Ira" (Paris, 1792)
— **Claude-Bénigne Balbastre** (1727-1799)

La Marche des Scythes (*Pièces de Clavecin*, 1746)
— **Joseph-Nicolas-Pancrace Royer** (1700-1755)

Concerto, C-Dur (BWV 976)
(d'apres /after A. Vivaldi)
Allegro - Largo - Allegro
— **Johann Sebastian Bach** (1685-1750)

Fandango
— **Padre Antonio Soler** (1729-1783)

Entrée libre

Free Admission

Thursday, October 19, 2000
8:00 p.m.
Clara Lichtenstein Hall

Piano Recital

Class of Marina Mdivani

Piano Concerto in D Minor, BWV 1052 (excerpt)
1. Allegro

Johann Sebastian Bach
(1685-1750)

Michael Nejmark
Class of Marina Mdivani
Marina Mdivani, accompanist

Concerto in A Minor, Opus 16
1. Allegro molto moderato
2. Adagio
3. Allegro moderato molto e marcato

Edvard Grieg
(1843-1907)

Hanh Pham
Class of Marina Mdivani
Marina Mdivani, accompanist

INTERMISSION

Preludes, Opus 23 (excerpts)
3. Tempo di minuetto
4. Andante cantabile

Sergei Rachmaninoff
(1873-1943)

Olena Charka
Class of Marina Mdivani

Piano Concerto Number 1 in D-Flat Major, Opus 10

Sergei Prokofiev
(1891-1953)

Christine Couture
Class of Marina Mdivani
Marina Mdivani, accompanist

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le vendredi 20 octobre 2000
à 20 h 00

Friday, October 20, 2000
8:00 p.m.

Ensemble Tango Vivo

Denis Plante, bandonéon
Alexandre Duguay, violon / violin
Anne-Marie Sylvestre, piano
Francis Palma-Pelletier, contrebasse / double bass

Tangos traditionnels / traditional Tangos

Oeuvres d'Astor Piazzolla / Works by Astor Piazzolla

Compositions originales / Original compositions

Entrée libre

Free Admission

McGill

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le mardi 24 octobre 2000
à 20 h 00

Tuesday, October 24, 2000
8:00 p.m.

Ensembles de musique ancienne
Early Music Ensembles

Betsy MacMillan, Valerie Kinslow,
coordonnatrices, répétitrices / coordinators, coaches
Hank Knox, Natalie Michaud, répétiteur(trice) / coaches

Mi palpita il cor — G.F. HANDEL (1685-1759)

Christine Bancroft, mezzo-soprano
Christiane Laflamme, flûte baroque / baroque flute
Akiko Sato, clavecin / harpsichord

La Bergère — M.P. DE MONTECLAIR (1667-1737)

Jacinthe Thibault, soprano
Dominique-Lili Poulin-Gagnon, flûte-à-bec / recorder
Delphine-Anne Rousseau, violon baroque / baroque violin
Isabelle Fortin, viole de gambe /viola da gamba
Jonathan Addleman, clavecin / harpsichord

Vaudeville — F. COUPERIN (1668-1733)
Ex semine Abrahe — PEROTIN (13e siècle/13th century)
Si si ch'io v'amo — C. MONTEVERDI (1567-1643)

Sara Barnes, soprano
Emma Culpeper, sopra;no
Danielle Dudycha, soprano
Ghislaine Deschambault, soprano, clavecin/harpsichord

Schaffe in mir, Gott, ein reines Herz — H. SCHUTZ (1585-1672)
Dialogo: *Bell Pastor* — C. MONTEVERDI (1567-1643)

Janique Provost, soprano
Thomas MacLeay, ténor / tenor
Jonathan Addleman, clavecin / harpsichord

Entracte - Intermission

verso / over

A. VIVALDI (1675-1741)

Stabat Mater
1. *Stabat Mater*
2. *Cujus animam*
6. *Pro peccatis*

Priscilla-Ann Tremblay, mezzo-soprano
Marc Élysée, Hillary Mercer, violon / violin
Vedanta Balbahadur, alto / viola
Anne Lee, violoncelle / cello
David Podgorski, clavecin / harpsichord

Heute ist Christus der Herr geboren — H. SCHUTZ (1585-1672)

Ariane Girard, soprano
Rona Nadler, mezzo-soprano
Devon Wastle, soprano
Loren Carle, clavecin / harpsichord

Ich will dir mein Herze schenken (Passion selon Saint-Mathieu / St. Matthew Passion) — J.S. BACH (1685-1750)
Buss und Reu (Passion selon Saint-Mathieu / St. Matthew Passion)
Allegro (Concerto brandenbourgeois / Brandenburg Concerto #3)

Sara Lourie, Tobie Miller, Caroline Tremblay, Dominique-Lili Poulin-Gagnon, flûte-à-bec/recorder

Ich beuge meine knie — H. SCHUTZ (1585-1672)

Neil Aronoff, baryton / baritone
Emiliano Barragan baryton / baritone
Ryan Enright, clavecin / harpsichord

All'ombra di sospetto — A. VIVALDI (1675-1741)

Isabelle Plaisance, mezzo-soprano
Caroline Tremblay, flûte-à-bec / recorder
Melisande McNabney, clavecin / harpsichord

Entrée libre

Free Admission

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le mercredi 25 octobre 2000
à 20 h 00

Wednesday, October 25, 2000
8:00 p.m.

Ensembles de musique ancienne
Early Music Ensembles

Betsy MacMillan, Valerie Kinslow,
coordonnatrices, répétitrices / coordinators, coaches
Hank Knox, Natalie Michaud, répétiteur(trice) / coaches

Tanti strali — G. F. HANDEL (1685-1759)

Juanita Marchand, soprano
Chantal Scott, mezzo-soprano
Sonia Lee, clavecin / harpsichord

Aquilon et Orithie — J.P. RAMEAU (1683-1764)

Emilie Brulé, violon baroque / baroque violin
Bertrand Malo, baryton / baritone
Cassi Chouinard, clavecin / harpsichord

Wohl dem, der nicht wandelt — H. SCHUTZ (1585-1672)

Jenny Cohen, mezzo-soprano
Tricia Decker, mezzo-soprano
Catherine McNally, clavecin / harpsichord

Trios pour le Coucher du Roy — J.B. LULLY (1632-1687)

Symphonie
Menuet
Dans nos bois Silvandre s'écrie
Symphonie
Chaconne

Sonate / Sonata # 1, Libro Primo — D. CASTELLO (17e siècle /17th century)

Tobie Miller, flûte-à-bec / recorder
Sari Tsuji, violon baroque / baroque violin
Jonathan Addleman, clavecin / harpsichord

Entracte - Intermission

verso / over

O, let me weep
(Fairy Queen)

H. PURCELL (1659-1695)

Siciliana - *O, welch' ein Opfer*
(de la Cantate / from Canata - *Wer ist, der dort von Edom Kommt*)

G.P. TELEMANN (1681-1767)

Irene Feher, mezzo-soprano
Nicolas Fortin, violon baroque / baroque violin
Monica Kim, clavecin / harpsichord

O Herr, Hilf

H. SCHUTZ

Christine Barruco, soprano
Naima Levert, soprano
Matthew Miller, ténor / tenor
Philippe Belanger, orgue / organ

Recuerde el alma dormida

P.A. VILA (1517-1582)

Naima, Levert, soprano
Vanessa Chartand-Rodrigue, soprano
Gary Day, alto
Marjorie Poirier, alto
Marc Poulin, ténor / tenor
Martin Brzezinski, baryton / baritone

Entrée libre

Free Admission

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le jeudi 26 octobre 2000
à 17 h 30

Thursday, October 26, 2000
5:30 p.m.

Récital de piano
Piano Recital

classe de / class of Tom Plaunt

de la Fantaisie en do / from Fantasy in C, Opus 17 (1836) — **ROBERT SCHUMANN** (1810-1856)
1. Durchaus fantastisch und leidenschaftlich vorzutragen

Tea Mamaladze

Variations en fa mineur / Variations in F minor, Hob: XVII:6 (1793) — **FRANZ JOSEF HAYDN** (1732-1809)
Andante

Nancy Gloutnez

de la Sonate en ré majeur / from Sonata in D major, Opus 10, No. 3 (1798) — **LUDWIG VAN BEETHOVEN** (1770-1827)
3. Menuetto: Allegro
4. Rondo: Allegro

Benjamin Kwong

des *Lieder ohne Worte* — **FÉLIX MENDELSSOHN** (1809-1847)
Presto agitato, Opus 53, No. 3

Brooke Bennett

Allegro leggiero, Opus 67, No. 2 (1845)

Jennifer Hu

Concerto en sol mineur / Concerto in G minor, Opus 25 (1832) — **FÉLIX MENDELSSOHN** (1809-1847)
Molto allegro con fuoco
Andante
Presto

Sabrina Lin
accompagnée par / accompanied by **Yi-chen Yeh**

de la Sonate en si majeur / from Sonata in B major, D.575 (1817) — **FRANZ PETER SCHUBERT** (1797-1828)
2. Andante
3. Scherzo: Allegretto

David Bergeron

des / from Images (oubliées) [hiver / winter of 1894] — **CLAUDE DEBUSSY** (1862-1918)
1. Lent (mélancholique et doux)
2. Souvenir du Louvre

Grace Cheng

Concerto en sol / Concerto in G (1931) — **MAURICE RAVEL** (1887501937)
Allegramente
Adagio
Presto

Fiona Jane Watson
accompagnée par / accompanied by **Tom Plaunt**

Entrée libre ***Free Admission***

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le mardi 31 octobre 2000
à 16 h 30

Tuesday, October 31, 2000
4:30 p.m.

Le mardi du piano XCV
Piano Tuesday XCV

Nocturne en do dièse mineur, opus 27, n° 1 /
Nocturne in C-Sharp Minor, Opus 27, No. 1 (Paris, 1836)

FRÉDÉRIC CHOPIN
(1810-1849)

Nancy Duncan
classe de / class of Elizabeth Dawson

Ludus Tonalis (extraits / excerpts) (1942)
Interlude E-B
Fuga sexta en mi bémol / in E-flat

PAUL HINDEMITH
(1895-1963)

Peggy Lee
classe de / class of Marina Mdivani

Préludes, Opus 23 (extraits / excerpts) (1903-4)
3. Tempo di minuetto
4. Andante cantabile
9. Presto

SERGEI RACHMANINOFF
(1891-1953)

Olena Charka
classe de / class of Marina Mdivani

Concerto en la mineur / Concerto in A minor, Opus 16
Allegro molto moderato
Adagio
Allegro moderato molto e marcato

EDVARD GRIEG
(1843-1907)

Hanh Pham
classe de / class of Marina Mdivani
Marina Mdivani, accompagnatrice / accompanist

Concerto n° 1 en ré bémol majeur, opus 10
Concerto No. 1 in D-Flat major, Opus 10 (1911-12)

SERGEI PROKOFIEV
(1891-1953)

Christine Couture
classe de / class of Marina Mdivani
Marina Mdivani, accompagnatrice / accompanist

Entrée libre

Free Admission

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, University McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le jeudi 9 novembre 2000
à 16 h 00

Thursday, November 9, 2000
4:00 p.m.

Le département de composition, théorie et piano présente une

The Composition, Theory and Piano Areas presents a

Conférence-Concert
Lecture-Concert

avec le compositeur, pianist / with composer, pianist

George Flynn

"Poetics and Politics in Music"

George Flynn (b. 1937) has composed a variety of works in all media, many as commissions and requests from various performers and ensembles. His music is performed internationally, and has appeared on several recordings (Turnabout, ATCO, Finnadar, Titanic and Southport labels), all of which have received high critical praise. Included in his works is 4 hours of piano music (Preludes, TRINITY [consisting of Kanal, Wound and Salvage] Toward the Light, Pieces of Night (three American Nocturnes), American Icon, and Derus Simples) as well as many chamber, choral and orchestral compositions. He is currently working on Glimpses of Our Inner Lives for the Italian pianist, Carlo Grante. His music is distributed by Sikesdi Press (http://www.cadvision.com/Home_Pages/accounts/liszt/SikesdiPressWebpage.html).

As a pianist Flynn has promoted new music for many years in the US and Europe. Flynn was raised in the states of Montana and Washington, and received his degrees from Columbia University, New York City, studying with Vladimir Ussachevsky, Jack Beeson, Chou Wen-chung and Otto Luening. He taught in New York at Columbia University as well as Lehmann College (CUNY). Since 1977 he has chaired Music Composition at DePaul University's School of Music, Chicago, and directs that school's professional contemporary performance series, New Music DePaul. He has served as visiting lecturer/composer at many music institutions throughout the country, and has contributed articles to several American publications, including the Musical Quarterly, the Chicago Symphony Orchestra Program Guide, and Christian Century. He is the recipient of awards from many individuals and organizations, among them the Alice B. Ditson Fund, the Martha Baird Rockefeller Fund for Music, Paul Fromm, Illinois Arts Council, the Polish Arts Club, DePaul University, ASCAP and Meet the Composer. He is a member of ASCAP, and is entered in Baker's Biographical Dictionary as well as several national and international Who's Whos in Music, and the forthcoming edition of the New Groves Dictionary of Music and Musicians.

Entrée libre

Free Admission

articles to several American publications, including the Musical Quarterly, the Chicago Symphony Orchestra Program Guide, and Christian Century. He is the recipient of awards from many individuals and organizations, among them the Alice B. Ditson Fund, the Martha Baird Rockefeller Fund for Music, Paul Fromm, Illinois Arts Council, the Polish Arts Club, DePaul University, ASCAP and Meet the Composer. He is a member of ASCAP, and is entered in Baker's Biographical Dictionary as well as several national and international Who's Whos in Music, and the forthcoming edition of the New Groves Dictionary of Music and Musicians.

Entrée libre

Free Admission

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall

Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein

Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le mercredi 8 novembre 2000
à 19 h

Wednesday, November 8, 2000
7:00 p.m.

COURS DE MAÎTRE
MASTERCLASS

avec / with

Tom Plaunt

piano

Entrée libre

Free Admission

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le mardi 7 novembre 2000
à 16 h 30

Tuesday, November 7, 2000
4:30 p.m.

Le mardi du piano XCVI
Piano Tuesday XCVI

Prélude et fugue en sol dièse mineur, BWV 863, *CBT I*
Prelude and Fugue in G sharp minor, BWV 863, *WTC I*

JOHANN SEBASTIAN BACH
(1685-1750)

Rona Nadler
classe de / class of Kenneth Woodman

Sonate en ré majeur, opus 10, n° 3 /
Sonata in D major, Opus 10, No. 3 (1796-98)
Presto
Largo e mesto
Menuetto & Trio - Allegro
Rondo - Allegro

LUDWIG VAN BEETHOVEN
(1770-1827)

Benjamin Kwong
classe de / class of Tom Plaunt

Estampes (extrait / excerpt)
Jardins sous la pluie (1903)

CLAUDE DEBUSSY
(1862-1918)

Geneviève Jalbert
classe de / class of Kenneth Woodman

Mikrokosmos, Livre / Book VI (extraits / excerpts)
Major Sevenths, Minor Seconds
From the Diary of a Fly

BÉLA BARTÓK
(1881-1945)

David Podgorski
classe de / class of Dale Bartlett

Concerto n° 1 en do majeur, opus 15
Concerto No. 1 in C major, Opus 15
Allegro con brio
Largo
Rondo Allegro

LUDWIG VAN BEETHOVEN
(1770-1827)

Ayeon Kim
classe de / class of Marina Mdivani
Marina Mdivani, accompagnarice / accompanist

Entrée libre

Free Admission

Thursday, November 9, 2000
8:00 p.m.
Clara Lichtenstein Hall

Piano Recital

Class of Marina Mdivani

Studies, Opus 740 (excerpts) — **Carl Czerny** (1791-1857)
- 49. G major
- 6. E-Flat major

Catherine Chen

Well-Tempered Clavier, Book II (excerpts) — **Johann Sebastian Bach** (1685-1750)
- Prelude and Fugue in G-Sharp minor

Nicholas Roy

Concerto Number 1 in C Major, Opus 15 — **Ludwig van Beethoven** (1770-1827)
- Allegro con brio
- Largo
- Rondo Allegro

Ayeon Kim
Marina Mdivani, accompanist

INTERMISSION

Concerto, Opus 20 (1897) — **Alexander Scriabin** (1872-1915)
- Allegro
- Andante
- Allegro moderato

Jeremy Thompson
Marina Mdivani, accompanist

Piano Concerto Number 1 in D-Flat major, Opus 10 — **Sergei Prokofiev** (1891-1953)

Christine Couture
Marina Mdivani, accompanist

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le mardi 14 novembre 2000
à 16 h 30

Tuesday, November 14, 2000
4:30 p.m.

Les mardis du PIANO *Tuesdays*
XCVII

Études / Studies, Opus 740 (extraits / excerpts) — **CARL CZERNY** (1791-1857)
49. Sol majeur / G major
6. Mi bémol majeur / E-flat major

Catherine Chen
classe de / class of Marina Mdivani

Prélude et fugue en si mineur, *CBT II*
Prelude and Fugue in B minor, *WTC II* (Leipzig, 1744) — **JOHANN SEBASTIAN BACH** (1685-1750)

Noel Nguyen
classe de / class of Marina Mdivani

Prélude et fugue en si bémol majeur, BWV 890, *CBT II*
Prelude and Fugue in B-Flat Major, BWV 890, *WTC II* (1738-1742) — **JOHANN SEBASTIAN BACH** (1685-1750)

Jennifer Hu
classe de / class of Tom Plaunt

Prélude et fugue en sol dièse mineur, *CBT II*
Prelude and Fugue in G-sharp minor, *WTC II* (Leipzig, 1744) — **JOHANN SEBASTIAN BACH** (1685-1750)

Nicholas Roy
classe de / class of Marina Mdivani

Suite française IV en mi bémol majeur, BWV 815
French Suite IV in E-flat major, BWV 815 — **JOHANN SEBASTIAN BACH** (1685-1750)
Allemande, Courante, Sarabande, Gavotte,
Menuet, Air, Gigue

Grace Chien-jeng Cheng
classe de / class of Tom Plaunt

verso / over

Concerto pour piano en ré mineur, BWV 1052 (extrait)
Piano Concerto in D minor, BWV 1052 (excerpt)
1. Allegro

JOHANN SEBASTIAN BACH
(1685-1750)

Michael Nejmark
classe de / class of Marina Mdivani
Marina Mdivani, accompagnatrice / accompanist

Études Tableaux, opus 33 (1911) (extraits / excerpts)
7. Allegro con fuoco
8. Moderato

SERGEI RACHMANINOFF
(1873-1943)

Clarissa Colley
classe de / class of Louis-Philippe Pelletier

Entrée libre

Free Admission

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le jeudi 16 novembre 2000 — Thursday, November 16, 2000

YAMAHA CANADA & TWIGG MUSIQUE

Salle C-209 / Room C-209

de 16 h à 18 h — **4:00- 6:00 p.m.**

Cours de maître / Masterclass

avec / with

Susan Hoeppner
flûte / flute

de 18 h à 19 h — **6:00-7:00 p.m.**

Essai de flûte / Flute "Try out"*
*nouvelle flûte en bois fait sur commande et flûte en or
*new custom wooden flute and gold flute

de 19 h à 20 h — **7:00-8:00 p.m.**

Concert

Susan Hoeppner, flûte / flute
Marie-Josée Simard, marimba

Entrée libre — ***Free Admission***

McGill

Concerto pour piano en ré mineur, BWV 1052 — JOHANN SEBASTIAN BACH
Piano Concerto in D Minor, BWV 1052

1. Allegro

Le jeudi 16 novembre 2000 — Thursday, November 16, 2000

YAMAHA CANADA
6 TWIGG MUSIQUE

Salle C-209 / Room C-209

de 16 h à 18 h — 4:00-6:00 p.m.

Cours de maître / Masterclass

Susan Hoeppner

Flûte / Flute

de 18 h à 19 h — 6:00-7:00 p.m.

Essai de flûte / Flute "Try out"*

*nouvelle flûte en bois fait sur commande et flûte en or
*new custom wooden flute and gold flute

de 19 h à 20 h — 7:00-8:00 p.m.

Concert

Susan Hoeppner, flûte / flute
Marie-Josée Simard, marimba

Entrée libre
Free Admission

Free Admission
Entrée libre

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le vendredi 17 novembre 2000
à 20 h 00

Friday, November 17, 2000
8:00 p.m.

KARINE MICHON

SOPRANO

classe de / class of Jan Simons

Dominique Roy, piano

L'amerò, sarò costante — **WOLFGANG A. MOZART** (1756-1791)

Antoine Lefebvre, violon

Le Colibri — **ERNEST CHAUSSON** (1855-1899)
Sérénade italienne

Air de Michaela (*Carmen*) — **GEORGE BIZET** (1838-1875)
(C'est des contrebandiers…Je dis que rien ne m'épouvante)

pause - break

La Courte Paille — **FRANCIS POULENC** (1899-1963)
Le Sommeil
Quelle aventure!
La Reine du coeur
Ba, be, bi, bo, bu
Les Anges musiciens
Le Carafon
Lune d'Avril

La Pastorale des Cochons roses — **EMMANUEL CHABRIER** (1841-1894)

Air de Salomé (*Hérodiade*) — **JULES MASSENET** (1842-1912)
(Celui dont la parole…Il est doux, il est bon)

Entrée libre ***Free Admission***

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le samedi 18 novembre 2000
à 18 h 00

Saturday, November 18, 2000
6:00 p.m.

Récital de piano
Piano Recital

classe de / class of
Marina Mdivani

Entrée libre

Free Admission

Récital de piano

Piano Recital

classe de / class of

Marina Malinova

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le lundi 20 novembre 2000
à 19 h 00

Monday, November 20, 2000
7:00 p.m.

Récital de piano
Piano Recital

classe de / class of
Dorothy Morton

Entrée libre

Free Admission

McGill

Faculty of Music / Schulich School of Music

Le lundi 20 novembre 2000
à 19 h 00

Monday, November 20, 2000
7:00 p.m.

Récital de piano
Piano Recital

classe de / class of
Dorothy Wheaton

Entrée libre
Free Admission

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le mardi 21 novembre 2000
à 20 h 00

Tuesday, November 21, 2000
8:00 p.m.

Récital de piano
Piano Recital

classe de / class of
Luba Zuk

Entrée libre

Free Admission

Récital de piano

Piano Recital

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le mardi 21 novembre 2000
à 16 h 30

Tuesday, November 21, 2000
4:30 p.m.

Les mardis du PIANO *Tuesdays*

XCVIII

The School of Velocity, Opus 299 (extraits / excerpts) — **CARL CZERNY** (1791-1857)
33. Molto Allegro e veloce
40. Allegrissimo, quasi presto

Noel Nguyen
classe de / class of Marina Mdivani

Concerto italien en fa majeur, BWV 971 (extrait) — **JOHANN SEBASTIAN BACH** (1685-1750)
Italian Concerto in F major, BWV 971, (excerpt)
Allegro

Jennifer Stratton
classe de / class of Kenneth Woodman

Prélude et fugue en la majeur, BWV 888, *CBT II* — **JOHANN SEBASTIAN BACH** (1685-1750)
Prelude and Fugue in A major BWV 888, *WTC II*, Leipzig, 1744

Fanny Yuau
classe de / class of Marina Mdivani

Sonate en mi mineur, opus 7 (extraits) — **EDVARD GRIEG** (1843-1907)
Sonata in E minor, Opus 7 (excerpts)1865
Andante molto
Alla Menuetto ma poco più lento

Chu Chun-Mei
classe de / class of Luba Zuk

Ballade n° 4 en fa mineur, opus 52 — **FRÉDÉRIC CHOPIN** (1810-1849)
Ballade No. 4 in F minor, Opus 52, 1842

Mark Barter
classe de / class of Tom Plaunt

verso / over

Valse Mephisto / Mephisto Waltz, 1858-59 — **FRANZ LISZT** (1811-1886)

Maya Delich
classe de / class of Dorothy Morton

Études (extraits / excerpts) (1915) — **CLAUDE DEBUSSY** (1862-1918)
Pour les sixtes
Pour les huit doigts

Sophia Kim
classe de / class of Marina Mdivani

Prélude et fugue en ré mineur, opus 87, n° 24 — **DMITRI SHOSTAKOVICH** (1906-1975)
Prelude and Fugue in D minor, Opus 87, No. 24 (1951)

Raffael Cavaliere
classe de / class of Marina Mdivani

Entrée libre ***Free Admission***

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le mercredi 22 novembre 2000
à 20 h

Wednesday, November 22, 2000
8:00 p.m.

Récital de violon et de musique de chambre
Violin Recital and Chamber Music Ensembles

classes de / class of Denise Lupien et de / and Antonio Lysy

Quatuor en fa majeur, opus 135 (extraits)
Quartet in F major, Opus 135 (excerpts)
III Lento assai, cantante e tranquillo
IV Grave, ma non troppo tratto

LUDWIG VAN BEETHOVEN
(1770-1827)

Susan McCallum, violon / violin
Andrew Beer, violon / violin
Monica Guenter, alto / viola
Julia MacLaine, violoncelle / cello

classe de / class of Antonio Lysy

***

Partita n° 2 en ré mineur / Partita No. 2 in D minor
I Allemande
II Courante
III Sarabande
IV Gigue

JOHANN SEBASTIAN BACH
(1685-1750)

Andrea Goulet, violon / violin

Concerto n° 4 en ré majeur pour violon et piano (extrait)
Concerto No. 4 in D major for violin and piano (excerpt)
I. Allegro

WOLFGANG AMADEUS MOZART
(1756-1791)

John Corban, violon / violin
Élise Desjardins, piano

Concerto en sol mineur, opus 63 pour violon et piano (extrait)
Concerto in G minor, Opus 63, for violin and piano (excerpt)
I Andante assai
III Allegro, ben marcato

SERGEI PROKOFIEV
(1891-1953)

Louella Alatiit, violon / violin
Élise Desjardins, piano

classe de / class of Denise Lupien

Entrée libre ***Free Admission***

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le jeudi 23 novembre 2000
20 h 00

Thursday, November 23, 2000
8:00 p.m.

Séminaire d'interprétation d'oeuvres du XXe siècle
XXth Century Performance Practice Seminar

[classe de / class of alcides lanza]

FRASE 2 pour flûte et violon / for flute and violin (1993). **GIACOMO MANZONI**

Gascia Ovzovnian, violon / violin; Sylvia Niedzwiecka, flûte / flûte / flute

Musique de salle de séjour (1958) pour percussion et quatuor parlé **JOHN CAGE**
Living Room Music (1958) for percussion and speech quartet

Yuen-Yee Lai, Matt McCall, Nicholle Martin,
Jonathan Goldman, Sylvia Niedzwiecka

Lamento d'Orfeo (1986) **VOLKER DAVID KIRCHNER**
(né en / b. 1942)

Margaret McGillivray, cor / horn; David Bergeron, piano

Quiet City (1941) **AARON COPLAND**

Jonathan Baird, trompette / trumpet; Victor Houle, cor anglais / English horn;
Tea Mamaladze, piano

"Nightclub 1960" **ASTOR PIAZZOLLA**

Michael Fratino, guitare / guitar; Jonathan Goldman, accordéon / accordion

The Geographic Fugue **ERNST TOCH**

interprètes: la classe / performers: the class

Entrée libre ***Free Admission***

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le vendredi 24 novembre 2000
à 20 h 00

Friday, November 24, 2000
8:00 p.m.

Récital de piano
Piano Recital

classe de / class of Luba Zuk

Sonate en ré majeur / Sonata in D major, Opus 6 — **LUDWIG VAN BEETHOVEN** (1770-1827)
Allegro molto
Rondo: Moderato

Jeanette Wong; Shih-Nai Jou

Suite française en mi majeur/French Suite in E major, BWV 817 — **JOHANN SEBASTIAN BACH** (1685-1750)
Allemande-Courante-Menuet-Gigue

de la Sonate en do mineur / from Sonata in C minor, Opus 13 — **LUDWIG VAN BEETHOVEN**
Rondo-Allegro

Caroline Ehman

de la Sonate en mi mineur / from Sonata in E minor, Hob. XVI:34 — **FRANZ JOSEF HAYDN** (1732-1809)
Presto

Deux Préludes / Two Preludes, from Opus 38 — **DMITRI KABALEWSKY** (1904-1987)
I Andantino; II Scherzando

Jeanette Wong

Prélude en mi bémol majeur, opus 23, n° 6 — **SERGEI RACHMANINOFF** (1873-1943)
Prelude in E flat major, Opus 23, No. 6

Toccata — **ARAM KHACHATURIAN** (1903-1978)

Caroline Ehman

Suite anglaise en la mineur / English Suite in A minor — **JOHANN SEBASTIAN BACH**
Courante-Sarabande-Gigue

de la *Suite de Roméo et Juliette* / — **SERGEI PROKOFIEV** (1891-1953)
from the *Romeo and Juliet Suite*, Opus 75
"Mercutio"

Chin-yu Wu

de Six danses dans un rythme bulgare — **BÉLA BARTÓK** (1881-1945)
from Six Dances in Bulgarian Rhythm
Nos 1, 2, 6

Chun-Mei Chu

Jeux d'enfants, opus 22 — **GEORGES BIZET** (1838-1875)
La Toupie - La Poupée - Les Chevaux de bois - Le Bal

Shih-Nai Jou, Jeanette Wong

Entrée libre ***Free Admission***

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le lundi 27 novembre 2000
à 20 h 00

Monday, November 27, 2000
8:00 p.m.

Récital de musique de chambre
Chamber Music Recital

Marcel Saint-Cyr, coordonnateur / coordinator

Quatuor à cordes, opus 71, n° 2 en ré majeur
String Quartet, Opus 71, No. 2 in D major
Adagio / Allegro
Adagio cantabile
Menuetto: Allegro
Finale: Allegretto

FRANZ JOSEPH HAYDN
(1732-1809)

Moira Burke, violon I / violin I
Andrea Jonsson, violon II / violin II
Caitlin May, alto / viola
Aisha Martini, violoncelle / cello

classe de / class of Douglas McNabney

Quatuor pour flûte, violon, alto et violoncelle, KV 285 en ré majeur
Quartet for flute, violin, viola, and cello, KV 285 in D major
Allegro
Adagio
Rondeau

WOLFGANG AMADEUS MOZART
(1756-1791)

Léonie Wall, flûte / flute
Véronique Perrault, violon / violin
Emilie Brûlé, alto / viola
Brendan Cormier, violoncelle / cello

classe de / class of Thomas Williams

L'Histoire du Soldat
pour violon, clarinette et piano / for violin, clarinet and piano
Marche du soldat
Le violon du soldat
Petit concert
Tango - Valse - Rag
La danse du diable

IGOR STRAVINSKY
(1882-1971)

Sari Tsuji, violon / violin
Luc Jackman, clarinette / clarinet
Donna Laube, piano

classes de / classes of Marie-Andrée Baril et / and Michael Dumouchel

Entrée libre

Free Admission

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le mardi 28 novembre 2000
à 16 h 30

Tuesday, November 28, 2000
4:30 p.m.

Les mardis du PIANO *Tuesdays*

XCIX

The School of Velocity, Opus 299 (extrait / excerpt)
25. Molto Allegro
Étude n° 9 en ré mineur / Etude No. 9 in D minor

CARL CZERNY (1791-1857)
JOHANN BAPTIST CRAMER (1771-1858)

Prélude et fugue en sol majeur, BWV 874, *CBT II* /
Prelude and Fugue in G Major, BWV 874, *WTC II* (1744, Leipzig)

JOHANN SEBASTIAN BACH (1685-1750)

Alejandro Kim
classe de / class of Marina Mdivani

Sonate en sol majeur /Sonata in G major, K547
Allegro

DOMENICO SCARLATTI (1685-1757)

Chant sans parole en fa dièse mineur /
Song without Words in F-Sharp minor, Opus 67 No. 2 (1839)

FELIX MENDELSSOHN-BARTHOLDY (1809-1847)

Jennifer Hu
classe de / class of Tom Plaunt

Concerto n° 22 en mi bémol majeur (extrait)
Concerto No. 22 in E-flat Major (excerpt)
Allegro

WOLFGANG AMADEUS MOZART (1756-1791)

Clarissa Colley
classe de / class of Louis-Philippe Pelletier
Durval Cesetti, accompagnateur / accompanist

Sonate en la bémol majeur, opus 26 (extraits)
Sonata in A-flat major, Opus 26 (1801) (excerpts)
Scherzo molto allegro
Marcia funebre

LUDWIG VAN BEETHOVEN (1770-1827)

Michael Nejmark
classe de / class of Marina Mdivani

verso / over

Impromptu en fa dièse majeur, opus 36, n° 2
Impromptu in F-Sharp major, Opus 36, No. 2
Andantino

FRÉDÉRIC CHOPIN
(1810-1849)

Sophia Kim
classe de / class of Marina Mdivani

Estampes (extrait / excerpt)
Pagodes (1903)

CLAUDE DEBUSSY
(1862-1918)

Frederic Issid
classe / class of Tom Plaunt

Images oubliées
Lent (mélancolique et doux)
Souvenir du Louvre
Quelques aspects de "Nous n'irons plus au bois"
parce qu'il fait un temps insupportable

CLAUDE DEBUSSY
(1862-1918)

Grace Cheng
classe de / class of Tom Plaunt

ntrée libre

Free Admission

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le mardi 28 novembre 2000
à 20 h 00

Tuesday, November 28, 2000
8:00 p.m.

JOSHUA RAGER

PIANO

classe de / class of Jan Jarczyk

avec la participation de / with the participation of

Kelsley Grant, trombone
Zack Lober, basse / bass
Greg Ritchie, batterie / drums

United	WAYNE SHORTER
Sea Lady	KENNY WHEELER
Consolation	KENNY WHEELER
Riot	HERBIE HANCOCK
In Limbo	RADIOHEAD
Sunkissed	JOSH RAGER

Entrée libre

Free Admission

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le mercredi 29 novembre 2000
à 20 h

Wednesday, November 29
8:00 p.m.

RÉCITAL DE CLAVECIN
HARPSICHORD RECITAL

classe de / class of Hank Knox

My Ladye Nevels Grownde — **WILLIAM BYRD** (1543-1623)

Jonathan Addleman

O mistress mine — **WILLIAM BYRD**
Capriccio sopra la battaglia — **GIROLAMO FRESCOBALDI** (1583-1643)

Cassi Chouinard

Suite en fa majeur / Suite in F major — **LOUIS COUPERIN** (c. 1626-1661)
Prélude, Allemande grave, Courante, Sarabande, Gigue

Monica Kim

Toccata Primo, Libro II — **GIROLAMO FRESCOBALDI**

Suite en ré mineur/D minor — **ELISABETH-CLAUDE JACQUET DE LA GUERRE** (c.1664-1729)
La Flamande et Double, Courante et
Double Sarabande, Chaconne

Sonia Lee

Suite en sol majeur/ G major — **JEAN-HENRY D'ANGLEBERT** (1635-1691)
Prélude, Allemande
Partita n° 1 en si bémol majeur/No.1 in B flat major, BWV825 — **JOHANN SEBASTIAN BACH** (1685-1750)
Prélude, Sarabande

Ghislaine Deschambault

L'Art de toucher le clavecin — **FRANÇOIS COUPERIN** (1668-1733)
Septième Prélude
Partita n° 1 en si bémol majeur/No.1 in B flat major — **JOHANN SEBASTIAN BACH**
Prélude, Allemande, Courante

Mélisande McNabney

Partita n° 4 en ré majeur/No.4 in D major, BWV828 — **JOHANN SEBASTIAN BACH**
Courante, Sarabande, Gigue

Akiko Sato

Entrée libre ***Free Admission***

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le jeudi 30 novembre 2000
20 h 00

Thursday, November 30, 2000
8:00 p.m.

ÉCHANGE DE STUDIO et GEMS
STUDIO EXCHANGE and GEMS

(Groupe du studio de musique électronique / Group of the Electronic Music Studio)
alcides lanza, directeur artistique / artistic director
Ivan Elezovic, coordinateur du programme / program coordinator
Richard McKenzie, sonorisation (GEMS)

Oeuvres électroacoustiques sur bande du studio de musique expérimentale /
Electroacoustic Tape Compositions from the
Experimental Music Studio, University of Illinois [Urbana-Champaign]

Sound [4'30"]	IVAN ELEZOVIC
Breaking Up Immediately Recognizable Units of Significance is Hard to Do [4'30"]	WILLIAM DEFOTIS
Still Hidden Laughs [8'24"]	SCOTT WYATT
sunSurgeAutomata [5'10"]	CARLA SCALETTI
Do you love me? [7'11"]	BOBBY LOMBARDI
Moto [7'15"]	BRUCE HAMILTON
extrait tiré de / excerpt from *Wordscapes* [5'35"]	GEORGE TODD
IN->EX [7'35"]	ANDREW WALTERS
Vinyl [6'08"]	JONATHAN MITCHELL

Notes [des compositeurs] [sauf indication contraire, toutes les oeuvres ont été créées aux studios de musique expérimentale de l'Université d'Illinois].

LE STUDIO DE MUSIQUE EXPÉRIMENTALE

L'Université d'Illinois à Urbana-Champaign est un haut lieu de la musique informatique et électronique depuis la fin des années 50, lorsque Lejaren Hiller y a réalisé en première mondiale des expériences en composition assistée par ordinateur et fondé le Studio de musique expérimentale, dont le directeur est actuellement le compositeur Scott Wyatt. Au fil des ans, le SME a servi de laboratoire de synthèse analogue et numérique. Des projets de synthèse et d'analyse informatique y ont été menés dès 1966.

Sound : «Je dédie cette pièce à toute l'humanité et à toutes les sources naturelles des sonorités de la vie courante. J'entends parfois des sons homogénéisés et parfaitement organisés, dont les motifs rythmiques sont simples. Mais tous ces sons peuvent soudainement devenir très complexes et aucun motif rythmique, de quelque tempo que ce soit, ne peut alors les suivre. Toutes ces sources changent constamment, ce qui rend l'écoute beaucoup plus intéressante. De plus, les sonorités familières de l'environnement peuvent être interprétées différemment. *Sonorité* est l'une des interprétations possibles.»

Breaking Up Immediately Recognizable Units of Significance is Hard to Do [1990] est littéralement une «mise en musique» de mon texte, une tentative de traduire concrètement en timbres et dans l'espace le sens «musical» dans lequel le texte se déploie. Les différentes voix transforment séparément leurs premières phrases et se font soudainement hésitantes lorsque ces transformations butent sur des évocations de chansons populaires. [Voix enregistrées : Lori Blewett, William Brooks, Herbert Brün, Arun Chandra, William De Fotis, Mark Enslin, Perry Goldstein, Elizabeth Hinkle-Turner, Lucinda Lawrence, Erik Lund, Morgan Powell, Claudia Watson, Steven Whiting et Scott Wyatt].

Still Hidden Laughs a été composé et réalisé à l'aide du Synclavier II et de systèmes numériques Yamaha au SME, à l'occasion du 70e anniversaire du compositeur Herbert Brün, collègue et ami de l'auteur. L'oeuvre utilise des paramètres et combinaisons de masse sonore façonnés plutôt que des sons de hauteur précise et met en valeur des «gestes» musicaux subtils et parfois même sensuels, tout en s'efforçant d'éviter tous les pièges «commerciaux» et «décoratifs».

SunSurgeAutomata : des automates cellulaires unidimensionnels ont été utilisés pour organiser un ensemble de clics en des motifs produisant une impression de rythme et de hauteur, conformément à l'hypothèse formulée par Lewis Thomas, selon lequel l'apparition de la vie sur la terre aurait été «inévitable sur le plan thermodynamique», étant donné le flux constant d'énergie que le soleil émet dans le gouffre insondable de l'espace. Thomas affirme que «le désir de faire de la musique» est peut-être le désir de résumer cette «transformation» de la matière inanimée et aléatoire en une danse invraisemblablement ordonnée de formes vivantes».

Do you love me? [1994] s'inspire directement d'un extrait du roman *The Ticket that Exploded* de William S. Burrough. La matière première est constituée de plusieurs échantillons de sons de guitare électrique de moins de deux secondes. Ces échantillons sont manipulés dans plus de deux mille fichiers sonores différents qui préservent l'identité sonore de la guitare. Organisée en blocs, cette matière évoque les mots de Burrough. Cette oeuvre a été créée au studio personnel du compositeur, en Belgique.

Moto a été achevée au Centre de musique électronique et informatique de l'Université d'Indiana en 1998. Le titre évoque les rythmes motorisés [réels ou implicites] qui propulsent quelques idées mélodiques simples dans différents environnements sonores.

From Wordscapes [1991]. *Wordscapes* est un cycle d'études portant sur un ou deux mots qui ont été échantillonnés, analysés et resynthétisés à l'aide du SFM du Synclavier et d'un programme de resynthèse. Ce procédé unique fractionne les sons analysés en cadres temporels définis par le compositeur et dont chacun constitue un spectre harmonique. Ces spectres «glissent» avec les cadres temporels, qu'ils précèdent et suivent, créant un changement de timbre dynamique. Les études ont pour objet les mots «*Word*», «*Green Idea*» et «*Water*» dits par une voix de femme.

IN→ EX [1998] utilise des sons de machines industrielles, musicales (pianos) ou humaines (battements de coeur, respiration). L'oeuvre a pour sujet la causalité inhérente à tout effort mécanique, comme en témoignent les gestes posés aux niveaux local et global.

Vinyl [1993] a été composée exclusivement à partir de sons prélevés sur des disques phonographiques ou associés à de tels enregistrements. Ces sons ont été traités au moyen de différentes techniques de montage, d'un synthétiseur analogue Buchla série 200 et d'un logiciel de montage numérique conçu pour l'ordinateur NeXT.

Notes [By the composers] [All compositions created at the Experimental Music Studios, University of Illinois, unles otherwise indicated].

THE EXPERIMENTAL MUSIC STUDIOS

The University of Illinois at Urbana-Champaign has been a hotbed for computer and electronic music activities since the late 1950's, when Lejaren Hiller began his experiments in computer-assisted composition, a first in the world, and founded the Experimental Music Studios. The current Director of EMS is the composer Scott Wyatt. Over the years EMS has served as a lab for analog and digital synthesis. Computer synthesis and analysis projects were initiated in 1966.

Sound "I am dedicating this piece to all human and natural sources which produce all types of different sounds in everyday life. I can sometimes hear sounds as homogeinized and perfectly organized, with simple rhythmic patterns. But, all those sounds can become suddenly very complex, and no rhythmic patterns in any tempo can follow them. All those sources are changing constantly, which makes the process of listening much more interesting. Besides those changes, familiar environmental sounds could be interpreted in different ways. 'Sound' is one possible interpretation".

Breaking Up Immediately Recognizable Units of Significance is Hard to Do [1990] is quite literally a "setting" of my text - an attempt to make timbrally and spatially palpable the "musical" sense in which the text unfolds. The different voices separately transform their opening sentences, suddenly becoming halting when the transformations stumble into reminiscences of pop-tune titles. [The recorded voices: Lori Blewett, William Brooks, Herbert Brün, Arun Chandra, William De Fotis, Mark Enslin, Perry Goldstein, Elizabeth Hinkle-Turner, Lucinda Lawrence, Erik Lund, Morgan Powell, Claudia Watson, Steven Whiting, and Scott Wyatt.]

Still Hidden Laughs was composed and realized using Synclavier II and Yamaha digital systems at the EMS. Itr is a tribute to composer, colleague and friend - Herbert Brün, on the occasion of his 70th anniversary. The work utilizes shaped sound mass parameters and combinations rather than specific pitch material and draws attention to the subtle and sometimes even sensual musical "gestures" while attempting to avoid "commercial" and "decorative" traps.

SunSurgeAutomata: one-dimensional cellular automata are used to organize a collection of clicks into patterns perceived as rhythm and pitch. This is expressive of Lewis Thomas' proposal that the development of life on Earth may have been "thermodynamically inevitable," given the steady stream of energy from the Sun to the unfillable sink of space. Thomas suggests that the "urge to make music" may be a desire to recapitulate this "transformation of inanimate, random matter in chaos into the improbable ordered dance of living forms."

Do you love me? [1994] is directly influenced by a text excerpt from William S. Burroughs' novel 'The Ticket that Exploded'. Source material for this work originates from several electric guitar samples, each shorter than two seconds. The samples are manipulated into over two thousand different sound files, leaving the sonic identity of the guitar intact. Organized in chuncks, the materials emulate words of Burroughs' text. This work was created in the composer's private studio in Belgium.

Moto was completed at the Indiana University Center for Electronic and Computer Music in 1998. The title refers to the motor rhythms [real or implied] which drive a few simple melodic ideas through a variety of sonic environments.

From **Wordscapes [1991]** . Wordscapes is a set of etudes each a study of one or two words which have been sampled, analyzed and resynthesized using the Synclavier's SFM and re-synthesis program. This unique method divides the analyzed sound into composer-determined time "frames" each of which is a harmonic spectrum. These spectra slide with the frames before and after them creating a dynamic timbral change. The etudes here - "Word", "Green Idea" and "Water" are based on words spoken by a female voice.

IN->EX [1998] uses the sounds of machines whether they be industrial, musical (pianos) or human (heartbeats, breathing). The piece addresses the inherent causality found in mechanical exertion. This is manifest in gestures that appear on a local and global level.

Vinyl [1993] was composed entirely using sounds generated by and associated with phonograph records. The sounds were processed using various editing techniques, a Buchla 200 Series analog synthesizer, and digital sound editing software designed for use with the NeXT computer.

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le samedi 2 décembre 2000
à 15 h 00

Saturday, December 2, 2000
3:00 p.m.

Récital de piano

Piano Recital

Caroline Ehman and/et Chun-Mei Chu

classe de / class of Luba Zuk

Suite française en mi majeur, BWV 817
French Suite in E major, BWV 817
Allemande
Courante
Menuet
Gigue

JOHANN SEBASTIAN BACH
(1685-1750)

de la sonate en do mineur / from Sonata in C minor, Opus 13
Rondo-Allegro

LUDWIG VAN BEETHOVEN
(1770-1827)

Prélude en mi bémol majeur /
Prelude in E flat major, Opus 23, No. 6

SERGEI RACHMANINOFF
(1873-1943)

Toccata

ARAM KHACHATURIAN
(1903-1978)

Caroline Ehman

Sonate en mi mineur, opus 7 (extraits)
Sonata in E minor, Opus 7 (excerpts)
Andante molto
Alla Menuetto ma poco più lento

EDVARD GRIEG
(1843-1907)

de Six danses dans un rythme bulgare
from Six Dances in Bulgarian Rhythm
No. 1: 4 + 2 + 3
No. 2: 2 + 2 + 3
No. 6: 3 + 3 + 2

BÉLA BARTÓK
(1881-1945)

Chun-Mei Chu

Entrée libre

Free Admission

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le samedi 2 décembre 2000
à 18 h

Saturday, December 2, 2000
6:00 p.m.

RÉCITAL DE PIANO
PIANO RECITAL

classe de / class of Marina Mdivani

L'École de vélocité / The School of Velocity, Opus 299 (extraits / excerpts) — **CARL CZERNY** (1791-1857)
33. Molto Allegro e veloce
40. Allegrissimo, quasi presto

Prélude et fugue en si mineur, *CBT II*
Prelude and Fugue in B minor, *WTC II* — **JOHANN SEBASTIAN BACH** (1685-1750)

Noel Nguyen

Études / Studies, Opus 740 (extraits / excerpts) — **CARL CZERNY** (1791-1857)
49. Sol majeur / G major
6. Mi-bémol majeur / E-Flat major

Prélude et fugue en do mineur, BWV 7, *CBT I*
Prelude and Fugue in C Minor, BWV 7, *WTC I* — **JOHANN SEBASTIAN BACH** (1685-1750)

Catherine Chen

Prélude et fugue en ré mineur, opus 87, n° 24
Prelude and Fugue in D minor, Opus 87, No. 24 — **DMITRII DMITRIEVICH SHOSTAKOVICH** (1906-1975)

Raffael Cavaliere

Entrée libre ***Free Admission***

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, University McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le samedi 2 décembre 2000
à 19 h 00

Saturday, December 2, 2000
7:00 p.m.

Sophia Kim
piano

classe de / class of Marina Mdivani

Sonate n° 2 en ré majeur, KV 284
Sonata No. 2 in D major, KV 284
Allegro
Rondeau en Polonaise - Andante
Thème et variations/Theme and Variations

WOLFGANG AMADEUS MOZART
(1756-1791)

Impromptus
Allegro assai quasi Presto en la bémol majeur / A-flat major, Opus 29
Andantino en fa dièse majeur/ F-sharp major, Opus 36
Tempo giusto en sol bémol majeur / G-flat major, Opus 51
Allegro agitato en do dièse mineur / C-sharp minor, Opus 66

FRÉDÉRIC CHOPIN
(1810-1849)

12 Études (extraits / excerpts)
Pour les sixtes
Pour les huit doigts

CLAUDE DEBUSSY
(1862-1918)

Entrée libre

Free Admission

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le lundi 4 décembre 2000
à 19 h 00

Monday, December 4, 2000
7:00 p.m

RÉCITAL DU CONSERVATOIRE DE MUSIQUE DE MCGILL
MCGILL CONSERVATORY OF MUSIC RECITAL

Jolán Kovács-Mazza, coordonnatrice / coordinator

Romance - Beautiful flower — **L. VAN BEETHOVEN**
Gavotte avec variations/Gavotte with Variations — **G. F. HANDEL**

Marianne DiTomaso, violon / violin
classe de / class of Luciné Belikian
Luciné Belikian, piano

Andante — **J. HAYDN**
Perdrix — **Chant folklorique russe/Russian Folk Song**

Tram Anh Vu Quoc, violon / violin
classe de / class of Luciné Belikian
Luciné Belikian, piano

Sonate pour piano "Moonlight" / Moonlight Sonata — **L. VAN BEETHOVEN**
(1er mouvement/1st Movement) — arr. A. Solopov)

Julien Bouffard, piano
classe de / class of Alexandre Solopov

Sonate en la mineur, n° 2 / Sonata in a minor, No. 2 — **F. SCHUBERT**
(1er et 2e mouvements/1st and 2nd Movements)

Clara Chartré, violon / violin
classe de / class of Luciné Belikian
Gregory Chaverdian, piano

Invention à 2 voix en sol mineur / Two-part Invention in G minor — **J.S. BACH**
Rondo en do majeur / Rondo in C Major — **BÉLA BARTÓK**

Evelyne Arsenault Cooper, piano
classe de / class Gregory Chaverdian

Chant sans paroles / Song Without Words, Op. 19, No. 4 — **F. MENDELSSOHN**

Moses Tannenbaum, piano
classe de / class of Carl Urquhart

Prélude en do dièse mineur / Prelude in C-sharp minor — **S. RACHMANINOV**

Cortney Lipowski, piano
classe de / class of Carl Urquhart

verso/over

Chant sans paroles / Song Without Words in C minor, op. 38, No. 2 — **F. MENDELSSOHN**

Ronny Michael , piano
classe de / class of Carl Urquhart

Valse en do dièse mineur / Waltz in C-sharp minor, Op. 64, No. 2 — **F. CHOPIN**

John Koslovsky, piano
classe de / class of Tom Davidson

Étude en mi-bémol majeur / Etude in E-flat Major, op. 299, No. 5 — **C. CZERNY**
Étude en ré mineur / Etude in D minor — **J. B CRAMER**

Alejandro Kim, piano
classe de / class of Marina Mdivani

Entrée libre

Free Admission

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le mardi 5 décembre 2000
à 15 h 00

Tuesday, December 5, 2000
3:00 p.m.

Les mardis du PIANO *Tuesdays*

XCVII

Prélude et fugue en mi bémol majeur, *CBT I* — **JOHANN SEBASTIAN BACH**
Prelude and Fugue in E-Flat major, *WTC I* (Cöthen, 1722) — (1685-1750)

Sonate en do majeur / Sonata in C major, K. 461 — **DOMENICO SCARLATTI**
Allegro — (1685-1757)

Chant sans parole en sol mineur / — **FELIX MENDELSSOHN-BARTHOLDY**
Song without Words in G minor, Opus 53, No. 3 — (1809-1847)
Presto agitato

Marya MacAulay
classe de / class of Tom Plaunt

Fantasie en do mineur / Fantasia in C minor — **JOHANN SEBASTIAN BACH**
Maestoso patetico

Sabrina Lin
classe de / class of Tom Plaunt

Durch Adams fall ist Ganz verdeibt, BWV 637 — **J. S. BACH - F. BUSONI**
Andante Mesto — (1685-1750) (1866-1924)
Fuga

Fiona Jane Watson
classe de / class of Tom Plaunt

Préludes (extrait / excerpt) — **CLAUDE DEBUSSY**
La cathédrale engloutie (1909, Paris) — (1861-1918)

David Podgorski
classe de / class of Dale Bartlett

verso / over

Prélude et fugue en ré mineur, *CBT II*
Prelude and Fugue in D minor, *WTC II*, 1744, Leipzig

JOHANN SEBASTIAN BACH

Sonate n° 1, opus 1
Sonata No. 1, Opus 1 (1909)

SERGEI PROKOFIEV
(1891-1953)

Durval Cesetti
classe de / class of Louis-Philippe Pelletier

Prélude et fugue en ré mineur, opus 87, n° 24 (1951)
Prelude and Fugue in D Minor, Opus 87, No. 24

DMITRI SHOSTAKOVICH
(1906-1975)

Patil Harboyan
classe de / class of Louis-Philippe Pelletier

Entrée libre

Free Admission

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le mardi 5 décembre 2000
à 19 h 00

Tuesday, December 5, 2000
7:00 p.m

RÉCITAL DU CONSERVATOIRE DE MUSIQUE DE MCGILL
MCGILL CONSERVATORY OF MUSIC RECITAL

Jolán Kovács-Mazza, coordonnatrice / coordinator

Ländler — F. SCHUBERT
Pastorale — W.A. MOZART

Jessica Ascher, violon / violin
classe de / ckass of Luciné Belikian
Luciné Belikian, piano

Some Folks — STEPHEN COLLINS FOSTER
Little Leprechaun — CLIFFORD CRAWLEY

Sarah Catherine Sinacore-Gunin, voix / voice
classe de / class of Hasmig Injejikian
Ada Sinacore, piano

Menuet / Minuet — J.S. BACH

Saxxon Geist-Deschamps, flûte / flute
classe de / class of Kate Herzberg
Andrea Lew, piano

Variations, op. 86, No.8 — CH. DANCLA
Alouette — CHANT FOLKLORIQUE ARMÉNIEN /ARMENIAN FOLK SONG

Anne-Marie Manoukian, violon / violin
classe de / class of Luciné Belikian
Luciné Belikian, piano

Allegretto — P.A. GENIN
(du *Carnival de Venise*/from *Carnival of Venice*)

Vanessa Ascher, flûte / flute
classe de / class of Kate Herzberg

Concerto en sol / Concerto in G — F. SEITZ

Charles Frischman, violon / violin
classe de / class of Luciné Belikian
Luciné Belikian, piano

Menuet / Minuet — CH. W. GLUCK

Fiona Muttalib, flûte / flute
classe de / class of Kate Herzberg
Andrea Lew, piano

verso / over

Petit étude n° 1 — **C. PÉPIN**

Nicholas Hosek, piano
classe de / class of Carl Urquhart

Menuet et danse des saints esprits / — **CH. W. GLUCK**
Minuet and Dance of the Blessed Spirits

Jonathan Aoun, flûte / flute
classe de / class of Kate Herzberg
Andrea Lew, piano

Concerto en sol majeur / Concerto in G Major — **J.J. QUANTZ**

Raeven Geist-Deschamps, flûte / flute
classe de / class of Kate Herzberg
Andrea Lew, piano

Menuet en sol majeur tiré de *l'Arlésienne* / — **G. BIZET**
Minuet in G Major from *l'Arlésienne*

Stephanie Dragatakis, flûte / flute
classe de / class of Kate Herzberg
Allen Olha, piano

Fantaisie — **G. FAURÉ**

Lesley Suss, flûte / flute
classe de / class of Kate Herzberg
Andrea Lew, piano

Funérailles — **F. LISZT**

Ramy Asselin, piano
classe de / class of Carl Urquhart

Entrée libre

Free Admission

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le mercredi 6 décembre 2000
à 16 h 00

Wednesday, December 6, 2000
4:00 p.m.

Conférence-Concert
Lecture-Concert

Janis Steprans
saxophone

classe de / class of Marina Mdivani

"Composers and Improvisors in Search of Form in the Jazz Tradition"

Evidence	THELONIOUS MONK
Blue Serge	MERCER ELLINGTON
New Piece	JANIS STEPRANS
Symphonette	TADD DAMERON
Meridianne, a Wood Sylph	WAYNE SHORTER
"65"	JANIS STEPRANS

Janis Steprans, saxophones, clarinette / clarinet
Andre White, batteries / drums
Geoff Lapp, piano
Alec Walkington, basse / bass
Joe Sullivan, trompette / trumpet
Kelsley Grant, trombone
Jean Fréchette, saxophone baryton / baritone saxophone

Entrée libre ***Free Admission***

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le jeudi 7 décembre 2000
à 18 h 00

Thursday, December 7, 2000
6:00 p.m.

Récital demi-final de baccalauréat

Bachelor Semi-Final Recital

Sophia Kim
piano

classe de / class of Marina Mdivani

Sonate n° 2 en ré majeur, KV 284
Sonata No. 2 in D major, KV 284
Allegro
Rondeau en Polonaise - Andante
Thème et variations/Theme and Variations

WOLFGANG AMADEUS MOZART
(1756-1791)

Impromptus
Allegro assai quasi Presto en la bémol majeur / A-flat major, Opus 29
Andantino en fa dièse majeur/ F-sharp major, Opus 36
Tempo giusto en sol bémol majeur / G-flat major, Opus 51
Allegro agitato en do dièse mineur / C-sharp minor, Opus 66

FRÉDÉRIC CHOPIN
(1810-1849)

12 Études (extraits / excerpts)
Pour les sixtes
Pour les huit doigts

CLAUDE DEBUSSY
(1862-1918)

Cet examen fait partie des épreuves imposées à Sophia Kim pour l'obtention d'un baccalauréat en musique (spécialisation en interprétation).
This exam recital is presented in partial fulfilment of the requirements for Sophia Kim for the degree of Bachelor of Music (Honours in Performance).

Entrée libre

Free Admission

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le jeudi 7 décembre 2000
à 19 h

Thursday, December 7, 2000
7:00 p.m.

Récital demi-final de baccalauréat

Bachelor Semi-Final Recital

Benjamin Kwong
piano

classe de / class of Tom Plaunt

Sonate n° 7 en ré majeur, opus 10, n° 3
Sonata No. 7 in D major, Opus 10, No. 3 (1796/98)
LUDWIG VAN BEETHOVEN (1770-1827)

Presto
Largo e mesto
Menuetto: Allegro
Rondo: Allegro

Ballade n° 1 en sol mineur, opus 23
Ballade No. 1 in G minor, Opus 23 (1835)
FRÉDÉRIC CHOPIN (1810-1849)

Prélude et fugue en ré mineur, opus 87, n° 24
Prelude and Fugue in D minor, Opus 87, No. 24 (1950/51)
DMITRI SHOSTAKOVICH (1906-1975)

Andante
Moderato - Maestoso

Cet examen fait partie des épreuves imposées à Benjamin Kwong pour l'obtention d'un baccalauréat en musique (majeure en interprétation).
This exam recital is presented in partial fulfilment of the requirements for Benjamin Kwong for the degree of Bachelor of Music (Performance Major).

Entrée libre

Free Admission

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le lundi 11 décembre 2000
à 16 h 15

Monday, December 11, 2000
4:15 p.m.

Récital demi-final de baccalauréat

Bachelor Semi-Final Recital

Luc Lalonde

baryton / baritone

classe de / class of Dixie Ross-Neill

Nathalie Doucet, piano

Tergi I Vezzosirai — **FRANZ JOSEPH HAYDN** (1732-1809)

Nuit d'étoiles
Fleur des blés
La belle au bois dormant — **CLAUDE DEBUSSY** (1862-1918)

entracte - intermission

Sapphische Ode
Die Kränze
An die Nachtigall
Alte Liebe — **JOHANNES BRAHMS** (1833-1897)

Silent Noon — **RALPH VAUGHN-WILLIAMS** (1872-1958)

I Love Life — **AUGUSTA ZUCKERMAN MANA-ZUCCA** (1894-1981)

Cet examen fait partie des épreuves imposées à Luc Lalonde pour l'obtention d'un baccalauréat en musique (majeure en interprétation).
This exam recital is presented in partial fulfilment of the requirements for Luc Lalonde for the degree of Bachelor of Music (Performance Major).

Entrée libre

Free Admission

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le lundi 11 décembre 2000
à 17 h 00

Monday, December 11, 2000
5:00 p.m.

Récital demi-final de baccalauréat

Bachelor Semi-Final Recital

Julia McCullough
soprano

classe de / class of Winston Purdy

Dominique Roy, piano

Mörike Lieder (extraits/excerpts) — **HUGO WOLF** (1860-1904)
- Elfenlied
- Schlafendes Jesuskind
- Begegnung
- An die Geliebte

Chanson triste — **HENRI DUPARC** (1848-1933)
Extase
Sérénade Florentine

entracte - intermission

The Praises of God (*Hermit Songs*) — **SAMUEL BARBER** (1910-1981)
The Crucifixion (*Hermit Songs*)
Sea Snatch
Sure on this Shining Night

Canto d'anime — **GIOCOMO PUCCINI** (1858-1924)
Terra e mare
Morire
Sole e amore

Cet examen fait partie des épreuves imposées à Julia McCullough pour l'obtention d'un baccalauréat en musique (majeure en interprétation).
This exam recital is presented by Julia McCullough in partial fulfilment of the requirements for the degree of Bachelor of Music (Performance Major).

Entrée libre

Free Admission

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le lundi 11 décembre 2000
à 19 h

Monday, December 11, 2000
7:00 p.m.

Récital demi-final de baccalauréat

Bachelor Semi-Final Recital

Fredericka Petit-Homme
soprano

classe de / class of Thérèse Sevadjian

Louise Pelletier, piano

Psalmo Laudate Dominum — **ANTONIO VIVALDI** (1678-1741)
- Laudate pueri
- A solis ortu
- Qui sicut Dominus
- Amen

Quatre Lieder / Four Lieder — **RICHARD STRAUSS** (1864-1949)
- Ach Lieb, ich muss nun scheiden
- All mein Gedanken
- Du meines Herzens Kronelein
- Kling!

Cuatro madrigales amatorios — **JOAQUIN RODRIGO** (1901-1999)
- Con qué la lavaré?
- Vos me matásteis
- De dónde venis, amore?
- De los álamos vengo, madre

entracte - intermission

C — **FRANCIS POULENC** (1899-1963)
Fêtes galantes

Walk Together Children — **TRADITIONAL SPIRITUALS**
Give me Jesus — arr. Moses Hogan

Sari Tsuji, violon / violin
Émilie Brulé, violon / violin
Kathia Robert, alto / viola
Nathan Martin, violoncelle / cello
Cassi Chouinard, clavecin / harpsichord

Cet examen fait partie des épreuves imposées à Fredericka Petit-Homme pour l'obtention d'un baccalauréat en musique (majeure en interprétation).
This exam recital is presented in partial fulfilment of the requirements for Fredericka Petit-Homme for the degree of Bachelor of Music (Performance Major).

Entrée libre ***Free Admission***

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le mardi 12 décembre 2000
à 20 h 00

Tuesday, December 12, 2000
8:00 p.m.

Le Conservatoire de musique de McGill

The McGill Conservatory of Music

Ensembles de musique de jazz
Jazz Ensembles

Adam Over, coordonnateur / coordinator

All the Things You Are — **J. KERN**
Cantaloupe Island — **H. HANCOCK**
Moonlight in Vermont — **K. SUESSDORF / J. BLACKBURN**
Haitian Fight-Song — **C. MINGUS**

COMBO #4
Natalie Bériault, voix / voice
Jens Christian Justinussen, violon / violin
Paul Lamontagne, guitare / guitar
Huguette Myre, piano
Oliver Bleton, batterie / drums
Bill Mahar, basse / bass

BILL MAHAR, DIRECTEUR / DIRECTOR

Stella by Starlight — **J. YOUNG**
Speak No Evil — **W. SHORTER**
You and the Night and the Music — **H. DIETZ / A. SCHWARTZ**
Body and Soul — **E. HEYMAN / R. SOUR / F. EYTON / J. GREEN**
Who Can I Turn to? — **L. BRICUSSE / A. NEWLEY**

COMBO # 5
Ryhna Thompson, trompette / trumpet
Normand Cataford, harmonica
Matthew Lederman, guitare / guitar
Judith Hunt, piano
Stuart Edding, batterie / drums
Adam Over, basse / bass

ADAM OVER, DIRECTEUR / DIRECTOR

verso / over

Chimbé	**K. Nys**
Johnny Come Lately	**D. Ellington / B. Strayhorn**
Ruby My Dear	**T. Monk**
Hocus Pocus	**L. Morgan**
Haitian Fight-Song	**C. Mingus**

Combo # 2

David Levy, trompette / trumpet
Gerard Étienne, saxophone alto / alto saxophone
Roger Laframboise, guitare / guitar
Colm Elliott, piano
Larry Sckolnick, batterie / drums
Philippe Daviet, basse / bass

Jennifer Bell, directrice / director

Countdown	**M. Miller**
Wild Flower	**W. Shorter**
African Flower	**D. Ellington**
Goodbye Pork Pie Hat	**C. Mingus**
Stompin' at the Savoy	**E. Sampson / C. Webb**

Combo # 3

Thomas Lebeau, saxophone ténor / tenor saxophone
Andrew Kirk, trombone
Matthew Lederman, guitare / guitar
Eli Breder, piano
Mark Evin, batterie / drums
Joel Karwatsky, basse / bass

Pierre François, directeur / director

Entrée libre ***Free Admission***

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le mercredi 13 décembre 2000
à 14 h

Wednesday, December 13, 2000
2:00 p.m.

Récital demi-final de licence

Licentiate Semi-Final Recital

Simon Harel

cor / horn

classe de / class of John Zirbel

Pamela Reimer, piano

Adagio et Allegro pour cor et piano, opus 70
Adagio and Allegro for horn and piano, Opus 70 (1849)
ROBERT SCHUMANN (1810-1856)

Concerto pour cor et orchestre
Concerto for horn and orchestra (1949)
PAUL HINDEMITH (1895-1963)
Moderately fast
Very fast
Very slow; moderately fast; fast; lento recitando; lively; very slow

Three Poems for horn and piano (1986-89)
VOLKER DAVID KIRCHNER (né en / b. 1942)
Lamento
Danza
La gondola funebre

Cet examen fait partie des épreuves imposées à Simon Harel pour l'obtention d'une licence en musique.
This exam recital is presented in partial fulfilment of the requirements for Simon Harel for a Licentiate in Music.

Entrée libre

Free Admission

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le mercredi 13 décembre 2000
à 15 h 40

Wednesday, December 13, 2000
3:40 p.m.

Récital demi-final de baccalauréat

Bachelor Semi-Final Recital

Suzanna Samuelson
soprano

classe de / class of Thérèse Sevadjian

Louise Pelletier, piano

Si me traete ... Benchè mi sia crudele — **GEORGE FRIDERIC HÄNDEL**

Sari Tsuji, violon / violin; **Isabelle Fortin**, violoncelle / cello
Johanne Couture, clavecin / harpsichord

Zwölf Gedichte von Justinus Kerner, Opus 35 (extraits / excerpts) — **ROBERT SCHUMANN** (1810-1856)

1. Lust der Sturmnacht
8. Stille Liebe
7. Wanderung
10. Stille Thränen

Quatre chants / Four Songs — **REYNALDO HAHN** (1875-1947)

À Chloris
Dans la nuit
L'Énamourée
Quand la nuit n'est pas étoilée

I Hate Music! — **LEONARD BERNSTEIN** (1918-1990)
(un cycle de cinq chants d'enfants pour soprano/
a Cycle of Five Kid's Songs for Soprano)

Cet examen fait partie des épreuves imposées à Suzanna Samuelson pour l'obtention d'un baccalauréat en musique (majeure en interprétation).
This exam recital is presented in partial fulfilment of the requirements for Suzanna Samuelson for the degree of Bachelor of Music (Performance Major).

Entrée libre — ***Free Admission***

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le mercredi 13 décembre 2000
à 16 h 30

Wednesday, December 13, 2000
4:30 p.m.

Récital demi-final de baccalauréat

Bachelor Semi-Final Recital

Cassandre Prévost
soprano

classe de / class of Thérèse Sevadjian

Louise Pelletier, piano

avec la participation de / with the participation of
Jean-Luc Gagnon, trompette / trumpet;
Caroline Leblanc, clavecin / harpsichord;
Anne-Marie Leblanc, violoncelle / cello

Chansons de Ronsard — **DARIUS MILHAUD** (1892-1974)
- À une Fontaine
- À Cupidon
- Tais-toi, babillarde
- Dieu vous gard'

Mädchenblumen, Op. 22 — **RICHARD STRAUSS** (1864-1949)
- Kornblumen
- Mohnblumen
- Epheu
- Wasserrose

Cuatro Madrigales Amatorios — **JOAQUIN RODRIGO** (1901-1999)
- Con qué la lavaré?
- Vos me matásteis
- De dónde venis, amore?
- De los álamos vengo, madre

7 Arie con Tromba Sola (extraits/excerpts) avec trompette, violoncelle et clavecin / with trumpet, cello and harpsichord — **ALESSANDRO SCARLATTI** (1660-1725)
3. Con voce festiva
2. Si suoni la tromba

Cet examen fait partie des épreuves imposées à Cassandre Prévost pour l'obtention d'un baccalauréat en musique (majeure en interprétation).
This exam recital is presented in partial fulfilment of the requirements for Cassandre Prévost for the degree of Bachelor of Music (Performance Major).

Entrée libre

Free Admission

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le mercredi 13 décembre 2000
à 20 h 00

Wednesday, December 13, 2000
8:00 p.m.

Le Conservatoire de musique de McGill

The McGill Conservatory of Music

Ensembles de musique de jazz
Jazz Ensembles

Adam Over, coordonnateur / coordinator

Blue Train — **J. COLTRANE**
Time of the Barracuda — **G. EVANS**
Dear Old Stockholm — **S. VARMELAND**

COMBO #6
Nils Tilton, guitare / guitar
Alan Snoddy, guitare / guitar
Adrian Bakst-Gross, guitare / guitar
Eric Brumer, guitare / guitar
Marco Monaco, batterie / drums
Jessica Hart, basse / bass
KEN BIBACE, DIRECTEUR / DIRECTOR

You'd Be So Nice to Come Home to — **C. PORTER**
Bouncin' with Bud — **B. POWELL**
The Nearness of You — **N. WASHINGTON / H. CARMICHAEL**
Interplay — **B. EVANS**

COMBO # 1
Thomas Lebeau, saxophone ténor / tenor saxophone
Jean-François McGinnis, guitare / guitar
Judith Hunt, piano
Mathieu David, batterie / drums
Adam Over, basse / bass
ADAM OVER, DIRECTEUR / DIRECTOR

Johnny Come Lately — **D. ELLINGTON / B. STRAYHORN**
Bye Ya — **T. Monk**
Tiny Capers — **T. HARRELL**
Haitian Fight-Song — **C. MINGUS**
Milestones (old) — **M. DAVIS**

COMBO # 7
Andrew Skowronski, saxophone ténor / tenor saxophone
Daniel Coffin, guitare / guitar
Jason Rosenblatt, piano
Thierry Arsenault, batterie / drums
Ariel Harrod, basse / bass
JENNIFER BELL, DIRECTRICE / DIRECTOR

Entrée libre — ***Free Admission***

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le vendredi 15 décembre 2000
à 19 h 00

Friday, December 15, 2000
7:00 p.m

RÉCITAL DU CONSERVATOIRE DE MUSIQUE DE McGILL
McGILL CONSERVATORY OF MUSIC RECITAL

Jolán Kovács-Mazza, coordonnatrice / coordinator

Romance — **H. BACLANOVA**
Concerto en si mineur/ in B minor, Op. 35 — **O. RIEDING**

Marleen Van Mierlo, violon / violin
classe de / class of Luciné Belikian
Luciné Belikian, piano

Vos me matásteis (tiré de / from *Cuatro Madrigales Amatorios*) — **R. RODRIGO**
Per la gloria d'adorarvi — **G. BONONCINI**

José Vasquez, ténor / tenor
classe de / class of Hasmig Injejikian
Hugh Cawker, piano

Prélude et fugue n° 2 en do mineur (*CBT I*) / — **J.S. BACH**
Prelude and Fugue No. 2 in C minor (*WTC 1*)
Arabesque en sol majeur / in G major — **C. DEBUSSY**

Jean-Luc Clauzier, piano
classe de / class of Zina Varosian

Airs Valaques; Fantaisie pour flute et piano, op. 10 — **F. DOPPLER**

Eunjee Lee, flûte / flute
classe de / class of Kate Herzberg
Andrea Lew, piano

Courante en sol mineur / in G minor — **J.S. BACH**

Wai In Yip, piano
classe de / class of Zina Varosian

Concerto n° 23 en la majeur / No. 23 in A major K.V 488 — **W.A. MOZART**
(2e mouvement / 2nd Movement)

Sandra Lavrovscaia, piano
Alexandre Solopov, piano
classe de / class of Alexandre Solopov

Concerto pour flûte en ré majeur / for flute in D major, Op. 283 — **C. REINECKE**
(Allegro molto moderato)

Kazuyo Fujibayashi, flûte / flute
classe de / class of Kate Herzberg
Andrea Lew, piano

verso / over

Ave Maria — **C. GOUNOD**

Mein Herr Marquis (tiré de / from *Die Fledermaus*) — **J. STRAUSS**

Erin Choi, soprano
classe de / class of Hasmig Injejikian
Henry Ng, piano

Concerto en sol majeur / in G major — **CIMAROSO**

Kazuyo Fujibayashi, **Eunjee Lee**, flûte / flute
classe de / class of Kate Herzberg
Andrea Lew, piano

Liebestraume n° 3 en la bémol majeur / in A-flat major — **F. LISZT**

Giovanni Longo, piano
classe de / class of Tom Davidson

Entrée libre

Free Admission

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le mardi 19 décembre 2000
à 15 h

Tuesday, December 19, 2000
3:00 p.m.

Récital demi-final de licence

Licentiate Semi-Final Recital

Maude Lussier

cor / horn

classe de / class of Jean Gaudreault

avec la participation de / with the participation of

Jean-Sebastien Roy, violon / violin; **Olivier Godin**, piano; **Maude Lussier**, cor / horn

Concerto n° 2 en mi bémol majeur, K. 417
Concerto No. 2 in E flat major, K.417
Allegro maestoso
Andante
Rondo

WOLFGANG AMADEUS MOZART
(1756-1791)

accompagnée par / accompagnied by **Olivier Godin**

Parable for Solo Horn, Opus 120 (extrait / excerpt)
(Parable VIII)

VINCENT PERSICHETTI
(né en / b. 1915)

entracte - intermission

Trio en mi bémol majeur our piano violon et cor, opus 40
Trio in E flat major for piano, violin and horn, Opus 40
Andante
Scherzo
Adagio mesto
Finale

JOHANNES BRAHMS
(1833-1897)

Cet examen fait partie des épreuves imposées à Maude Lussier
pour l'obtention d'une licence en musique.
This exam recital is presented in partial fulfilment of the requirements
for Maude Lussier for a Licentiate in Music.

Entrée libre

Free Admission

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le mardi 16 janvier 2001
à 16 h 30

Tuesday, January 16, 2001
4:30 p.m.

Les mardis du PIANO *Tuesdays*
XCVIII

Sonate en mi bémol majeur, opus 7
Sonata in E-Flat Major, Op. 7
Allegro molto e con brio
Largo con gran espressione
Allegro
Allegretto

LUDWIG VAN BEETHOVEN
(1770-1827)

Rona Nadler
classe de / class of Kenneth Woodman

Valses, Opus 69
Lento
Moderato

Étude, Opus 25, n° 10
Allegro con fuoco; lento

FRÉDÉRIC CHOPIN
(1810-1849)

Christine Couture
classe de / class of Marina Mdivani

Entrée libre

Free Admission

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le mardi 23 janvier 2001
à 16 h 30

Tuesday, January 23, 2001
4:30 p.m.

Les mardis du PIANO *Tuesdays*
XCIX

Intermezzo, opus 118, n° 2 (1893) — **JOHANNES BRAHMS** (1833-1897)

Rona Nadler
classe de / class of Kenneth Woodman

Moments musicaux, opus 16 (1896) (extrait / excerpt) — **SERGEI RACHMANINOFF** (1873-1943)
Andantino

Ayeon Kim
classe de / class of Marina Mdivani

Fantasia, opus 17 (1836) — **ROBERT SCHUMANN** (1810-1856)
Durchaus fantastisch und leidenschaftlich vorzutragen
Mässig, durchaus energisch
Langsam getragen, durchweg leise zu halten

Tea Mamaladze
classe de / class of Tom Plaunt

Entrée libre ***Free Admission***

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le mardi 30 janvier 2001
à 16 h 30

Tuesday, January 30, 2001
4:30 p.m.

Les mardis du PIANO *Tuesdays*

C

Prélude et fugue en mi bémol mineur et ré dièse mineur, *CBT I* /
Prelude and Fugue in E-flat minor and D sharp minor, *WTC I,* (Cöthen, 1722)

JOHANN SEBASTIAN BACH
(1685-1750)

David Alexander Podgorski
classe de / class of Dale Bartlett

Prélude et fugue en ré mineur, BWV 875, *CBT II* /
Prelude and Fugue in D minor, BWV 875, *WTC II* (Leipzig, 1744)

JOHANN SEBASTIAN BACH

Ayeon Kim
classe de / class of Marina Mdivani

Impromptu en la bémol majeur / in A-flat major, opus 29
Allegro assai, quasi presto

FRÉDÉRIC CHOPIN
(1810-1849)

Hyowon Lee
classe de / class of Dale Bartlett

Nocturne, opus 55, n° 2
Lento sostenuto

FRÉDÉRIC CHOPIN

Nocturne, opus 62, n° 1
Andante

Christine Couture
classe de / class of Marina Mdivani

Six Pièces, opus 41 (extraits / excerpts)
Prélude
Valse
Chanson
Basso Ostinato

REINHOLD GLIÈRE
(1875-1956)

Catherine Chen et/and **Michael Nejmark**
classe de / class of Marina Mdivani

verso / over

Prélude à l'après-midi d'une faune (1892-94)
(arr. pour deux pianos en / arr. for two pianos in 1895)
Assez lent; en animant; animez toujours

CLAUDE DEBUSSY
(1862-1918)

Benjamin Kwong et/and **Clarissa Colley**
Classe d'ensembles de / Ensemble Class of Tom Plaunt

Five Preludes, opus 74
Douloureux, déchirant
Très lent, contemplatif
Allegro dramatico
Lent, vague, indécis
Fier, belliqueux

ALEXANDER SCRIABIN
(1872-1915)

Jeremy Thompson
classe de / class of Marina Mdivani

Entrée libre

Free Admission

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, University McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le mardi 30 janvier 2001
à 19 h 00

Tuesday, January 30, 2001
7:00 p.m.

COUR DE MAÎTRE EN CHANT

VOICE MASTERCLASS

avec / with

Robert & Lucile Evans

Entrée libre

Free Admission

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le jeudi 1er février 2001
à 20 h 00

Thursday, February 1, 2001
8:00 p.m.

Récital de piano
Piano Recital

classe de / class of
Marina Mdivani

Entrée libre

Free Admission

McGill

Clara Lidenmeyer, Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Montreal, Quebec
Telephone 398-4535

Salle de récital Clara Lidenmeyer
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Montréal (Québec)
Téléphone 398-4535

Le jeudi 1er février 2001
à 20 h 00

Thursday, February 1, 2001
8:00 p.m.

Récital de piano
Piano Recital

classe de / class of
Marina Malinova

Entrée libre

Free Admission

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le dimanche 4 février 2001
à 13 h 00

Sunday, February 4, 2001
1:00 p.m.

Le Conservatoire de musique de McGill

McGill Conservatory of Music

RÉCITAL DE PIANO DE LA MÉTHODE SUZUKI
SUZUKI PIANO RECITAL

élèves de / piano students of Genevieve Snider

Premier Livre / Book 1:

Alexa-Chantal Dias **Guillaume Merindol** **Anthony Villacorta**	Honeybee	CHANT FOLKLORIQUE /FOLK SONG
Tam Dan Vu **Duc Tam Bui** **Isabelle Merindol**	Lightly Row	CHANT FOLKLORIQUE/FOLK SONG
Alexandra Bélanger **Luca Martellini**	Cuckoo	CHANT FOLKLORIQUE/FOLK SONG
David Green	Petit Papa	CHANT FOLKLORIQUE/FOLK SONG
Adrien Siregar **Samuel Levey**	Au Clair de la Lune	J.B. LULLY
Amanda Ward	Long, Long Ago	T.H. BAYLY
Samora Avril-Colas	Little Playmates	F.X. CHWATAL
Élaine Charlebois	Allegretto 1	C. CZERNY
Katia Houle	Chant Arabe	ANON.

verso / over

Deuxième Livre / Book 2:

Arik Parnass **Chanelle B. Constantin**	A Short Story	**H. LICHNER**
Melina Antoniadis	Menuet/Minuet 1, BWV 822	**J.S. BACH**
Veronica Poplawski	Menuet/Minuet 2 (from the "*Notebook for Anna Magdalena Bach*")	**ANON.**
Annie Wang	Menuet/Minuet 3 (from the "*Notebook for Anna Magdalena Bach*")	**C. PETZOLD**

Pause /Break (5 minutes)

Olivia Charlebois	Menuet/Minuet 1, BWV 822	**J.S. BACH**

Troisième Livre / Book 3:

Christina Mottley	Sonatine/Sonatina, Op. 55, No.1 (Allegro)	**F. KUHLAU**
	Tarantella, Op. 46, No.7	**S. HELLER**
April Partridge	Distant Shore	**SUSAN ALCON**

Groupe Avancé / Senior Class

Adèle Charlebois	Sonatine en fa majeur/, Sonatina in F Major Kinsky-Halm, Anh.5 (Allegro assai)	**L. VAN BEETHOVEN**
	Bagatelle, Op.5, No.1	**A. TCHEREPNIN**
Madeleine Bellemare	Prélude	**M. RAVEL**
	In the Evening	**H. HOFMANN**
	Trick March	**ROBERT FLEMING**
Mira Burt-Wintonick	L'Orage (The Storm), Op. 109, No. 13	**F. BURGMÜLLER**

Entrée libre ***Free Admission***

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le mardi 6 février 2001
à 16 h 30

Tuesday, February 6, 2001
4:30 p.m.

Les mardis du PIANO *Tuesdays*

CI

The School of Velocity, Opus 299 (extraits/excerpts) — **CARL CZERNY** (1791-1857)
21. Molto allegro
24. Allegro molto vivo ed energico

Jina Lee
classe de / class of Marina Mdivani

Sonate pour piano en mi mineur, Hob. XVI:34 — **JOSEPH HAYDN** (1732-1809)
Piano Sonata in E minor, Hob. XVI: 34
Presto
Adagio
Vivace molto

Chia-Chi Lin
classe de / class of Tom Plaunt

Étude en do majeur / C major, opus 10, n° 1 (1828-1832) — **FRÉDÉRIC CHOPIN** (1810-1849)
Allegro
Étude en do mineur / C minor, opus 25, n° 12 (1832-1836)
Molto allegro, con fuoco

Ahad Sianati
classe de / class of Tom Plaunt

Prélude en do mineur / C minor, opus 23, n° 7 (1903-4) — **SERGEI RACHMANINOFF** (1873-1943)
Allegro

Frederic Issid
classe de / class of Tom Plaunt

Entrée libre ***Free Admission***

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, University McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le mardi 6 février 2001
à 19 h 00

Tuesday, February 6, 2001
7:00 p.m.

COUR DE MAÎTRE EN CHANT

VOICE MASTERCLASS

avec / with

Robert & Lucile Evans

Entrée libre

Free Admission

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le mercredi 7 février 2001
à 20 h 00

Wednesday, February 7, 2001
8:00 p.m.

CLASSE DE CLAVECIN
HARPSICHORD CLASS

élèves de / students of Hank Knox

Toccata I, *Libro Primo* — **G. FRESCOBALDI** (1583-1643)

La Buisson — **J.-B.-A. FORQUERAY** (1699-1782)

Jonathan Addleman

Prélude et fugue en mi bémol majeur, *CBT I* / Prelude and Fugue in E-flat major, *WTC I* — **J.S. BACH** (1685-1782)

Sonate en ré majeur, K. 492 / Sonata in D major, K. 492 — **D. SCARLATTI** (1685-1757)

Mélisande McNabney

La Morangis, ou La Plissay — **J.-B.-A. FORQUERAY**

Akiko Sato

Fantaisie chromatique / Chromatic Fantasia — **J.P. SWEELINCK** (1562-1621)

Sonia Lee

Prélude et fugue en do majeur, *CBT II* / Prelude and Fugue in C major, *WTC II* — **J.S. BACH**

Monica Kim

Entrée libre

Free Admission

McGill

Clara Lichtenstein, Harpsichord Chair
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Montreal, Quebec H3A 1E3
Telephone 398-4535

Chaire de clavecin Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C259
Montréal (Québec) H3A 1E3
Téléphone 398-4535

Le mercredi 7 février 2001
à 20 h 00

Wednesday, February 7, 2001
8:00 p.m.

CLASSE DE CLAVECIN
HARPSICHORD CLASS

élèves de / students of Hank Knox

Toccata I, Libro Primo — G. FRESCOBALDI
(1583-1643)

La Buisson — J.-B.-A. FORQUERAY
(1699-1782)

Jonathan Addleman

Prélude et fugue en mi bémol majeur, CBT I — J.S. BACH
Prelude and Fugue in E-flat major, WTC I (1685-1750)

Sonate en ré majeur, K. 492 — D. SCARLATTI
Sonata in D major, K. 492 (1685-1757)

Mélisande McNabney

La Morangis, ou La Plissay — J.-B.-A. FORQUERAY

Akiko Sato

Fantaisie chromatique / Chromatic Fantasie — J.P. SWEELINCK
(1562-1621)

Sonia Lee

Prélude et fugue en do majeur, CBT II — J.S. BACH
Prelude and Fugue in C major, WTC II

Monica Klin

Entrée libre — Free Admission

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le vendredi 9 février 2001
à 20 h 00

Friday, February 9, 2001
8:00 p.m.

Conservatoire de musique de McGill — *McGill Conservatory of Music*

FESTIVAL DE FLÛTE TRAVERSIÈRE / FLUTE FESTIVAL 2001

Kate Herzberg, flûte / flute
Alexandre Solopov, piano

De Bourées aux Tangos / From Bourées to Tangos

Partite en la mineur / Partita in A minor Allemande Sarabande Bourée anglaise	JOHANN SEBASTIAN BACH (1685-1750)
Sonate en sol majeur / Sonata in G major Adagio Allegro Allegro	JOHANN PHILIPP KIRNBERGER (1721-1783)
Sonatine (1947) Moderato Andante espressivo Animé	PIERRE SANCAN (né en / b. 1916)
Suite paysane hongroise Chants populaires tristes Vielles danses	BARTOK-ARMA (1881-1945)
entracte - intermission	
Études tanguistiques (1987) Décidé Lento-Mediativo Molto marcato e energico	ASTOR PIAZOLLA (1921-1992)
Reflets dans l'eau	CLAUDE DEBUSSY (1862-1918)
Morceau de Concours	GABRIEL FAURÉ (1845-1924)
Grand Mamou (1991) Les Veuves de la Coulée Grand Mamou Te Monde Point Noir Two-Step	PAUL HAYDEN

Entrée libre — ***Free Admission***

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le lundi 12 février 2001
à 20 h 00

Monday, February 12, 2001
8:00 p.m.

SEBASTIAN HELMER

VIOLON / VIOLIN

classe de / class of Yehonatan Berick

Paul Helmer, piano

Concerto pour violon en la mineur, opus 53 — **ANTONIN DVORAK**
Violin Concerto in A minor, Op. 53 — (1841-1904)

I Allegro ma non troppo
II Adagio ma non troppo
III Allegro giocoso, ma non troppo

Sonate pour violon seul en sol mineur / — **JOHANN SEBASTIAN BACH**
Sonata for solo violin in G minor, BWV. 1001 — (1685-1750)

I Adagio
II Fuga

Entrée libre

Free Admission

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le mardi 13 février 2001
à 16 h 30

Tuesday, February 13, 2001
4:30 p.m.

Les mardis du PIANO *Tuesdays*

CII

Gradus ad Parnassum (extrait / excerpt)
Étude n° 10 en si bémol majeur / No. 10 in B-flat major — **MUZIO CLEMENTI** (1752-1832)

Étude en do majeur / C major, Op. 72, No. 4 — **MORITZ MOSZKOWSKI** (1854-1925)

Yiwen Yuau
classe de / class of Marina Mdivani

Prélude et fugue en ré mineur, BWV 875, *CBT II* /
Prelude and Fugue in D minor, BWV 875, *WTC II* (Leipzig, 1744) — **JOHANN SEBASTIAN BACH** (1685-1750)

Dustin Brecht
classe de / class of Marina Mdivani

Suite française n° 5 en sol majeur, BWV 816 /
French Suite No. 5 in G major, BWV 816 — **JOHANN SEBASTIAN BACH**
Allemande, Courante, Sarabande, Gavotte, Bourrée, Loure, Gigue

Geneviève Jalbert
classe de / class of Kenneth Woodman

Sonate en la bémol majeur, opus 26
Sonata in A-flat major, Op. 26 (1801) — **LUDWIG VAN BEETHOVEN** (1770-1827)
Andante con Variazioni
Scherzo: Allegro Molto
Marcia Funebre sulla morte d'un Eroe
Allegro

Michael Nejmark
classe de / class of Marina Mdivani

verso / over

Prélude et fugue en si mineur, BWV 893, *CBT II* / **JOHANN SEBASTIAN BACH**
Prelude and Fugue in B minor, BWV 893, *WTC II* (Leipzig, 1744)

Étude en do dièse mineur, opus 10, n° 4 **FRÉDÉRIC CHOPIN**
Étude in C-sharp minor, Op. 10, No. 4 (1828-1832) (1810-1849)

Étude de concert n° 3 en ré bémol majeur / **FRANZ LISZT**
Étude de concert No. 3 in D-flat major (1857) (1811-1886)

Maya Delich
classe de / class of Dorothy Morton

Sonate, opus 1 (1908) **ALBAN BERG**
(1885-1935)

Tea Mamaladze
classe de / class of Tom Plaunt

Entrée libre ***Free Admission***

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le mercredi 14 février 2001
à 20 h 00

Wednesday, February 14, 2001
8:00 p.m.

JOHN CORBAN
GASCIA OUZOUNIAN
VIOLIN

classe de / class of Denise Lupien

Élise Desjardins, piano

Sonate n° 1 en sol mineur
Sonata No. 1 in G minor
Adagio
Presto

JOHANN SEBASTAN BACH
(1685-1750)

Sonatine baroque (1952)
Adagio
Andante
Allegro

MURRAY ADASKIN
(né en / b. 1906)

John Corban

entracte - intermission

Poème Élégiaque, opus 12

EUGÈNE YSAŸE
(1858-1931)

Gascia Ouzounian

Concerto pour violon n° 3, opus 61
Violin Concerto No. 3, Op. 61
Allegro non troppo
Andantino quasi allegretto
Molto moderato e maestoso

CAMILLE SAINT-SAËNS
(1835-1921)

John Corban

Entrée libre

Free Admission

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le jeudi 15 février 2001
à 20 h 00

Thursday, February 15, 2001
8:00 p.m.

JONATHAN MCCASLIN

batterie de jazz / jazz drums

classe de / class of André White

avec la participation de / with the participation of

Andy King, trompette / trumpet
Donny Kennedy, saxophone alto / alto saxophone
Al McLean, saxophone ténor / tenor saxophone
Brynn Roberts, piano
Derek Shirley, basse / bass

St. Louis Blues	W.C. HANDY
Inukshuk	JONATHAN MCCASLIN
Segment	CHARLIE PARKER
Who Has Seen The Wind?	JONATHAN MCCASLIN
E.S.P.	WAYNE SHORTER arr. **Jonathan McCaslin**

Entrée libre

Free Admission

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le lundi 19 février 2001
à 17 h 45

Monday, February 19, 2001
5:45 p.m.

Récital demi-final de baccalauréat

Bachelor Semi-Final Recital

Anna Sampson

violoncelle / cello

classe de / class of Antonio Lysy

Sandra Hunt, piano

Suive n° 6 pour violoncelle seul
Suite No. 6 for solo cello
Prelude
Allemande
Courante

JOHANN SEBASTIAN BACH
(1685-1750)

Concerto en si mineur pour violoncelle et orchestre (extrait)
Concerto in B minor for cello and orchestra (excerpt)
Allegro

ANTONIN DVOŘÁK
(1841-1904)

Cet examen fait partie des épreuves imposées à Anna Sampson pour l'obtention d'un baccalauréat en musique (spécialisation en interprétation).
This exam recital is presented in partial fulfilment of the requirements for Anna Sampson for the degree of Bachelor of Music (Honours in Performance).

Entrée libre

Free Admission

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le mardi 13 février 2001
à 16 h 30

Tuesday, February 13, 2001
4:30 p.m.

Les mardis du PIANO CII *Tuesdays*

Gradus ad Parnassum (extrait / excerpt)
Étude n° 10 en si bémol majeur / No. 10 in B-flat major — **MUZIO CLEMENTI** (1752-1832)

Étude en do majeur / C major, Op. 72, No. 4 — **MORITZ MOSZKOWSKI** (1854-1925)

Yuan Yiwen
classe de / class of Marina Mdivani

Prélude et fugue en ré mineur, BWV 875, *CBT II* /
Prelude and Fugue in D minor, BWV 875, *WTC II* (Leipzig, 1744) — **JOHANN SEBASTIAN BACH** (1685-1750)

Dustin Brecht
classe de / class of Marina Mdivani

Suite française n° 5 en sol majeur, BWV 816 /
French Suite No. 5 in G major, BWV 816 — **JOHANN SEBASTIAN BACH**
Allemande, Courante, Sarabande, Gavotte, Bourrée, Loure, Gigue

Geneviève Jalbert
classe de / class of Kenneth Woodman

Fantaisie en do mineur /
Fantaisie in C minor, K. 475 — **WOLFGANG AMADEUS MOZART** (1756-1791)
Adagio; Allegro; Andantino; Più allegro

Ayeon Kim
classe de / class of Marina Mdivani

verso / over

Sonate en la bémol majeur, opus 26
Sonata in A-flat major, Op. 26 (1801)

Andante con Variazioni
Scherzo: Allegro Molto
Marcia Funebre sulla morte d'un Eroe
Allegro

LUDWIG VAN BEETHOVEN
(1770-1827)

Michael Nejmark
classe de / class of Marina Mdivani

Sonate, opus 1 (1908)

ALBAN BERG
(1885-1935)

Tea Mamaladze
classe de / class of Tom Plaunt

Entrée libre

Free Admission

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le mardi 27 février 2001
à 16 h 30

Tuesday, February 27, 2001
4:30 p.m.

Les mardis du PIANO *Tuesdays*
CIII

Drei Klavierstücke, Op. 11 (1908) — **ARNOLD SCHOENBERG** (1874-1950)

Hanh Pham
classe de / class of Marina Mdivani

Sonate en la bémol majeur/Sonata in A-flat major, Op. 26 (1801) — **LUDWIG VAN BEETHOVEN** (1770-1827)
Andante con Variazioni
Scherzo (Allegro molto)
Marcia funebre sulla morte d'un eroe (Andante maestoso)
Rondo (Allegro)

David Alexander Podgorski
classe de / class of Dale Bartlett

Suite française n° 3 en si mineur, BWV 814
French Suite No. 3 in B minor, BWV 814 — **JOHANN SEBASTIAN BACH** (1685-1750)
Allemande, Courante, Sarabande,
Anglaise, Minuet I, Minuet II, Gigue

Olena Charka
classe de / class of Marina Mdivani

Sonate en mi mineur/Sonata in E minor, Op. 7 (1865) — **EDVARD GRIEG** (1843-1907)
Allegro moderato
Andante molto
Alla Menuetto, ma poco pui lento

Zina Varosian
classe de / class of Marina Mdivani

Valse Mephisto / Mephisto Waltz (1858-59) — **FRANZ LISZT** (1811-1886)

Maya Delich
classe de / class of Dorothy Morton

Entrée libre ***Free Admission***

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le mardi 27 février 2001
à 16 h 30

Tuesday, February 27, 2001
4:30 p.m.

Les mardis du PIANO *Tuesdays*
CIII

Drei Klavierstücke, Op. 11 (1908) — **ARNOLD SCHOENBERG** (1874-1950)

Hanh Pham
classe de / class of Marina Mdivani

Sonate en la bémol majeur/Sonata in A-flat major, Op. 26 (1801) — **LUDWIG VAN BEETHOVEN** (1770-1827)
Andante con Variazioni
Scherzo (Allegro molto)
Marcia funebre sulla morte d'un eroe (Andante maestoso)
Rondo (Allegro)

David Alexander Podgorski
classe de / class of Dale Bartlett

Suite française n° 3 en si mineur, BWV 814
French Suite No. 3 in B minor, BWV 814 — **JOHANN SEBASTIAN BACH** (1685-1750)
Allemande, Courante, Sarabande,
Anglaise, Minuet I, Minuet II, Gigue

Olena Charka
classe de / class of Marina Mdivani

Sonate en mi mineur/Sonata in E minor, Op. 7 (1865) — **EDVARD GRIEG** (1843-1907)
Allegro moderato
Andante molto
Alla Menuetto, ma poco pui lento

Zina Varosian
classe de / class of Marina Mdivani

Valse Mephisto / Mephisto Waltz (1858-59) — **FRANZ LISZT** (1811-1886)

Maya Delich
classe de / class of Dorothy Morton

Entrée libre ***Free Admission***

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, University McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le mardi 27 février 2001
à 19 h 00

Tuesday, February 27, 2001
7:00 p.m.

CLASSE DE MAÎTRE EN CHANT

VOICE MASTERCLASS

avec / with

Robert & Lucile Evans

Entrée libre

Free Admission

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le vendredi 2 mars 2001
à 20 h 00

Friday, March 2, 2001
8:00 p.m.

CASSI CHOUINARD & SONIA LEE

deux clavecins / two harpsichords

classe de /class of Hank Knox

Alman for Two Virginals	GILES FARNABY (c. 1560-c. 1640)
A Fancy for Two to Play	THOMAS TOMKINS (1572-1656)
A Battle and No Battle	JOHN BULL (1562-1628)
Pièces pour deux clavecins (1705) *Gigue; Courante; Gavotte en rondeau; Menuet; Deuxième Menuet; Allemande la Vauvert*	GASPARD LE ROUX (c. 1660-1707)
Deuxième Quator à Deux Clavecins *Moderato* *Andantino* *Allegro assai*	ARMAND-LOUIS COUPERIN (1727-1789)

entracte - intermission

Concierto V in A Major *Cantabile* *Minué*	ANTONIO SOLER (1729-1783)
Suite à due Cembali *Allemande* *Courante* *Sarabande* *Gigue*	JOHANN MATTHESON (1681-1764)
Sonata à due Cembali	JOHANN MATTHESON (1681-1764)

Entrée libre ***Free Admission***

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le lundi 5 mars 2001
à 20 h 00

Monday, March 5, 2001
8:00 p.m.

SIMON SLOUTSKER QUARTET

JEAN-FRANCOIS OUELLET, saxophone ténor / tenor saxophone
SIMON SLOUTSKER, piano
ZACK LOBER, basse / bass
JIM DOXAS, batterie /drums

Don't Fear The Fire	S. Sloutsker
Opening the way	J.-F. Ouellet
Sahara	S. Sloutsker
Blue In Green	Bill Evans (arr. S. Sloutsker)
Nardis	Miles Davis (arr. S. Sloutsker)
Muse	S. Sloutsker
Sérénité	S. Sloutsker

Entrée libre

Free Admission

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le mardi 6 mars 2001
à 20 h 00

Tuesday, March 6, 2001
8:00 p.m.

ENSEMBLES DE MUSIQUE ANCIENNE
EARLY MUSIC ENSEMBLES

Betsy MacMillan, Valerie Kinslow,
coordonnatrices, répétitrices / coordinators, coaches
Hank Knox, Natalie Michaud, répétiteur(trice) / coaches

Schaffe in mir, Gott, ein reines Herz — H. SCHÜTZ (1585-1672)
Bel pastor — C. MONTEVERDI (1567-1643)

Christina Barucco, soprano, **Marc Poulin**, ténor/tenor
Sonia Lee, clavecin/harpsichord

Come dolce hoggi l'auretta — C. MONTEVERDI
Dormite begl'occhi — L. ROSSI (1598-1653)

Ariane Girard, Devon Wastle, sopranos, **Rona Nadler**, mezzo-soprano,
Loren Carle, clavecin/harpsichord

Cantate/Cantata: *Dies ist der Gotteskinder Last* — G.P. TELEMANN (1681-1767)
Recit - Aria - Recit -Aria

Isabelle Plaisance, soprano
Christopher Palameta, hautbois baroque/baroque oboe
Philippe Bélanger, clavecin/harpsichord

Cantate/Cantata: *Tu fedel? tu constante?* — G.F. HANDEL(1685-1759)

Jacinthe Thibault, soprano
Dominique-Lili Poulin-Gagnon, flûte-à-bec/recorder
Delphine-Anne Rousseau, violon baroque/baroque violin
Isabelle Fortin, viole de gambe/viola da gamba
Ghislaine Deschambault, clavecin/harpsichord

ENTRACTE - INTERMISSION

verso / over

Ay mi! Dame de valour — G. DE MACHAUT (1300-1377)

Ghislaine Deschambault, soprano
Tobie Miller, flûte-à-bec/recorder
Anabelle Renzo, harpe/harp

Contre raison vous m'estes fort estrange — C. DE SERMISY (c.1490-1562)
Il est en vous le bien que je desire — C. DE SERMISY
Si je chante (caccia) — ANON. 13th c.

Sarah Barnes, Emma Culpeper, Danielle Dudycha, sopranos

In Nomine XII "Crye" — C. TYE (c.1505-1572)
In Nomine XIII "Trust" — C. TYE
Pavan & Galliard "Dolorosa" — P. PHILIPS (c1560-1628)

Tobie Miller, Caroline Tremblay, Dominique Poulin,
Julie Cumming, Natalie Michaud, flûtes-à-bec/recorders

Christi Glieder, ach bedenket (BWV 132) — J.S.BACH (1685-1750)
Ich will dich nicht horen (BWV 213)

Priscilla-Anne Tremblay, mezzo-soprano
Anita Godet-Rice, violon/violin
David Podgorski, clavecn/harpsichord
Melisande Corriveau, violoncelle/cello

Sonate en trio en ré majeur/Trio Sonata in D major, BWV 529 — J.S. BACH
Allegro

Christiane Laflamme, flûte baroque/baroque flute
Kathia Robert, violon baroque/baroque violin
Akiko Sato, clavecin/harpsichord

Ach, wir bekennen unsre Schuld (BWV 116) — J.S.BACH

Naima Levert, soprano, Jwa Kium Kim, ténor/tenor
Emiliano Barragan, baryton/baritone
Cassi Chouinard, clavecin/harpsichord
Melisande Corriveau, violoncelle/cello

Entrée libre — ***Free Admission***

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le mercredi 7 mars 2001
à 20 h 00

Wednesday, March 7, 2001
8:00 p.m.

ENSEMBLES DE MUSIQUE ANCIENNE
EARLY MUSIC ENSEMBLES

Betsy MacMillan, Valerie Kinslow,
coordonnatrices, répétitrices / coordinators, coaches
Hank Knox, Natalie Michaud, répétiteur(trice) / coaches

Sonata Op. 4 — G. LEGRENZI (1626-1690)
La Biffi
La Calcagni
La Strozzi
La Forni
La Tognino

Caroline Tremblay, flûte-à-bec/recorder
Delphine-Anne Rousseau, violon baroque/baroque violin
Mélisande McNabney, clavecin/harpsichord

Isti sunt duae olivae — S. D'INDIA (c.1582-1627)

Jenny Cohen, Tricia Decker, mezzo-soprano
Catherine McNally, clavecin/harpsichord

Non vedrò mai le stelle — C. MONTEVERDI (1567-1643)

Massiel Fafard, soprano, Vanessa Chartrand-Rodrigue, mezzo-soprano
Ryan Enright, clavecin/harpsichord

Canzon: prima — G. PICCHI (d. 1643)
quarta
quinta

Tobie Miller, flûte-à-bec/recorder
Sari Tsuji, violon baroque/baroque violin
Jonathan Addleman, clavecin/harpsichord

Non è di gentil core — C. MONTEVERDI

Valerie Arboit, Devon Wastle, soprano
Hank Knox, harpsichord/clavecin

Zefiro torna (Ciaccona) — C. MONTEVERDI

Thomas McLeay, Micah Lamb, ténors/tenors
Jonathan Addleman, clavecin/harpsichord

ENTRACTE - INTERMISSION

verso / over

Sonate en si mineur/Sonata in B minor — A. VIVALDI (1678-1741)

Preludio - Andante
Corrente - Allegro
Giga - Allegro
Gavotta - Presto

Nicolas Fortin, **Delphine-Anne Rousseau**, violon baroque/baroque violin
Isabelle Fortin, violoncelle baroque/baroque cello;
Mélisande McNabney, clavecin/harpsichord

Cantate/Cantata, "*Dies ist der Gotteskinder Last*" — G.P. TELEMANN (1681-1767)
Recit - Air -Recit -Air

Isabelle Plaisance, soprano
Christopher Palameta, hautbois baroque/baroque oboe
Philippe Bélanger, clavecin/harpsichord

Extraits de la cantate/Excerpts from the cantata "*Orphée*" — L.N. CLÉRAMBAULT (1676-1749)
récit: *Mais que sert a mon desespoir*
aria: *Allez Orphée*

Irene Feher, mezzo-soprano
Nicolas Fortin, violon baroque/baroque violin
Monica Kim, clavecin/harpsichord

Extrait de la cantate/Excerpts from the cantata "*L'Amour et Bacchus*" — L.N. CLÉRAMBAULT
Duo: Non rien n'est égal a ma gloire

Venetia Stelliou, soprano, **Bertrand Malo**, baryton/baritone
Cassi Chouinard, clavecin/harpsichord

Cantate/Cantata: *Le Printemps* — J. B. DE BOISMORTIER (1691-1755)

Naima Levert, soprano
Christine Laflamme, flûte baroque/baroque flute
Akiko Sato, clavecin/harpsichord

Entrée libre ***Free Admission***

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le jeudi 8 mars 2001
à 16 h 30

Thursday, March 8, 2001
4:30 p.m.

Les mardis du PIANO *Tuesdays*

un jeudi! / on a Thursday!

CIV

Sonate en mi bémol majeur, opus 31, n° 3 / **LUDWIG VAN BEETHOVEN**
Sonata in E-flat major, Op. 31, No. 3 (1801-1802) (1770-1827)

Allegro
Scherzo (Allegretto Vivace)
Menuetto (Moderato e grazioso)
Presto con fuoco

Jennifer Hu
classe de / class of Tom Plaunt

Sonate en fa dièse majeur, opus 78 / **LUDWIG VAN BEETHOVEN**
Sonata in F-sharp major, Opus 78 (1809)

Adagio cantabile; allegro ma non troppo
Allegro vivace

Nicholas Roy
classe de / class of Marina Mdivani

Sonate en la mineur, D. 784 (extrait) **FRANZ SCHUBERT**
Sonata in A minor, D 784 (excerpt) (1797-1828)

Allegro giusto

Catherine Chen
classe de / class of Marina Mdivani

verso / over

Sonata en si majeur, D. 575 (1797) — **FRANZ SCHUBERT**
Sonata in B major, D. 575

Allegro ma non troppo
Andante
Scherzo (Allegretto)
Allegro giusto

David Bergeron
classe de / class of Tom Plaunt

Novelettes, Opus 21 (1838) (extraits/excerpts) — **ROBERT SCHUMANN** (1810-1856)

II. Ausserst Rasch und mit Bravour
IV. Ballmässig. Sehr munter
VIII. Sehr lebhaft

Pham Hong Hanh
classe de / class of Marina Mdivani

Prélude en sol mineur, opus 23, n° 5 (1903-1904) — **SERGEI RACHMANINOFF** (1873-1943)
Prelude in G minor, Op. 23 No. 5

Alla marcia

Olena Charka
classe de / class of Marina Mdivani

Entrée libre ***Free Admission***

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le jeudi 8 mars 2001
à 20 h 00

Thursday, March 8, 2001
8:00 p.m.

LISA DAVIDSON, alto / viola
JULIA MACLAINE, violoncelle / cello

classes de /of Antonio Lysy & Douglas McNabney

Durval Cessetti & Élise Desjardins, piano

Concerto pour violoncelle et orchestre en do majeur / **JOSEPH HAYDN**
Concerto for cello and orchestra in C major, Hob VIIb:1 (1732-1809)
Moderato
Adagio

Lachrymae; Reflections on a song of Dowland, Op. 48 **BENJAMIN BRITTEN**
(1913-1976)

entracte - intermission

Suite n° 3 en do majeur pour violoncelle seul / **JOHANN SEBASTIAN BACH**
Suite No. 3 in C major for cello solo, BWV 1009 (1685-1750)
Allemande
Sarabande
Gigue

Sonate pour alto et piano **REBECCA CLARKE**
Sonata for viola and piano (né en / b. 1886)
Impetuoso
Vivace
Adagio - Allegro

Entrée libre ***Free Admission***

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le vendredi 9 mars 2001
à 20 h 00

Friday, March 9, 2001
8:00 p.m.

ANDREW KING

trompette / trumpet

classes de / of Chris McCann & Jocelyn Couture

avec la participation de / with the participation of

Cam Wallis, saxophone ténor / tenor saxophone
Marc Paquin, guitare / guitar
John McCaslin, batterie / drums
Greg Ritchie, batterie / drums
Rob Fahie, basse / bass
Josh Rager, piano

When Will the Blues Leave?	O. COLEMAN
Sail Away	T. HARRELL
Saeko	A. KING
Inner Urge	J. HENDERSON

entracte - intermission

From Soul to Universe — A. KING

Pt. 1 Sphere
Pt. 2 From 'Time to Time
Pt. 3 'Round and 'Round
Pt. 4 Coming Together
Pt. 5 Sphere

Entrée libre

Free Admission

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le lundi 12 mars 2001
à 18 h 00

Monday, March 12, 2001
6:00 p.m

RÉCITAL DU CONSERVATOIRE DE MUSIQUE DE MCGILL
MCGILL CONSERVATORY OF MUSIC RECITAL

Jolán Kovács-Mazza, coordonnatrice / coordinator

Bagatelle — DIABELLI
Desert Caravan — STANFORD KING

Olivier Albertson, piano
classe de / class of Lise Goudreault

Sonatine/Sonatina, Op. 20, No.1 (1er mouvement/1st Movement) — DUSSEK
Ballade — BURGMULLER

David Albertson, piano
classe de / class of Christiane Claude

Les bateaux à l'ancre/Boats at anchor — JOAN LAST
Intrada — CHRISTOPH GRAUPNER

Viviane Trinh, piano
classe de / class of Lise Goudreault

Invention n° 8 en fa majeur/ in F major — J.S. BACH
Musical Snuffbox — ANATOL LYADOV

Jacqueline Lam, piano
classe de / class of Christiane Claude

To a Wild Rose — E. MACDOWELL
Sonatine/Sonatina, Op. 20, No. 3 (1er mouvement/1st Movement: Allegro) — F. KUHLAU

Christine Dinh, piano
classe de / class of Christiane Claude

Invention n° 8 en fa majeur/in F major, BWV 779 — J.S. BACH
Song of the Waterfall — A. LOESCHHORN

Bridget Caitlin Greason-Sharp, piano
classe de / class of Tom Davidson

Prélude/Prelude No. 1 — G. GERSHWIN

John Koslovsky, piano
classe de / class of Tom Davidson

Entrée libre — ***Free Admission***

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le lundi 12 mars 2001
à 20 h 00

Monday, March 12, 2001
8:00 p.m

RÉCITAL DU CONSERVATOIRE DE MUSIQUE DE MCGILL
MCGILL CONSERVATORY OF MUSIC RECITAL

Jolán Kovács-Mazza, coordonnatrice / coordinator

Étude en sol majeur / Etude in G major, Op. 88, No.2 — **H. BERENS**
Viennese Sonata / Sonatine Viennoise — **W.A. MOZART**

Mai-Anh Nguyen, piano
classe de / class of Christiane Claude

Invention No. 6, BWV 777 — **J.S. BACH**
Sonate / Sonata, K.282 — **W.A. MOZART**
(Menuetto I & II)

Micheal A. Beaton, piano
classe de / class of Viktorya Kasuto

Étude en la mineur / Etude in A minor, Op. 88, No.20 — **H. BERENS**
Six écossaises — **L. VAN BEETHOVEN**

Kim-Anh Nguyen, piano
classe de / class of Christiane Claude

Invention n°13 en la mineur / No. 13 in A minor, BWV 784 — **J.S. BACH**
Trois pieces pour *la Légende Dorée* — **C. PÉPIN**
(I: Prélude; II: Interlude; III: Toccata)

Anne-Marie Delage, piano
classe de / class of Christiane Claude

Prélude et fugue *CBT I*, n° 2 / Prelude and Fugue, *WTC I*, No. 2 — **J.S. BACH**
Arabesque, No. 2 — **C. DEBUSSY**

Jean-Luc Clauzier, piano
classe de / class of Zina Varosian

Barcarolle — **P. TCHAIKOVSKY**

Ronny Michael, piano
classe de / class of Carl Urquhart

Variations, Op. 40, No.1 — **D. KABALEVSKY**

David Ricella, piano
classe de / class of Carl Urquhart

Concerto en fa mineur / in F minor, Op. 21 — **F. CHOPIN**
(1er mouvement/ 1st Movement)

Aram Ryu, piano
classe de / class of Eva Csarnay
Eva Csarnay, piano

Entrée libre ***Free Admission***

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le mardi 13 mars 2001
à 19 h 00

Tuesday, March 13, 2001
7:00 p.m.

CLASSE DE MAÎTRE EN CHANT
VOICE MASTERCLASS

avec / with

Robert & Lucile Evans

Entrée libre ***Free Admission***

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le mardi 13 mars 2001
à 16 h 30

Tuesday, March 13, 2001
4:30 p.m.

Les mardis du PIANO *Tuesdays*

CV

Prélude et fugue en do dièse mineur, BWV. 848, *CBT I* — **JOHANN SEBASTIAN BACH**
Prelude and Fugue in C-sharp minor, BWV. 848, *WTC I* (Cöthen, 1722) — (1685-1750)

Idries Smith
classe de / class of Marina Mdivani

Sonate en ré majeur, opus 10, n° 3 (1798) — **LUDWIG VAN BEETHOVEN**
Sonata in D major, Op. 10 No. 3 — (1770-1827)
Presto
Lento e mesto
Menuetto e trio: Allegro

Tanya Sermer
classe de / class of Pamela Reimer

Sonate en fa majeur, opus 10, n° 2 (1796-7) (extrait) — **LUDWIG VAN BEETHOVEN**
Sonata in F major, Opus 10 Number 2 (1796-7) (excerpt)
Allegro

Noel Nguyen
classe de / class of Marina Mdivani

Durch Adams fall ist Ganz verdeibt, BWV637 (extrait/excerpt) — **J.S. BACH - F. BUSONI**
Andante Mesto — (1685-1750) (1866-1924)

In dir ist freude, BWV 615
Allegro Marcato

Fiona Jane Watson
classe de / class of Tom Plaunt

verso / over

Ballade en sol mineur, opus 23 (1831-1835) — **FRÉDÉRIC CHOPIN** (1810-1849)
Ballade in G minor, Op. 23
Largo; moderato; presto con fuoco

Christine Couture
classe de / class of Marina Mdivani

Variations sur un thème de Robert Schumann, opus 9 — **JOHANNES BRAHMS** (1833-1897)
Variations on a Theme by Robert Schumann, Opus 9 (1854)

Amy Zanrosso
classe de / class of Louis-Philippe Pelletier

Concerto pour piano, n° 3 (extrait) — **BÉLA BARTÓK** (1881-1945)
Piano Concerto No. 3 (excerpt)
Allegretto

Sophia Kim
classe de / class of Marina Mdivani
Marina Mdivani, accompagnatrice / accompanist

Entrée libre

Free Admission

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le mercredi 14 mars 2001
à 20 h

Wednesday, March 14, 2001
8:00 p.m.

Rick Pageot

piano jazz / jazz piano

classe de / class of Jeff Johnston

It's a World-Beat Celebration
The Mcgill Dream Team:
Andy King, trompette / trumpet
Jean-François Blais, saxophones
Miles Perkins, basse / bass
Jim Doxas, batterie / drums

A Dark Romance	RIC'KEY PAGEOT
Suspension	R. PAGEOT
City High	R. PAGEOT
Right There	R. PAGEOT

Jazzma and Guests:
Fritz Pageot, basse à 6 cordes / 6-string Bass
Louis Souverain, batterie / drums
Normand Bock, percussion
Andy King, trompette / trumpet
Jean-François Blais, saxophones

Armando's Rhumba	CHICK COREA
Senor Carlos	MCCOY TYNER
George & Erik	RIC'KEY PAGEOT
Summertime	GEORGE & IRA GERSHWIN arr. Ric'key Pageot
Lady Bird	TADD DAMERON
Seven Come Five	LARY STEEN

Entrée libre

Free Admission

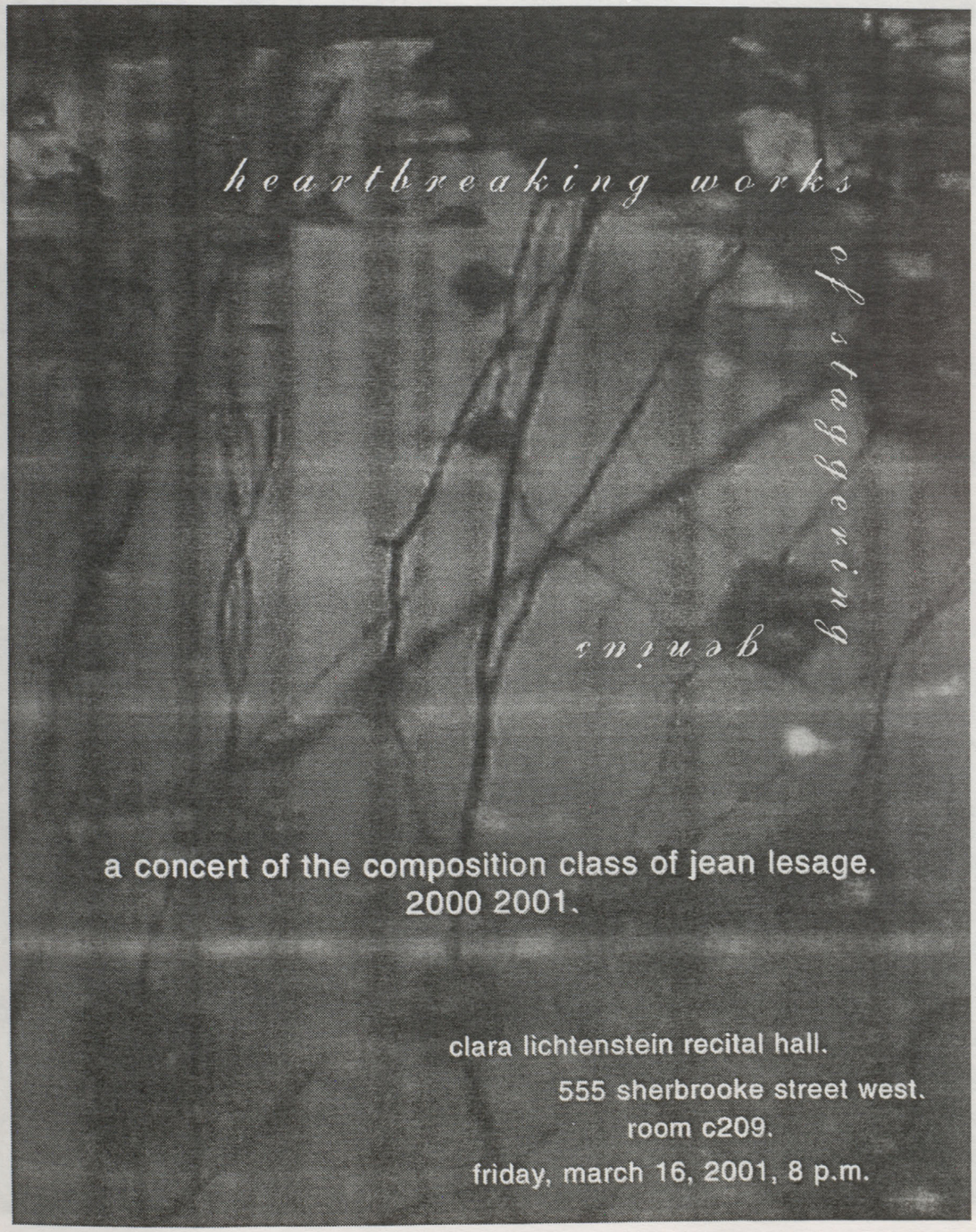
McGill

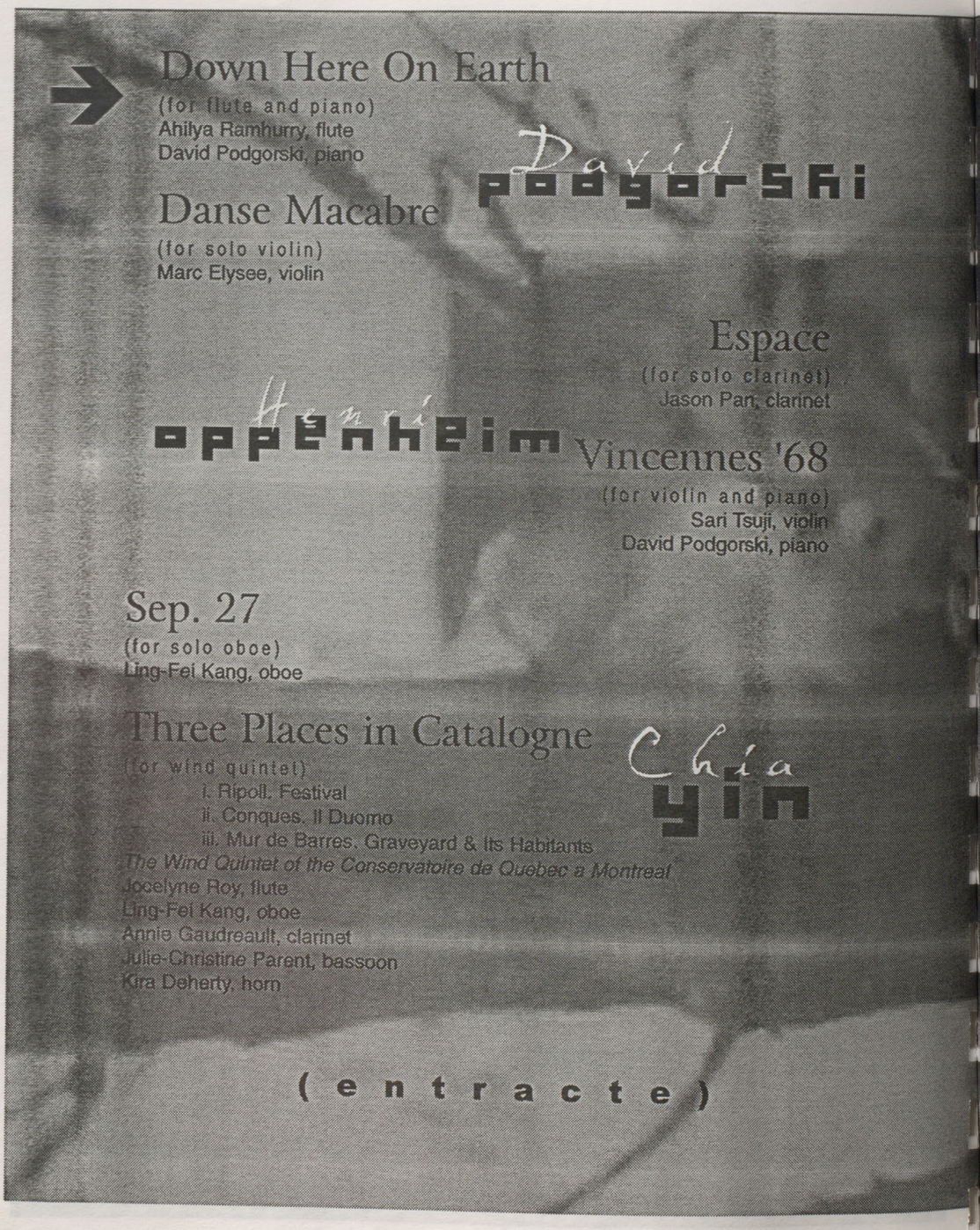
Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le jeudi 15 mars 2001
à 14 h 00

Thursday, March 15, 2001
2:00 p.m.




Down Here On Earth
(for flute and piano)
Ahilya Ramhurry, flute
David Podgorski, piano
David Podgorski
Danse Macabre
(for solo violin)
Marc Elysee, violin
Espace
(for solo clarinet)
Jason Parr, clarinet
Henri Oppenheim
Vincennes '68
(for violin and piano)
Sari Tsuji, violin
David Podgorski, piano
Sep. 27
(for solo oboe)
Ling-Fei Kang, oboe
Three Places in Catalogne
(for wind quintet)
i. Ripoll. Festival
ii. Conques. Il Duomo
iii. Mur de Barres. Graveyard & Its Habitants
The Wind Quintet of the Conservatoire de Quebec a Montreal
Jocelyne Roy, flute
Ling-Fei Kang, oboe
Annie Gaudreault, clarinet
Julie-Christine Parent, bassoon
Kira Doherty, horn
Chia Yin
(entracte)

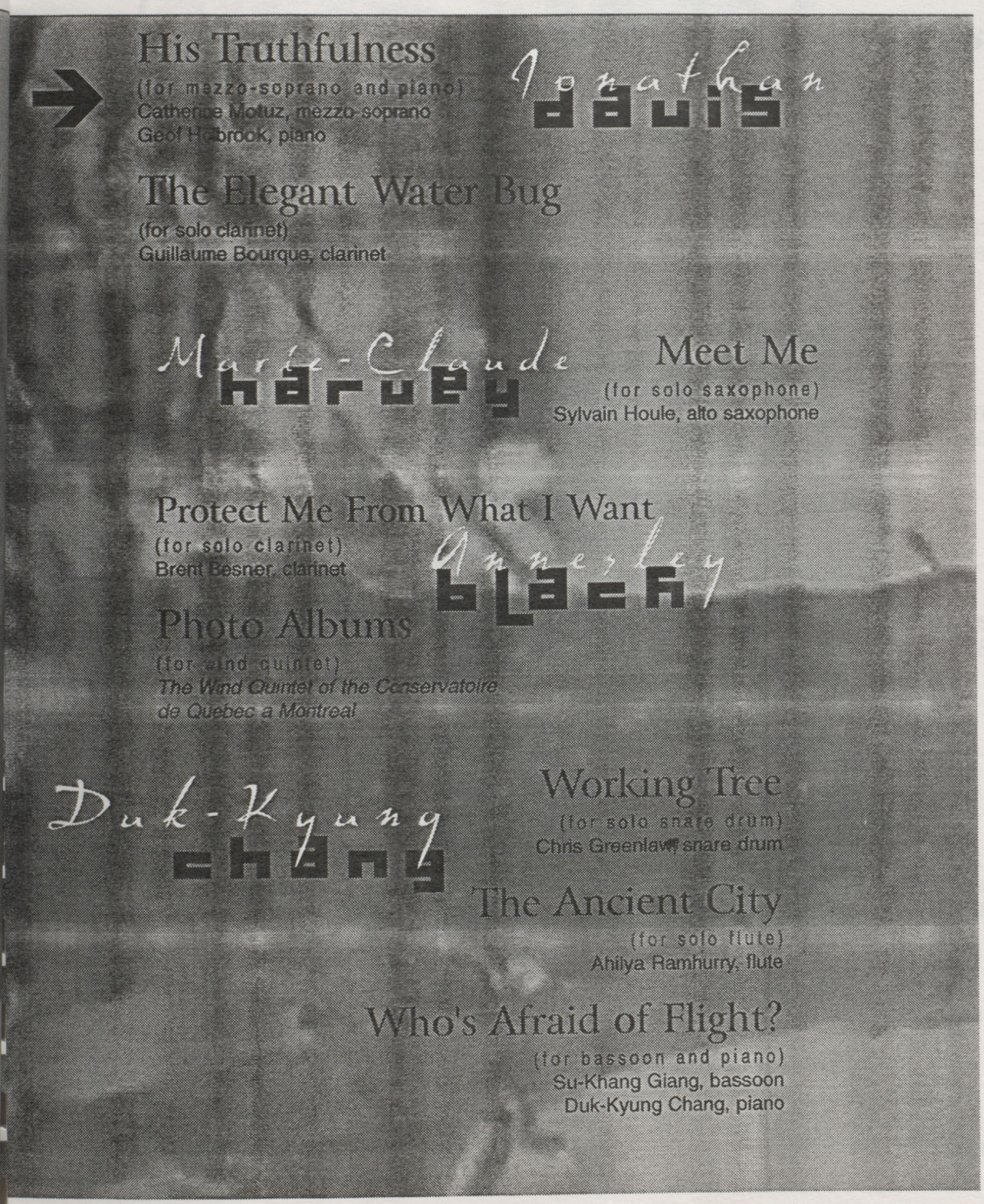
McGill

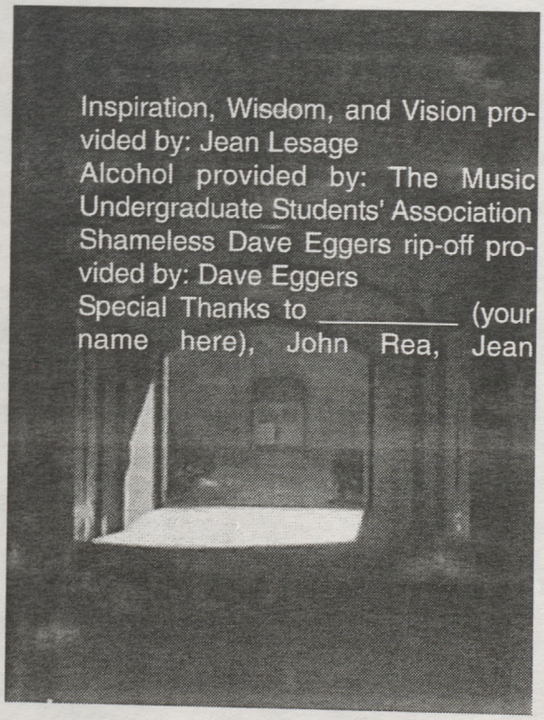
Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le jeudi 15 mars 2001
à 14 h 00

Thursday, March 15, 2001
2:00 p.m.





Inspiration, Wisdom, and Vision provided by: Jean Lesage
Alcohol provided by: The Music Undergraduate Students' Association
Shameless Dave Eggers rip-off provided by: Dave Eggers
Special Thanks to _____ (your name here), John Rea, Jean Bernard, Gerard Cleal, Ben Kwong, Pierre Boulez, and Anne-Marie Sylvestre.

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le jeudi 15 mars 2001
à 14 h 00

Thursday, March 15, 2001
2:00 p.m.

Les mardis du PIANO *Tuesdays*

un jeudi! / on a Thursday!

CVI

"Per aspera ad astra", Opus 72 (extraits/excerpts) — **MAURICE MOSZKOWSKY** (1854-1925)
- Étude n°2 en sol mineur / Etude No. 2 in G minor
- Étude n° 2 en do mineur / Etude No. 14 in C minor

Dustin Brecht
classe de / class of Marina Mdivani

Concerto italienne en fa majeur, BWV 971 — **JOHANN SEBASTIAN BACH** (1685-1750)
Italian Concerto in F major, BWV 971
- Senza indicazione di tempo
- Andante
- Presto

Michael Nejmark
classe de / class of Marina Mdivani

Huit pièces pour piano, opus 76 (1878) (extraits) — **JOHANNES BRAHMS** (1833-1897)
Eight Piano Pieces, Opus 76 (1878) (excerpts)
- Allegro non troppo
- Allegretto grazioso
- Moderato semplice
- Grazioso ed un poco vivace

Chia-Chi Lin
classe de / class of Tom Plaunt

Tableaux d'une exhibition (1874) — **MODEST MUSSORGSKI** (1839-1881)
Pictures at an Exhibition (1874)

Promenade, Gnomus, Promenade, Vecchio castello, Promenade,
Les Tuileries, Bydlo, Ballet of the Unhatched Chickens,
Samuel Goldenberg und Schmuyle, Promenade, Limoges,
Catacombae, Cum mortuis in lingua mortua, Baba Yaga, The Heroic Gate

Tea Mamaladze
classe de / class of Tom Plaunt

Entrée libre — ***Free Admission***

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le jeudi 15 mars 2001
à 18 h 00

Thursday, March 15, 2001
6:00 p.m

RÉCITAL DU CONSERVATOIRE DE MUSIQUE DE MCGILL
MCGILL CONSERVATORY OF MUSIC RECITAL

Jolán Kovács-Mazza, coordonnatrice / coordinator

The Blacksmith, Op. 8 — **S. MAYKAPAR**
Sonatine / Sonatina, Op. 36, No.1 — **M. CLEMENTI**

Steffy Nudo, piano
classe de / class of Clément Joubert

Concerto en sol majeur / in G major — **G.P. TELEMANN**
(1er mouvement/ 1st Movement- Presto)

Karlo Baldassare, violon / violin
classe de / class of Sylvie Allaire
Ian Smith, piano

Jean Patine — **W. NIEMANN**
Sonatine / Sonatina, Op. 55, No.2 — **F. KUHLAU**
(Allegretto)

My-Linh Ma, piano
classe de / class of Christiane Claude

Danse Polonaise — **SEVERN**
Concertino — **SUGAR**

Yun Meng Yan, violon / violin
classe de / class of Sylvie Allaire
Ian Smith, piano

Marche en mi bémol / March in E-flat, BWV 127 — **J.S. BACH**
Andantino — **A. KHATCHATURIAN**

Cameron Woodard, piano
classe de / class of Christiane Claude

Lullaby — **ANON.**
Romance — **ANON.**

Tamara Lang, guitare / guitar
classe de / class of Enzo Sciortino

1er suite pour violoncelle seul /1st Suite for Unaccompanied Cello — **J.S. BACH**
(Prélude / Prelude)

Javier Gangotena, violoncelle / cello
classe de / class of Gordon Cleland

verso / over

Danse Polonaise — **SEVERN**

Sophie Rhéaume, violon / violin
classe de / class of Sylvie Allaire
Ian Smith, piano

Sonate en mi mineur / Sonata in E minor, Hob XVI/13 — **J. HAYDN**
(Presto; Adagio; Molto Vivace)
Alejandro Kim, piano
classe de / class of Marina Mdivani

Sonate en do mineur / Sonata in C minor, Op. 10, No. 1 — **L. VAN BEETHOVEN**
(1er mouvement / 1st movement)
John Koslovsky, piano
classe de / class of Tom Davidson

Concerto No. 2, K.211 — **W.A. MOZART**
(1er mouvement / 1st movement – Allegro moderato)
Chun Ming Cheng, violon / violin
classe de / class of Sylvie Allaire
Ian Smith, piano

Sonate / Sonata, Op. 2, No. 1 — **L. VAN BEETHOVEN**
(1er mouvement / 1st movement)
Giovanni Longo, piano
classe de / class of Tom Davidson

Entrée libre ***Free Admission***

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le jeudi 15 mars 2001
à 20 h 00

Thursday, March 15, 2001
8:00 p.m

RÉCITAL DU CONSERVATOIRE DE MUSIQUE DE MCGILL
MCGILL CONSERVATORY OF MUSIC RECITAL

Jolán Kovács-Mazza, coordonnatrice / coordinator

Menuet en sol / Minuet in G — **J.S. BACH**
Étude / Study, Op. 599, No. 45 — **C. CZERNY**

Marie-Claude Codsi, piano
classe de / class of Tom Davidson

Petite Prélude en do majeur / Little Prelude in C Major — **J.S. BACH**
Nuit d'été — **J. LAST**

Phuong Anne Nguyen, piano
classe de / class of Christiane Claude

Trio pour piano six mains / Trio for piano six hands — **S. RACHMANINOV**

Mary-Queen Soueidan, **Michael Soueidan**, **Christopher Soueidan**, piano
classe de / class of Carl Urquhart

Valse en mi mineur / Waltz in E minor, Op. Posth. — **F. CHOPIN**

Christopher Soueidan, piano
classe de / class of Carl Urquhart

Song of India (from the opera "*Sadko*") — **N. RIMSKY-KORSAKOV**
Träumerei (Dreaming), Op. 15, No. 7 — **R. SCHUMANN**

Furqan Haque, violon / violin
classe de / class of Frances Unsworth
Elizabeth Burnell, piano

"Grey Day" Variations — **D. KABALEVSKY**

Michael Soueidan, piano
classe de / class of Carl Urquhart

Csardas — **MONTI**
Sonatine / Sonatina, Op. 100 — **DVORAK**
(1er mouvement / 1st movement – Allegro Risoluto)

Daphnée Sincennes-Richard, violon / violin
classe de / class of Sylvie Allaire
Ian Smith, piano

Valse en do dièse mineur / Waltz in C-sharp minor — **F. CHOPIN**

Nicholas Hosek, piano
classe de / class of Carl Urquhart

Variations: "Solve tu Domine" — **W.A. MOZART**
Le Papillon — **CALIXA LAVALLÉE**

Philippe Doss, piano
classe de / class of Christiane Claude

Entrée libre ***Free Admission***

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le samedi 17 mars 2001
à 15 h

Saturday, March 17, 2001
3:00 p.m.

Le Conservatoire de musique de McGill

The McGill Conservatory of Music

Ensembles de musique de chambre
Chamber Music Ensembles

Mark Pihowich, coordonnateur / coordinator

"Londonderry Air" — arr. J. Cacavas
"Traumerei" — **R. Schumann** - arr. J. Cacavas
"Air on G string" — **J.S. Bach** - arr. Pihowich
Citrus Suite — **Bruce Fraser**
Lemon Tango
Orange Squash
Lime Cordial

Sandra Kawai, **Ian Manns**, **Chizuko Matsufuji-Baril**, **Josee Strutt**, clarinette / clarinet

Sonate en do majeur / Sonata in C major, RV 779 — **A. Vivaldi** (1678-1741)
Largo e Canabile

Concerto en do majeur / in C major, BWV 1060 — **J.S. Bach** (1685-1750)
Adagio

Sally Clark, violon / violin, **William Jordan**, hautbois / oboe, **Dror Yuravlivker**, piano

Duo n° 2 en sol majeur / Duet No. 2 in G major — **W.F. Bach** (1710-1784)
Allegro ma non troppo
Cantabile
Alla breve

Kazuyo Fujubayashi, **Yuki Sami**, flûte / flute

Quatuor en do majeur, n° 63, pour deux flûtes, alto et violoncelle — **J.C. Bach** (1735-1782)
Quartet in C major, No. 63, for two flutes, viola and cello
Allegro
Andante

Estelle Chang, **Benjamin Neumann**, flûte; **Sujatha Srinivasan**, alto / viola
Michel Lemieux, violoncelle / cello

Trio en si bémol majeur pour flûte, violon et violoncelle — **C.P.E. Bach** (1714-1788)
Trio in B flat major, for flute, violin and cello
Allegro

Sony Joi, flûte / flute; **Kirsten Nao**, violon / violin; **Saskia Letendres**, violoncelle / cello

Entrée libre

Free Admission

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le lundi 19 mars 2001
20 h 00

Monday, March 19, 2001
8:00 p.m.

ÉCHANGE DE STUDIO / STUDIO EXCHANGE & GEMS

(Groupe du studio de musique électronique / Group of the Electronic Music Studio)

alcides lanza, directeur artistique / artistic director

Richard McKenzie, sonorisation / sound projection (GEMS)

Oeuvres électroacoustiques sur bande
Electroacoustic compositions

du / from the

Département de musique technologique /
Department of Music Technology
Utrecht School for the Arts (The Netherlands)

Elektro Choppa (1995)	DANIEL TESTAS
Kist (1996)	JORRIT TAMMINGA
Hoofdstuk (1994 - 12')	PIETER SUURMOND
Strak (1998 - 7')	MARCO BECK
NOR (1999 - 10')	MICHEL PETERS
The Court Of Yama (2000 - 8')	NIBBANO DREWES
Currents for clarinet and tape (2000 - 15')	MAREK ZOFFAJ

Jason Pan, clarinette/clarinet

Ancientry (2000 - 2'30")	MARCEL WIERCKX

Paul de Mol, film

Marcel Wierckx, **alcides lanza**, programmation / programming

Entrée libre

Free Admission

Department of Music Technology, Utrecht School for the Arts

The Department of Music Technology (MT) was formed in December 1985 as a specialized department for the study of scientific applications in music, initially as a set of courses given within the Utrecht Conservatory. Since 1987 it has offered degrees in Music Technology, with an emphasis on composition and research in the field of computer and electronic music. In 1989 the department moved to the newly formed Faculty of Art, Media and Technology in Hilversum, the Netherlands. Since 1990 the department expanded its program into a wider domain, to include not only electronic and computer music but also composition and research in music for theatre. modern dance, and film as well as sound design for film and television. In partnership with the University of Portsmouth in England, the Department of Music Technology offers Masters and PhD degrees in composition. Since 1993 the department has presented concerts in the community rather than within the faculty. The concert series has grown to twelve concerts per year, presented in theatres all over Holland including the IJsbreker in Amsterdam and the Kikker Theatre in Utrecht.

Le Département de Technologie Musicale (MT) a été formé en décembre 1985 en tant que département spécialisé dans l'étude des applications scientifiques en musique, originalement comme un ensemble de cours donné au Conservatoire d''Utrecht. Depuis 1987 il a offert des diplômes de Technologie Musicale, avec emphase sur la composition et la recherche dans le domaine de la musique électronique et par ordinateur. En 1989 le département a déménagé dans la nouvellement formée Faculté des Arts, Média et Technologie à Hilversum, Pays-Bas. Depuis 1990, le département a étendu son programme à un domaine plus large, incluant non seulement la musique électronique et par ordinateur, mais également la composition et la recherche dans la musique pour le théâtre, la dance moderne et le cinéma en plus du bruitage pour le cinéma et la télévision. En association avec l'Université de Portsmouth en Angleterre, le Département de Technologie Musicale offre la Maîtrise et le Doctorat en composition. Depuis 1993 le département a présenté des concerts dans la communauté plutôt que dans la faculté. La série de concerts s'est accrue à 12 concerts par année, présentés dans des salles partout en Hollande, incluant l'Ijsbreker à Amsterdam et le Kikker Theatre à Utrecht.

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le mardi 20 mars 2001
à 16 h 30

Tuesday, March 20, 2001
4:30 p.m.

Les mardis du PIANO *Tuesdays*

CVII

Prélude et fugue en sol mineur, BWV 862, *CBT II* /
Prelude and Fugue in G minor, BWV 862, *WTC II* (Leipzig, 1744) — **JOHANN SEBASTIAN BACH** (1685-1750)

Sonate en ré mineur / Sonata in D minor, K. 9 — **DOMENICO SCARLATTI** (1685-1757)

Ahad Sianati
classe de / class of Tom Plaunt

Lieder ohne Worte, opus 30, n° 4 (Berlin, 1835) — **FÉLIX MENDELSSOHN** (1809-1847)

Carolyn Hawkshaw
classe de / class of Dale Bartlett

Sonate en ré mineur, opus 31, n° 2 (1801-1802)
Sonata in D minor, Op. 31, No. 2 — **LUDWIG VAN BEETHOVEN** (1770-1827)
Largo; allegro
Adagio
Allegretto

Maya Delich
classe de / class of Dorothy Morton

Nocturne en si majeur/ in B major, Op. 32, No. 1 (1836-1837) — **FRÉDÉRIC CHOPIN** (1810-1849)

Rhapsody (Héroide-Élégiaque) — **FRANZ LISZT** (1811-1886)

Peggy Lee
classe de / class of Marina Mdivani

Sonate en la mineur / Sonata in A minor, D. 537 (1817) — **FRANZ SCHUBERT** (1797-1828)
Allegro ma non troppo
Allegretto quasi Andantino
Allegro vivace

Fiona Jane Watson
classe de / class of Tom Plaunt

Sonate-Fantaisie n° 2 en sol dièse mineur
Sonata-Fantasy No. 2 in G-sharp minor — **ALEXANDER SCRIABIN** (1872-1915)
Andante
Presto

Jeremy Thompson
classe de / class of Marina Mdivani

Entrée libre — ***Free Admission***

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le mardi 20 mars 2001
à 20 h

Tuesday, March 20, 2001
8:00 p.m.

RÉCITAL DE PIANO / PIANO RECITAL

classe de / class of Elizabeth Dawson

Midnight Sun — **ANNE NIKITIN**
Prélude / Prelude, Op. 22, No. 10 — **SERGEI PROKOFIEV** (1891-1953)

Prélude / Prelude, "*La colombe*" — **OLIVIER MESSIAEN** (1908-1992)

Prélude / Prelude No. 2 — **GEORGE GERSHWIN** (1898-1937)

Anne Nikitin

Sonate en mi mineur, Hob. XVI/34 — **FRANZ JOSEPH HAYDN** (1685-1759)
Sonata in E minor, Hob. XVI/34
Presto
Adagio
Molto vivace

Gabriele Spina

Concerto italien / Italian Concerto — **JOHANN SEBASTIAN BACH** (1685-1750)
(1er mouv./ 1st mvmt.)
Nocturne en mi bémol / in E- flat, Op. 36 — **GABRIEL FAURÉ** (1845-1924)

Sonate / Sonata "*Pathétique*", Op. 13 — **LUDWIG VAN BEETHOVEN** (1770-1827)
Grave; Allegro di molto e con brio

Yee Kit Lo

Prélude / Prelude "*Les collines d'Anacapri*" — **CLAUDE DEBUSSY** (1862-1918)

Passacaglia — **AARON COPLAND** (1900-1991)

Nancy Duncan

Entrée libre

Free Admission

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le mercredi 21 mars 2001
à 20 h

Wednesday, March 21, 2001
8:00 p.m.

Recital de clavecin
Harpsichord Recital

Classe de / Class of Hank Knox

Toccata Prima (*Toccate, libro primo,* Rome, 1615) — GIROLAMO FRESCOBALDI (1583-1643)
Recercar Primo (*Recercari et canzone franzese,* Rome, 1615)

Jonathan Addleman

Sonate, K532 — DOMENICO SCARLATTI (1685-1757)

Recercar Sesto sopra Fa Fa Sol La Fa (*Recercari...,*) — GIROLAMO FRESCOBALDI

Ghislaine Deschambault

Toccata Terza (*Toccate, libro primo,* Rome, 1615) — GIROLAMO FRESCOBALDI
Capriccio sopra La Sol Fa Me Re Ut (*Il primo libro di capricci,* Rome, 1624)

Monica Kim

** * * pause - break * * **

Pièces de clavecin — ANTOINE FORQUERAY (1672-1745)
(*Pièces de clavecin*, ed. J-B Forqueray, Paris, 1747)
La Forqueray
L'Angrave

Mélisande McNabney

Transcriptions de Lully — JEAN-HENRI D'ANGLEBERT (1635-1691)
(*Pièces de clavessin,* Paris, 1689)
Ouverture de Cadmus
Courante / Double de la Courante
Sarabande, Dieu des Enfers
Gigue

Akiko Sato

Entrée libre — ***Free Admission***

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le jeudi 22 mars 2001
à 20 h

Thursday, March 22, 2001
8:00 p.m.

ENSEMBLE DE MUSIQUE CONTEMPORAINE DE MCGILL
MCGILL CONTEMPORARY MUSIC ENSEMBLE

Karine Michon, soprano
Michael Fratino, guitare / guitar
Denys Bouliane, directeur/ director
Pierre Simard, chef invité/ guest conductor

Look Into Your Hands, 2000-2001
pour 7 musiciens / for 7 players
(*Création/World Premiere*)
EMILY HALL
(né en / b. 1976)

J'arrive, 2000-2001
pour soprano et 5 musiciens / for soprano and 5 players
(*Création/World Premiere*)
NICK BURGESS
(né en / b. 1978)

Trio, 2000-2001
(*Création/World Premiere*)
Terry Marseille
(né en / b. 1976)

Human Project II, 2000-2001
pour 3 musiciens / for 3 players
(*Création/World Premiere*)
BELLA WU
(née en / b. 1978)

ENTRACTE - INTERMISSION

Les Rêves Morts, 2000-2001
pour soprano et 5 musiciens / for soprano and 5 players
(*Création/World Premiere*)
DAVID ADAMCYK
(né en / b. 1977)

Dust to Dust , 2000-2001
pour quatuor à cordes / for string quartet
(*Création/World Premiere*)
CATHERINE MOTUZ
(né en / b. 1980)

The Optimistic Stumble, 2000-2001
pour 6 musiciens / for 6 players
(*Création/World Premiere*)
DEREK OLIVE
(né en / b. 1976)

verso / over

Musiciens / Musicians

Cecilia Kim, flûte / flute
Guillaume Bourque, clarinette / clarinet
Su-Khang Giang, basson / bassoon
Benoît Fortier, Jordan Faulds, cor / horn
John Wong, Chris Greenlaw, percussion
Nancy Gloutnez, piano (clavier / keyboard)
Gascia Ouzounian, Susan McCallum, Gisele Boll, Justyna Rogozinska, violon / violin
Lisa Davidson, Jennifer Sheppard, alto / viola
Jennika Anthony-Shaw, Heather Tuach, violoncelle / cello
Michael Fratino, guitare / guitar
Karine Michon, soprano

Prochain concert
Next concert

Lundi 9 avril 2001, 20 h / Monday, April 9, 2001
Salle Pollack Hall

NILKLAS KAMBEITZ, Feb. 2001, 2001 *(Création/World Premiere)*
ANDREW SVOBODA, Rhapsody, 2001 *(Création/World Premiere)*
GEOF HOLBROOK, Faith in Gravity, 2001 *(Création/World Premiere)*
RYO NODA, Maï, 1975
GIACINTO SCELSI, Pranam II, 1963
IGOR STRAVINSKY, Dumbarton Oaks, 1937-38

Entrée libre ***Free Admission***

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le vendredi 23 mars 2001
à 20 h

Friday, March 23, 2001
8:00 p.m.

KARINE MICHON

SOPRANO

classe de / class of Jan Simons

Dominique Roy, piano

Dolente immagine di Fille mia Malinconia, Ninfa gentile L'Abbandono	**VINCENZO BELLINI** (1801-1835)
Pastorale des cochons roses	**EMMANUEL CHABRIER** (1841-1894)
Récitatif et air	**RAYMOND DAVELUY**

pause - break

Drei Lieder der Ophelia, Op. 67 Wie erken nich mein Treulieb vor andern nun Guten Morgen, 's ist Sankt Valentinstag Sie trugen ihn der Bahre bloß	**RICHARD STRAUSS** (1864-1949)
Chants d'Auvergne (Série I) Trois bourrées Baïlero	**JOSEPH CANTELOUBE** (1879-1957)

Entrée libre ***Free Admission***

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le lundi 26 mars 2001
à 19 h 00

Monday, March 26, 2001
7:00 p.m.

Récital de piano
Piano Recital

classe de / class of

Dorothy Morton

Entrée libre

Free Admission
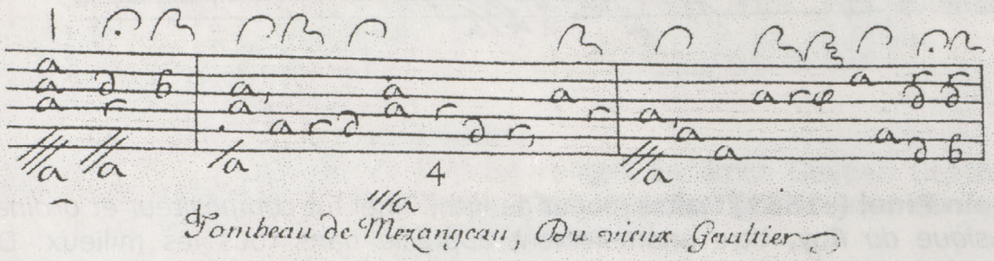
Récital de piano

Piano Recital

classe de / class of

Dorothy Oberlin

Programme, Récital-Conférence, Johanne Couture, clavecin
26 mars 2001, Salle c-209, 5h pm



Suite de pièces en Ré mineur

Prélude non mesuré, Germain Pinel
Allemande *La Brave,* Mr Gautier Ms. Ottobeureun,
Courante *L'immortelle,* *Idem*
Courante *L'immortelle,* Ennemond Gaultier/Perrine
Tombeau de Mezangeau, *Idem*

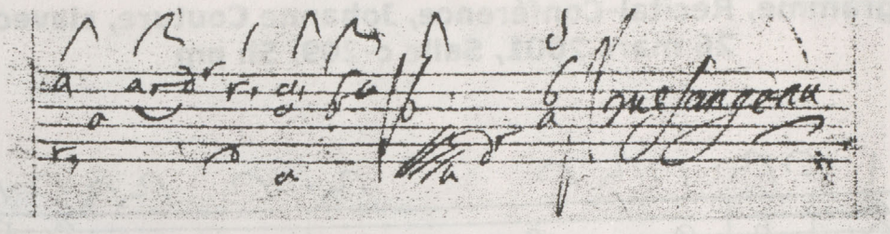
Suite de pièces en Sol mineur

Tombeau de Blancrocher, François Dufaut
Courante, René Mezangeau
Sarabande, Jean-Henry D'Anglebert
Gigue, François Dufaut

Suite de pièces en Fa

Prélude en Fa mineur, René Mezangeau
Allemande *La Théologie,* Germain Pinel, Ms. Ottobeuren
Courante, Jacques Champion de Chambonnières
Tombeau de Blancrocher, Louis Couperin

« *Louis XIII, mis au lit, il s'endort au jeu de l'épinette par le sieur de La Chapelle* »
Jean Herouard, « Journal sur l'enfance et la jeunesse de Louis XIII (1601-1628) », Paris, 1868.



Germain Pinel (-1661) Maître joueur de luth, Pinel fut *compositeur et ordinaire de la musique du Roy*, titre unanimement apprécié dans tous les milieux. De son œuvre, les sources pour le clavier sont très nombreuses ; on en trouve en Allemagne, en Angleterre, au Danemark, en France, en Russie et en Suède. On connaît de certaines pièces, jusqu'à 8 versions pour clavier dans différentes sources.

- Prélude en ré min., manuscrit Schwerin, 641, (1651).
- Allemande *La Théologie*, manuscrit Ottobeuren. Cette pièce est aussi connue en version pour luth dans 11 manuscrits différents. Elle s'intitule également : *La belle Allemande, Le Musicien amoureux, La Philosophie, Allemande de Pinel.*

François Dufaut (c1600-c1670) Même si Dufaut n'a jamais occupé de poste officiel à la cour, son nom s'inscrit parmi les plus célèbres représentants de l'école française de luth. Ses œuvres figurent dans les tablatures publiées par Ballard en 1631 et 1638. Des œuvres de Dufaut ont été diffusées dans plus d'une centaine de sources différentes, incluant des versions pour le clavier, pour la guitare, pour flûte ou violon avec la basse continue, et même des versions vocales. Le tombeau de Mr. Blancrocher, est un homage au célèbre luthiste Charles Fleury de Blancrocher, dont la mort accidentelle en 1652, inspira également le luthiste Denis Gaultier et les clavecinistes Johann Jacob Froberger et Louis Couperin.

- Tombeau de Blancrocher, manuscrit de Saizenay, seule version connue.
- Gigue en sol min., manuscrit Prague Ms. II Kk 73, aucune version pour clavier.

Jean Henry D'Anglebert (1629-1691) D'Anglebert a fait lui-même plusieurs transcriptions pour le clavecin, dont plusieurs pièces des luthistes (restées manuscrites), et des airs de Lully et des Vaudevilles (édition de 1689). Dans l'édition, les suites sont organisées par tonalités et les diverses transcriptions figurent entremêlées avec ses propres pièces.

> ***« J'y ai joint quelques airs de Monsieur Lully...Comme ils réüssissent avec avantage sur le clavecin, J'ay cru qu'on me serait gré d'en donner ici plusieurs de différent caractères...J'ay ajouté quelques Vaudeviles...ces sortes de petits airs sont d'une finesse extraordinaire et qu'ils ont une simplicité noble qui a toujours plu a tout le monde. »***
> **D'Anglebert, préface de l'édition de 1689, publié chez Heugel par Kenneth Gilbert en 1975.**

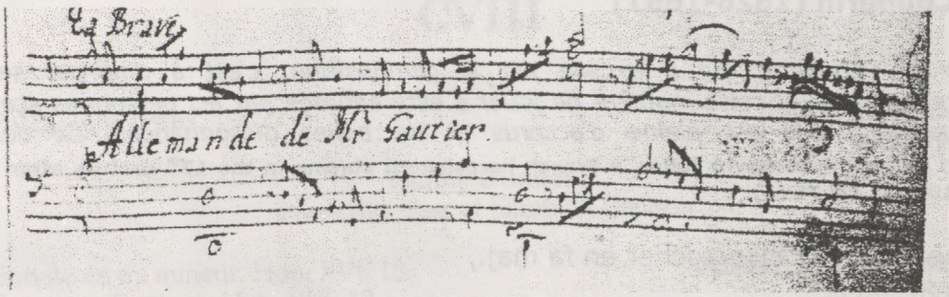
- Sarabande en sol Min.

Sources des œuvres qui figurent au programme

Manuscrit Ottobeuren. Daté de 1695, contient 48 sont d'origines françaises avec, pour la plupart, des titres descriptifs. Le copiste, Pater Anton Pad. Estendorffer (1670-1711), musicien professionnel.

- La Brave, Allemande de Mr. Gautier
- L'Immortelle, Courante de suitte du mesme

On suppose qu'il s'agirait du luthiste français Ennemon Gautier. Cependant, aucune concordance de ces pièces n'est retracée dans l'œuvre du luthiste Ennemon Gautier, autre que le titre *L'Immortelle*.



Perrine « Pièces de luth en musique avec des règles pour les toucher parfaitement sur le luth et sur le clavecin », Paris, 1680. On ne sait que très peu de chose à propos du sieur Perrine, même pas son prénom; on sait qu'il vécut à Paris et qu'il mourut probablement après 1698. Vers la fin du XVIIe siècle, la tablature de luth devient désuète. Perrine encourage les luthistes à lire la notation « ordinaire », dans le but de préserver l'admirable musique des luthistes. Son livre contient 32 pièces des luthistes Ennemon et Denis Gaultier. Dans son *Advertissement*, Perrine adresse les pièces tant pour le luth que pour le clavecin :

> « ***...les pièces de lut que j'ay mises par musique est tel qu'en observant quelques règles ci-après on ne trouvera aucune difficulté à les jouer dans leur dernière perfection tant sur le lut que sur le clavessin*** »

- Courante *L'Immortelle* du vieux Gaultier
- Allemande ou *Tombeau de Mezangeau* du vieux Gaultier

Rene Mesangeau (fin 16s-1638) Mesangeau travaille à la cour du jeune Louis XIII. Il épouse en 1619 à Paris, Margueritte Jacquet, fille de Jean Jacquet, riche facteur de clavecin. Un clavecin figure dans l'inventaire après décès de Mesangeau. Son œuvre est en majorité publiée par Pierre Ballard dans les recueils de 1631 et 1638. Plusieurs pièces de Mesangeau trouvent des concordances en notation pour clavier, entre autres, dans les manuscrits français pour clavier *Rés. 89ter*, et *Bauyn, I.* Les pièces du programme n'ont aucune concordance connue pour clavier.

- Courante en sol min., manuscrit Prague, IV G 18.
- Prélude en fa min., tablature de Pierre Ballard 1638

Jacques Champion de Chambonnières (1602-1672)

> ***« ...Mais après avoir oüy le clavecin touché par le Sieur de Chambonnières...je ne peux exprimer mon sentiment, qu'en disant qu'il ne faut plus rien entendre apres, soit qu'on désire les beaux chants et les belles parties de l'harmonie meslées ensemble, ou la beauté des mouvements, le beau toucher, et la légèreté et la vitesse de la main jointe à une oreille tres délicate, de sorte qu'on peut dire que cet instrument à rencontré son dernier maître.*** **» Marin Mersenne, « Harminie Universelle » Paris 1636, préface au lecteur.**

- Courante en Fa maj.

Louis Couperin (1626-1661)

> *« ...L. Couperin qui a excellé par la composition, c'est à dire par ses doctes recherches. Et cette manière de joüer a esté estimée par les personnes sçavantes, à cause qu'elle est pleine d'accords et de belles dissonnances, de dessein, et d'imitation.* **» David Fuller, « French harpsichord playing in the 17th century after Le Gallois, 1680 », EM 76 (4).**

- Tombeau de Mr. Blancrocher en fa maj.,



McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le mardi 27 mars 2001
à 16 h 30

Tuesday, March 27, 2001
4:30 p.m.

Les mardis du PIANO *Tuesdays*

CVIII

Passacaglia (Paris, 1922) — **AARON COPLAND** (1900-1990)

Nancy Duncan
classe de / class of Elizabeth Dawson

Sonate en mi mineur, Hob. XVI: 13
Sonata in E minor, Hob. XVI: 13 — **JOSEPH FRANZ HAYDN** (1732-1809)
Presto
Adagio
Molto vivace

Alejandro Kim
classe de / class of Marina Mdivani

Barcarolle en fa dièse majeur, opus 60
Barcarolle in F-sharp major, Op. 60 — **FRÉDÉRIC CHOPIN** (1810-1849)

Nicholas Roy
classe de / class of Marina Mdivani

Huit pièces pour piano, opus 76 (1878) (extraits)
Eight Piano Pieces, Op. 76 (1878) (excerpts) — **JOHANNES BRAHMS** (1833-1897)
Un poco agitato
Grazioso
Agitato ma non troppo presto
Andante con moto

Chia-Chi Lin
classe de / class of Tom Plaunt

Ludus tonalis (1943) (extraits/excerpts) — **PAUL HINDEMITH** (1895-1963)
Interlude en sol
Fugue en fa

Noel Nguyen
classe de / class of Marina Mdivani

Prélude et fugue en la bémol majeur, opus 87, n° 17 (1951)
Prelude and Fugue in A-flat major, Op. 87 No. 17 (1951) — **DMITRI SHOSTAKOVICH** (1906-1975)

Jennifer Hu
classe de / class of Tom Plaunt

verso / over

Mazurkas, Op. 50 (1923-1929) (extraits/excerpts)
V. Moderato
VI. Vivace (Junacko)
IX. Moderato
X. Allegramente - Vivace con brio

KAROL SZYMANOWSKY
(1887-1937)

Durval Cesetti
classe de / class of Louis-Philippe Pelletier

Étude-Tableau, Op. 39 (1916-1917) (extraits/excerpts)
Allegro agitato
Appassionato

SERGEI RACHMANINOFF
(1873-1943)

Préludes, Op. 23 (1903-1904) (extraits/excerpts)
Tempo di minuetto
Andante cantabile

Jeremy Thompson
classe de / class of Marina Mdivani

Entrée libre

Free Admission

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le mardi 27 mars 2001
à 20 h

Tuesday, March 27, 2001
8:00 p.m.

Cameron Wallis

saxophone

classe de / class of Jan Jarczyk

avec la participation de / with the participation of

Andrew King, trompette / trumpet & flügel horn
Paul Shrofel, piano
Robert Fahie, contrebasse / double bass
Stefan Schneider, batterie / drums

Let Me Get That For You
Omega 3
Let Go of This Tomorrow
Roar, Said the Young Lion

entracte - intermission

Young Men Stories
(Dedicated to Mom, Baba and Dido)
i. Prairie Sunset
ii. Smoke & Milk
iii. You Wear It So Well
iv. Even Angels Fall
v. Don't Do That Thing With Your Hands

Compositions originales de / Original compositions by
Cameron Wallis
(née en / b. 1979)

Entrée libre

Free Admission

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le mercredi 28 mars 2001
à 20 h

Wednesday, March 28, 2001
8:00 p.m.

AUDREY LEW, violon / violin

classe de / of Sonia Jelinkova

ANDREA LEW, piano

Sonate en ré majeur pour violon et piano
Sonata in D major for Violin and Piano
Moderato (une fantaisie/a fantasia)
Allegro moderato
Largo
Vivace

ANTONIO VIVALDI
(1680-1743)

Caprice III - Chant triste-chant gai

S. C. ECKHART-GRAMATTÉ
(né en / b. 1924)

Poème pour violon et piano, opus 25
Poem for Violin and Piano, Op. 25

ERNEST CHAUSSON
(1855-1899)

Entracte - Intermission

Sonate n° 3 en ré mineur, opus 108 pour violon et piano
Sonata No. 3 in D minor, Op. 108 for Violin and Piano
Allegro
Adagio
Un poco presto e con sentimento
Presto agitato

JOHANNES BRAHMS
(1833-1897)

Introduction et Tarentelle, Op. 43

PABLO DE SARASATE
(1844-1908)

Entrée libre

Free Admission

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le vendredi 30 mars 2001
à 19 h

Friday, March 30, 2001
7:00 p.m.

RÉCITAL DE PIANO
PIANO RECITAL

classe de / class of Luba Zuk

de la Suite française en si mineur / from French Suite in B minor
Menuet & Trio

JOHANN SEBASTIAN BACH
(1685-1750)

Mazurka en fa majeur / in F major, Op. 68, No. 2

FRÉDÉRIC CHOPIN
(1801-1849)

des Six Préludes américaines / from Six American Preludes
Triste
Hommage à R.C. Morillo

ALBERTO GINASTERA
(1916-1983)

Julie Gentile

Prélude et fugue en do mineur, *CBT I*
Prelude and Fugue in C minor, *WTC I*

JOHANN SEBASTIAN BACH

de la Suite Bergamasque
Clair de lune

CLAUDE DEBUSSY
(1862-1918)

Caitlin Doherty

Prélude et fugue en ré mineur, *CBT II*
Prelude and Fugue in D minor, *WTC II*

JOHANN SEBASTIAN BACH

de la Sonate en mi mineur / from Sonata in E minor, Op. 90
I Mit Lebhaftigkeit und mit Emfindung

LUDWIG VAN BEETHOVEN
(1770-1827)

Shih-Nai Jou

de la Suite anglaise en la mineur / from English Suite in A minor
Courante, Sarabande, Gigue

JOHANN SEBASTIAN BACH

des / from Estampes
Pagodes

CLAUDE DEBUSSY

Chia-yu Wu

Étude en do dièse mineur / Etude in C-sharp minor, Op. 25, No. 7
Étude en fa mineur/Etude in F minor, Op. 10, No. 9

FRÉDÉRIC CHOPIN

Six danses dans un rythme bulgare / Six Dances in Bulgarian Rhythm

BÉLA BARTÓK
(1881-1945)

Chun-Ying Chu

Entrée libre

Free Admission

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le samedi 31 mars 2001
à 19 h

Saturday, March 31, 2001
7:00 p.m.

RÉCITAL DE PIANO
PIANO RECITAL

classe de / class of Luba Zuk

de la Sonate en sol mineur / from Sonata in G minor, Hob. XVI/44
I Moderato

FRANZ JOSEF HAYDN (1723-1809)

Sonatine en do majeur / Sonatina in C major, Op. 13, No. 1
Allegro assai lusingando
Andantino
Presto

DMITRI KABALEVSKY (1904-1987)

Caroline Ehman

de la Sonate en la majeur / from Sonata in A major, KV. 331
Menuet & Trio

WOLFGANG AMADEUS MOZART (1756-1791

des / from *Kinderszenen*, Op. 15
Quatre extraits / Four excerpts

ROBERT SCHUMANN (1810-1856)

Carolyn Freeman

de la Sonate en si bémol majeur, KV. 333
from Sonata in B-flat major, KV. 333
I Allegro

WOLFGANG AMADEUS MOZART

Intermezzo en si bémol mineur / in B-flat minor, Op. 117, No. 2

JOHANNES BRAHMS (1833-1897)

Jeanette Wong

Ballade en la bémol majeur / in A flat major, Op. 47

FRÉDÉRIC CHOPIN (1810-1849)

Caroline Ehman

Sonate en mi mineur / Sonata in E minor, Op. 7
Allegro moderato
Andante molto
Alla Menuetto ma poco più lento
Molto Allegro

EDVARD GRIEG (1843-1907)

Chun-Ying Chu

Entrée libre

Free Admission

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le dimanche 1er avril 2001
à 19 h

Sunday, April 1, 2001
7:00 p.m.

RÉCITAL DE PIANO
PIANO RECITAL

classe de / class of Luba Zuk

Three Sketches — **BOHDANA FILTS** (née en / b. 1932)

"In the Forest" — **MYROSLAV SKORYK** (né en / b. 1938)

Étude en do dièse mineur / in C-sharp minor, Op. 25, No. 7
Étude en fa mineur / in F minor, Op. 10, No. 9 — **FRÉDÉRIC CHOPIN** (1810-1849)

Chun-Ying Chu

Intermezzo en si bémol mineur / in B-flat minor, Op. 117, No. 2 — **JOHANNES BRAHMS** (1833-1897)

"Bruyères" (tirées des / from *Préludes II*) — **CLAUDE DEBUSSY** (1862-1918)

Deux Préludes / Two Preludes — **DMITRI KABALEVSKY** (1904-1987)

Jeanette Wong

de la Sonate en si bémol majeur, KV. 333
from Sonata in B-flat major, KV. 333
I Allegro — **WOLFGANG AMADEUS MOZART** (1756-1791)

Danza de la moza donosa
Danza del viejo bayero — **ALBERTO GINASTERA** (1916-1983)

Chia-yu Wu

Sonate en ré majeur / Sonata in D major — **LUDWIG VAN BEETHOVEN** (1770-1827)
Presto
Largo e mesto
Menuetto
Rondo - Allegro

Nathalie Demers

Entrée libre — ***Free Admission***

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le lundi 2 avril 2001
à 14 h

Monday, April 2, 2001
2:00 p.m.

Les mardis du PIANO *Tuesdays*

un lundi! / on a Monday!

CIX

Partita n° 6 en mi mineur, BWV 830 (extrait)
Partita No. 6 in E minor, BWV 830 (excerpt)
Toccata

JOHANN SEBASTIAN BACH
(1685-1750)

Jennifer Douville
classe de / class of Kenneth Woodman

The School of Velocity, Op. 299 (extraits/excerpts)
21. Molto allegro
24. Allegro molto vivo ed energico

CARL CZERNY
(1791-1857)

Jina Lee
classe de / class of Marina Mdivani

Gradus ad Parnassum (extrait/excerpt)
Étude n° 13 en fa majeur / in F Major

MUZIO CLEMENTI
(1752-1832)

Étude, opus 365, n° 25

CARL CZERNY
(1791-1857)

Jeremy Pass
classe de / class of Marina Mdivani

Toccate et fugue en mi mineur, BWV 914
Toccata and Fugue in E minor, BWV 914
Toccata; adagio; fuga allegro

JOHANN SEBASTIAN BACH
(1685-1750)

Clarissa Colley
classe de / class of Louis-Philippe Pelletier

Sonata in E-flat major, Opus 27 Number 1
Andante; allegro
Allegro molto e vivace
Adagio con espressione
Allegro vivace

LUDWIG VAN BEETHOVEN
(1770-1827)

Patil Harboyan
classe de / class of Louis-Philippe Pelletier

verso / over

Études-Tableaux, opus 39 (1917) (extraits/excerpts) — **SERGEI RACHMANINOFF** (1872-1943)
Appassionato

Benjamin Kwong
classe de / class of Tom Plaunt

Préludes, opus 23 (1903-1904) (extraits/excerpts) — **SERGEI RACHMANINOV**
Largo
Maestoso

Olena Charka
classe de / class of Marina Mdivani

Sonate fantaisie/Sonata Fantasy, Op.19 (1892-1897) — **ALEXANDER SCRIABIN** (1872-1915)
Andante
Presto

Amy Zanrosso
classe de / class of Louis-Philippe Pelletier

Entrée libre ***Free Admission***

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le lundi 2 avril 2001
à 16 h

Monday, April 2, 2001
4:00 p.m.

RÉCITAL DE PIANO
PIANO RECITAL

classe de / class of Luba Zuk

Prélude et fugue en ré mineur, *CBT II*
Prelude and Fugue in D minor, *WTC II*

JOHANN SEBASTIAN BACH
(1685-1750)

de la Sonate en mi mineur, opus 90
from Sonata in E minor, Op. 90
I Mit Lebhaftigkeit und mit Empfindung

LUDWIG VAN BEETHOVEN
(1770-1827)

Shih-Nai Jou

Kinderszenen, Op. 15 (extraits / excerpts)

ROBERT SCHUMANN
(1810-1856)

des / from Visions Fugitives
n° 1,7, 8, 10

SERGEI PROKOFIEV
(1891-1953)

Carolyn Freeman

de la Sonate en si bémol majeur, KV. 333
from Sonata in B-flat major, KV. 333
Menuet & Trio

WOLFGANG AMADEUS MOZART
(1756-1791)

Deux Préludes / Two Preludes

DMITRI KABALEVSKY
(1904-1987)

Jeanette Wong

Ballade en la bémol majeur, opus 47
Ballade in A-flat major, Op. 47

FRÉDÉRIC CHOPIN
(1810-1849)

Caroline Ehman

Entrée libre

Free Admission

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le lundi 2 avril 2001
à 20 h

Monday, April 2, 2001
8:00 p.m.

Marianne Trudel
piano

avec la participation de / with the participation of

Karine Chapdelaine, basse / bass
Barb Hamilton, trombone
Bohdanna Novak, voix / voice
Greg Ritchie, batterie / drums
Solon McDade, basse / bass
Jeremiah McDade, saxophone
Bruce Pepper, trombone

Yesterdays	JEROME KERN
On the edge	MARIANNE TRUDEL
Mimi	
Zéro degré	
Je rêve	
Chasse aux trésors	
Suite	
mvt. 1-2	
mvt. 3	
mvt. 4	

Compositions originales de / Original compositions by
Marianne Trudel

Entrée libre ***Free Admission***

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le mardi 3 avril 2001
à 16 h 30

Tuesday, April 3, 2001
4:30 p.m.

Les mardis du PIANO *Tuesdays*

CX

Suite anglaise n° 3 en sol mineur, BWV 808
English Suite No. 3 in G minor, BWV 808 (Weimar, c. 1715)
Prelude, Allemande, Courante, Sarabande, Gavotte I & II, Gigue

JOHANN SEBASTIAN BACH
(1685-1750)

Mark Barter
classe de / class of Tom Plaunt

Sonate en la mineur, D. 784 (1823) (extrait)
Sonata in A minor, D. 784 (1823) (excerpt)
Allegro giusto

FRANZ SCHUBERT
(1797-1828)

Raffael Cavaliere
classe de / class of Marina Mdivani

Prélude VII - Splendore (1997)

SILVIO PALMIERI

Maya Delich
classe de / class of Dorothy Morton

Excursions, Op. 20 (New York. 1944) (extraits/excerpts)
Un poco allegro
In Slow Blues Tempo

SAMUEL BARBER
(1910-1981)

Fiona Jane Watson
classe de / class of Tom Plaunt

Piano Variations (1930)

AARON COPLAND
(1900-1990)

Nancy Gloutnez
classe de / class of Tom Plaunt

Images, (*Livre/Book I*) (1905)
Reflets dans l'eau
Hommage à Rameau
Mouvement

CLAUDE DEBUSSY
(1862-1918)

Hahn Pham
classe de / class of Marina Mdivani

Sonate n° 8, opus 84 / Sonata No. 8, Op. 84 (1939-1944)
Andante dolce
Andante sognando
Vivace

SERGEI PROKOFIEV
(1891-1953)

Jeremy Thompson
classe de / class of Marina Mdivani

Entrée libre

Free Admission

McGill

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le mardi 3 avril 2001
à 20 h 00

Tuesday, April 3, 2001
8:00 p.m.

Le Conservatoire de musique de McGill

The McGill Conservatory of Music

Ensembles de musique de jazz
Jazz Ensembles

Adam Over, coordonnateur / coordinator

ClockWise	G. BENSON
Moanin'	B. TIMMONS
Manteca	D. GILLESPIE
What's New	B. HAGGART
Fort Worth	J. LOVANO

COMBO #3
Jonathan Dunsmore, trompette / trumpet
Eric Brumer, guitare / guitar
Paul Lamontagne, guitare / guitar
Huguette Myre, piano
Olivier Bleton, batterie / drums
BILL MAHAR, BASSE, DIRECTEUR / BASS, DIRECTOR

Sandu	C. BROWN
Four	M. Davis
Autumn Leaves	J. MERCER / J. KOSMA
Chelsea Bridge	B. STRAYHORN
There Will Never Be Another You	H. WARREN / M. GORDON

COMBO # 1
Jonathan Dunsmore, trompette / trumpet
Leah Coutinho, saxophone alto / alto saxophone
Judith Hunt, piano
Olivier Bleton, batterie / drums
ADAM OVER, BASSE , DIRECTEUR / BASS, DIRECTOR

verso / over

Jordu	**D. Jordan**
Both Sides of the Coin	**M. Brecker**
Whisper Not	**B. Golson**
Blessed Relief	**F. Zappa**
Afro-Centric	**J. Henderson**
Peri's Scope	**B. Evans**

Combo # 4

Thomas Lebeau, saxophone ténor / tenor saxophone
Andrew Kirk, trombone
Mike Woo, guitare / guitar
Eli Breder, piano
Joel Karwatsky, basse / bass
Mark Evin, batterie / drums

Pierre François, directeur / director

Entrée libre ***Free Admission***

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le mercredi 4 avril 2001
à 20 h 00

Wednesday, April 4, 2001
8:00 p.m.

RÉCITAL DE MUSIQUE DE CHAMBRE
CHAMBER MUSIC RECITAL

Marcel Saint-Cyr, coordonnateur / coordinator

Quatuor à cordes, opus 18, n° 2 en sol majeur
String Quartet, Opus 18, No. 2 in G major
Allegro
Adagio cantabile
Scherzo: Allegro
Allegro molto, quasi presto

LUDWIG VAN BEETHOVEN
(1770-1827)

Anita Gaudet-Rice, Moira Burke, violon / violin; **Andrea Jonsson**, alto / viola; **Shannon Simpson**, violoncelle / cello

classe de / class of Douglas McNabney

"Non più di fiori" (*La Clemenza di Tito*), KV. 621
pour mezzo-soprano, clarinette et piano/
for mezzo-soprano, clarinet and piano

WOLFGANG AMADEUS MOZART
(1756-1791)

Michèle Losier, mezzo-soprano; **Luc Jackman**, clarinette / clarinet; **Donna Laube**, piano

classe de / class of Louise-Andrée Baril

Siete Canciones Populares Españolas
El paño moruno
Seguidilla Murciana
Asturiana
Jota
Nana
Canción
Polo

MANUEL DE FALLA
arr. for voice and 2 harps by
Carlos Salzedo

Francesca Ranalli, mezzo-soprano; **Annabelle Renzo, Evelyne Grégoire-Rousseau**, harpe/ harp

classes de / of Caroline Lizotte & Jennifer Swartz

Quintette pour piano, 2 violons, alto et violoncelle, opus 30
Quintet for piano, 2 violins, viola and cello, Op. 30
Introduzione: Adagio mesto
Allegro patetico
Scherzo
Largo
Finale: Allegro vivace

SERGEI TANEYEV
(1856-1915)

Julia Gavrilova, piano; **Hannah Chan** & **John Corbin**, violon / violin; **Sonya Probst**, alto / viola; **Andrea Case**, violoncelle / cello

classe de / of Marcel Saint-Cyr

Entrée libre

Free Admission

McGill

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, University McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le jeudi 5 avril 2001
à 15 h

Thursday, April 5, 2001
3:00 p.m.

COUR DE MAÎTRE
MASTERCLASS

avec / with

Yehuda Hanani
violoncelle / cello

University of Cincinnati College Conservatory of Music

Oeuvres de / Works by

J.S. Bach, Haydn, Schubert, Chopin, Ginastera, Rachmaninoff

étudiants / students:

Nathan Martin
Julia MacLaine
Heather Tuach
Anna Sampson
Jennika Anthony-Shaw
Andrea Case

Entrée libre

Free Admission

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein / Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculté de musique, University McGill / Faculty of Music, McGill University
555, rue Sherbrooke Ouest / 555 Sherbrooke Street West
Suite C209 / Room C209
Téléphone / Telephone 398-4547

Le jeudi 5 avril 2001
à 15 h

Thursday, April 5, 2001
3:00 p.m.

COUR DE MAÎTRE
MASTERCLASS

avec / with

Yehuda Hanani
violoncelle / cello

University of Cincinnati College Conservatory of Music

Oeuvres de / Works by

J.S. Bach, Haydn, Schubert, Chopin, Ginastera, Rachmaninoff

étudiants / students:

Nathan Martin
Julia MacLaine
Heather Tuach
Anna Sampson
Jennika Anthony-Shaw
Andrea Case

Entrée libre / Free Admission

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le jeudi 5 avril 2001
à 20 h 00

Thursday, April 5, 2001
8:00 p.m.

Le Conservatoire de musique de McGill

The McGill Conservatory of Music

Ensembles de musique de jazz
Jazz Ensembles

Adam Over, coordonnateur / coordinator

Grant Street	S. ROLLINS
Freddie the Freeloader	M. DAVIS
When I Grow Too Old to Dream	J. KERN
Beautiful Love	V. YOUNG / W. KING/ E. VAN ALSTYNE / H. GILLEPSIE

COMBO #5

Leslie Schacter, saxophone ténor / tenor saxophone
Adrian Bakst-Gross, guitare / guitar
Cristopher Kagewski, basse / bass
Marco Monaco, batterie / drums

KENNY BIBACE, GUITARE, DIRECTEUR / GUITAR, DIRECTOR

Uh-Huh	H. MOBLEY
Manteca	D. GILLESPIE
Strollin'	H. SILVER
Blues March	B. GOLSON
Monaco	K. DORHAM

COMBO # 2

David Levy, trompette / trumpet
Gerard Étienne, saxophone alto / alto saxophone
Roger Laframboise, guitare / guitar
Colm Elliot, piano
Philippe Daviet, basse / bass
Larry Sckolnick, batterie / drums

JENNIFER BELL, DIRECTRICE / DIRECTOR

verso / over

Jordu	**D. JORDAN**
Well You Needn't	**T. MONK**
A Love Supreme	**J. COLTRANE**
Acknowledgement	
Resolution	
Pursuance	
Psalm	

COMBO # 6

Andrew Skowronski, saxophone ténor / tenor saxophone
Daniel Coffin, guitare / guitar
Jason Rosenblatt, piano
Ariel Harrod, basse / bass
Thierry Arsenault, batterie / drums

JENNIFER BELL, DIRECTRICE / DIRECTOR

Entrée libre ***Free Admission***

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le vendredi 6 avril 2001
à 16 h

Friday, April 6, 2001
4:00 p.m.

Les mardis du PIANO *Tuesdays*

un vendredi! / on a Friday!

CXI

Fantaisie en fa mineur, opus 49
Fantasy in F minor, Op. 49
FRÉDÉRIC CHOPIN (1810-1849)

Patil Harboyan
classe de / class of Louis-Philippe Pelletier

Étude en do dièse mineur, opus 25, n° 7 (1832-1836)
Etude in C-sharp minor, Op. 25, No. 7
FRÉDÉRIC CHOPIN

Étude en fa mineur, opus 10, n° 9 (1828-1832)
Etude in F minor, Op. 10, No. 9

Chu Chun-Mei
classe de / class of Luba Zuk

Polonaise en fa dièse mineur, opus 44 (1841)
Polonaise in F-sharp minor, Op. 44
FRÉDÉRIC CHOPIN

Christine Couture
classe de / class of Marina Mdivani

Prélude et fugue en mi majeur, opus 87, n° 9 (1951)
Prelude and Fugue in E major, Op. 87, No. 9
DMITRI SHOSTAKOVICH (1906-1975)

Catherine Chen
classe de / class of Marina Mdivani

Excursions (New York, 1944) (extraits / excerpts)
Un poco allegro
In Slow Blues Tempo
Allegro Molto
SAMUEL BARBER (1910-1981)

Mari Sakurai
classe de / class of Kenneth Woodman

verso / over

Études-Tableaux, Op. 33 (extraits / excerpts) — **SERGEI RACHMANINOFF** (1873-1943)
Allegro con fuoco
Moderato

Clarissa Colley
classe de / class of Louis-Philippe Pelletier

Prélude / Prelude, Op. 13, No.1 (1895) — **ALEXANDER SCRIABIN** (1872-1915)
Maestoso
Prélude / Prelude, Op. 16, No. 1 (1894-95)
Andante
Prélude / Prelude, Op. 11, No. 18
Allegro agitato
Prélude / Prelude, Op. 37, No. 1 (1903)
Mesto

Amy Zanrosso
classe de / class of Louis-Philippe Pelletier

Sonate pour violoncelle et piano en fa majeur, opus 6 — **RICHARD STRAUSS** (1864-1949)
Sonata for Cello and Piano in F major, Op. 6
Allegro con brio
Andante ma non troppo
Allegro vivo

Hanh Pham, piano
Heather Tuach, violoncelle / cello
classe d'ensembles de / ensemble class of Marina Mdivani

Entrée libre ***Free Admission***

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le vendredi 6 avril 2001
à 20 h 00

Friday, April 6, 2001
8:00 p.m.

Classe d'accompagnement de piano
Piano Accompanying Class

Dale Bartlett, directeur / director

Vorrei spiegarvi, oh Dio!, K.418 — **WOLFGANG AMADEUS MOZART** (1756-1791)

Juanita Marchand, soprano
Miharu Isogai, piano

Die Schöne Müllerin (extraits/excerpts) — **FRANZ SCHUBERT** (1797-1828)
Das Wandern
Am Feierabend

Philippe Bolduc, baryton / baritone
Chun Mei Chu, piano

Die Winterreise (extraits/excerpts) — **FRANZ SCHUBERT**
Gute Nacht
Die Wetterfahne
Die Krähe

Philippe Bolduc, baryton / baritone
Raffael Cavaliere, piano

Cantabile et Presto — **GEORGES ENESCO** (1881-1955)

Nancy Wood, flûte / flute
Sabrina Lin, piano

La Flûte Enchantée (*Shéhérazade*) — **MAURICE RAVEL** (1875-1937)

Nancy Wood, flûte / flute
Irene Feher, mezzo-soprano
Grace Cheng, piano

What grief...(*Snow Maiden*) — **NIKOLAI RIMSKY-KORSAKOV** (1844-1908)

Peggy Lee, soprano
Grace Cheng, piano

verso / over

Solveigs Lied (*Peer Gynt*) — **EDVARD GRIEG** (1843-1907)

Peggy Lee, soprano
Raffael Cavaliere, piano

Berceuse (*Lakmé*) — **LÉO DÉLIBES** (1836-1891)

Peggy Lee, soprano
Sophia Kim, piano

Sonate en sol, opus 78
Sonata in G, Op. 78 — **JOHANNES BRAHMS** (1833-1897)
1. Vivace ma non troppo

Susan McCallum, violon / violin
Patil Harboyan, piano

Von ewiger Liebe — **JOHANNES BRAHMS**

Irene Feher, mezzo-soprano
Sabrina Lin, piano

Schlaf nur ein
Geflüster der Nacht — **ALEXANDER VON ZEMLINSKY** (1871-1942)

Irene Feher, mezzo-soprano
Sophia Kim, piano

Conversation Piece — **HARRY SOMERS** (1925-1999)

Irene Feher, mezzo-soprano
Chun Mei Chu, piano

Tornami a vagheggiar (*Alcina*) — **GEORGE FRIEDRICH HÄNDEL** (1685-1759)

Juanita Marchand, soprano
Grace Cheng, piano

Du bist die Ruh
Gretchen am Spinnrade — **FRANZ SCHUBERT** (1797-1828)

Juanita Marchand, soprano
Miharu Isogai, piano

Dunque io son (*Il Barbiere di Siviglia*) — **GIOACCHINO ROSSINI** (1792-1868)

Juanita Marchand, soprano
Philippe Bolduc, baryton / baritone
Raffael Cavaliere, piano

Entrée libre — ***Free Admission***

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le samedi 7 avril 2001
à 16 h

Saturday, April 7, 2001
4:00 p.m.

SHIH-NAI JOU
piano

classe de / class of Luba Zuk

Prélude et fugue en ré mineur, CBT II
Prelude and Fugue in D minor, WTC II

JOHANN SEBASTIAN BACH
(1685-1750)

de la Sonate en mi mineur, opus 90
from Sonata in E minor, Op. 90
I Mit Lebhaftigkeit und mit Empfindung

LUDWIG VAN BEETHOVEN
(1770-1827)

Mazurka en si bémol majeur, opus 7, n° 1
Mazurka in B flat major, Op. 7, No. 1

Mazurka en la mineur, opus 7, n° 2
Mazurka in A minor, Op. 7, No. 2

FRÉDÉRIC CHOPIN
(1810-1849)

Papillons, Op. 2
Nos. 1 - 8

ROBERT SCHUMANN
(1810-1856)

Suggestion Diabolique, Op. 4, No. 4

SERGEI PROKOFIEV
(1891-1953)

Entrée libre

Free Admission

McGill

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le samedi 7 avril 2001
à 16 h 45

Saturday, April 7, 2001
4:45 p.m.

CHIA YU WU
piano

classe de / class of Luba Zuk

Suite anglaise en la mineur
English Suite in A minor
Courante
Sarabande
Gigue

JOHANN SEBASTIAN BACH
(1685-1750)

des / from Estampes
"Pagodes"

CLAUDE DEBUSSY
(1862-1918)

de la Sonate en si bémol majeur, KV. 333
from Sonata in B-flat major, KV. 333
I Allegro

WOLFGANG AMADEUS MOZART
(1756-1791)

Danzas Argentinas
Danza de la moza donosa
Danza del viejo boyero

ALBERTO GINASTERA
(1916-1983)

Entrée libre

Free Admission

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le samedi 7 avril 2001
à 18 h

Saturday, April 7, 2001
6:00 p.m.

NATHALIE DEMERS
piano

classe de / class of Luba Zuk

Prélude en mi bémol majeur, opus 23, n° 6
Prelude in E-flat major, Op. 23, No. 6

SERGEI RACHMANINOFF
(1873-1943)

Sonate en ré majeur, opus 10, n° 3
Sonata in D major, Op. 10, No. 3
Presto
Largo e mesto
Menuetto
Rondo - Allegro

LUDWIG VAN BEETHOVEN
(1770-1827)

Étude en do mineur, opus 25, n° 12
Etude in C minor, Op. 25, No. 12

FRÉDÉRIC CHOPIN
(1810-1849)

Entrée libre

Free Admission

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le samedi 7 avril 2001
à 20 h 00

Saturday, April 7, 2001
8:00 p.m.

JEREMY THOMPSON

PIANO

classe de /class of Marina Mdivani

Sonate-Fantaisie n° 2 en sol dièse mineur — **ALEXANDER SCRIABIN** (1872-1915)
Sonata-Fantasy No. 2 in G-sharp minor (1892-97)
Andante
Presto

Cinq Préludes / Five Preludes. opus 74 — **ALEXANDER SCRIABIN**
Douloureux, déchirant
Très lent, contemplatif
Allegro drammatico
Lent, vague, indécis
Fier, belliqueux

Étude, opus 8, n° 11 en si bémol mineur / in B-flat minor (1894) — **ALEXANDER SCRIABIN**
Andante cantabile
Étude, opus 8, n° 12 en ré dièse mineur / in D-sharp minor (1894)
Patetico

Étude-Tableau, opus 39, n° 5 en do mineur / in C minor — **SERGEI RACHMANINOFF** (1873-1943)
Allegro agitato
Étude-Tableau, opus 39, n° 5 en mi bémol mineur / in E-flat minor
Appassionato
Prélude, opus 23, n° 3 en ré mineur / in D minor
Tempo di minuetto
Prélude, opus 23, n° 4 en ré majeur / in D major
Andante cantabile

entracte - intermission

Sonate/Sonata n° 8, opus 84 (dédié à / dedicated to Émil Gilels) — **SERGEI PROKOFIEV** (1891-1953)
Andante dolce
Andante sognando
Vivace

Entrée libre ***Free Admission***

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le dimanche 8 avril 2001
à 19 h

Sunday, April 8, 2001
7:00 p.m.

CAROLYN FREEMAN
piano

classe de / class of Luba Zuk

Visions Fugitives, Op. 22
1. Lentamente
8. Commodo
10 Ridicolosamente

SERGEI PROKOFIEV
(1891-1953)

de la Sonate en la majeur, KV. 331
from Sonata in A major, KV. 331
Menuet & Trio

WOLFGANG AMADEUS MOZART
(1756-1791)

Kinderszenen, Op. 15
Von Fremden Ländern und Menschen
Curiose Geschichte
Bittendes Kind
Glückes Genug
Wichtige Begebenheit
Fürchtenmachen
Kind im Einschlummern

ROBERT SCHUMANN
(1810-1856)

Entrée libre

Free Admission

McGill

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le dimanche 8 avril 2001
à 19 h 30

Sunday, April 8, 2001
7:30 p.m.

JEANETTE WONG

piano

classe de / class of Luba Zuk

de la Sonate en si bémol majeur, KV. 333
from Sonata in B-flat major, KV. 333
I Allegro

WOLFGANG AMADEUS MOZART
(1756-1791)

Intermezzo en si bémol mineur, opus 117, n° 2
Intermezzo in B-flat minor, Op. 117, No. 2

JOHANNES BRAHMS
(1833-1897)

des / from Préludes, vol. II
"Bruyères"

CLAUDE DEBUSSY
(1862-1918)

Deux Préludes tirées de l'opus 38
Two Preludes from Op. 38
1. Andante
2. Allegretto

DMITRI KABALEVSKY
(1904-18<987)

Entrée libre

Free Admission

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le dimanche 8 avril 2001
à 20 h

Sunday, April 8, 2001
8:00 p.m.

CHUN-YING CHU
piano

classe de / class of Luba Zuk

Six danses dans un rythme bulgare
Six Dances in Bulgarian Rhythm
(tirées de / from *Mikrokosmos*, Vol. VI)
4+2+3
2+2+3
2+3
3+2+3
2+2+2+3
3+3+2

BÉLA BARTÓK
(1881-1945)

Étude en do dièse mineur, opus 25, n° 7
Etude in C-sharp minor, Op. 25, No. 7

FRÉDERIC CHOPIN
(1810-1849)

Étude en fa mineur, opus 10, n° 9
Etude in F minor, Op. 10, No. 9

Three Sketches

BOHDANA FILTS
(né en / b. 1932)

Esquisse: "In the Forest"

MYROSLAV SKORYK
(né en / b. 1938)

Sonate en mi mineur, opus 7
Sonata in E minor, Op. 7
Allegro moderato
Andante molto
Alla Menuetto ma poco piu lento
Molto allegro

EDVARD GRIEG
(1843-1907)

Entrée libre

Free Admission

McGILL
UNIVERSITY LIBRARIES

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le mardi 10 avril 2001
à 16 h 30

Tuesday, April 10, 2001
4:30 p.m.

Les mardis du PIANO *Tuesdays*

CXII

Prélude et fugue en do dièse mineur, *CBT I*
Prelude and Fugue in C-sharp minor, *WTC I* (Cöthen, 1722)

JOHANN SEBASTIAN BACH
(1685-1750)

Carolyn Hawkshaw
classe de / class of Dale Bartlett

Prélude et fugue en do dièse majeur, *CBT I*
Prelude and Fugue in C-sharp major, *WTC I* (Cöthen, 1722)

JOHANN SEBASTIAN BACH

Durval Cesetti
classe de / class of Louis-Philippe Pelletier

Sonate en si-bémol majeur, K. 281
Sonata in B-flat major, K 281
Allegro moderato
Andante amoroso
Rondo. Allegro

WOLFGANG AMADEUS MOZART
(1756-1791)

Idries Smith
classe de / class of Marina Mdivani

Sonate en do mineur, opus 10, n° 1 (extraits)
Sonata in C minor, Op. 10, No. 1 (excerpts)
Allegro molto e con brio
Adagio molto

LUDWIG VAN BEETHOVEN
(1770-1827)

Yoni Kaston
classe de / class of Kenneth Woodman

Nocturne en fa mineur, opus 55, n° 1
Nocturne in F minor, Op. 55, No. 1 (1843)

FRÉDÉRIC CHOPIN
(1810-1849)

Allegro Barbaro (1911)

BÉLA BARTÓK
(1881-1945)

Alejandro Kim
classe de / class of Marina Mdivani

verso / over

Variations symphoniques

CÉSAR FRANCK
(1822-1890)

Duk-kyung Chang
classe de / class of Marina Mdivani
Marina Mdivani, accompanist

Napoli (1925) (extraits / excerpts)
Barcarolle
Nocturne

FRANCIS POULENC
(1899-1963)

Christine Couture
classe de / class of Marina Mdivani

Piece, Op 60, No.1
Rondo, Op. 60, No. 8

CARL MARIA VON WEBER
(1786-1826)

Ayeon Kim & Nicholas Roy
classe de / class of Marina Mdivani

Entrée libre

Free Admission

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le mercredi 11 avril 2001
à 16 h 30

Wednesday, April 11, 2001
4:30 p.m.

Récital final de baccalauréat

Bachelor of Music Final Recital

LAURA REVIL
piano

Gavotte en la mineur / in A minor — **JEAN-PHILIPPE RAMEAU** (1683-1764)

Sonate en mi majeur / in E major, Op. 109 — **LUDWIG VON BEETHOVEN** (1770-1827)
- Vivace, ma non troppo
- Prestissimo
- Andante molto cantabile ed espressivo

Scherzo, Op. 20 — **FRÉDÉRIC CHOPIN** (1810-1849)
- Presto con fuoco

entracte - intermission

Préludes — **CLAUDE DEBUSSY** (1862-1918)
- La Cathédrale engloutie
- General Lavine
- Des pas sur la neige
- Ce qu'a vu le vent d'ouest

Études pour agresseurs — **ALAIN LOUVIER** (né en / b. 1945)
- Premier Livre, n° V
- Premier Livre, n° IV

Ce récital fait partie des épreuves imposées à Laura Revil pour l'obtention d'un baccalauréat en musique (majeure en interprétation).
This recital is presented by Laura Revil in partial fulfilment of the requirements for the degree of Bachelor of Music (Performance Major).

Entrée libre

Free Admission

Le je
à 14

Réc

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le jeudi 12 avril 2001
à 14 h

Thursday, April 12, 2001
2:00 p.m.

Récital demi-final de baccalauréat

Bachelor Semi-Final Recital

ISABELLE PLAISANCE

mezzo-soprano

classe de Thérèse Sevadjian

Louise Pelletier, piano

Die Unschuld winselt auf den Gassen
Am Sonntag Jubilate

GEORG PHILIPP TELEMANN
(1681-1767)

Philippe Bélanger, clavecin / harpsichord
Chris Palameta, hautbois d'amour / oboe d'amore

Chanson de l'infante
Madrid
Les filles de Cadix

PAULINE VIARDOT
(1821-1910)

pause - break

K Detyam, opus 26, n°7
Ne poy, Krasavitsa, opus 4, n° 4
Vchera mi vstrietilis, opus 26, n°13
V molchany nochi taynoy, opus 4, n° 3

SERGEI RACHMANINOFF
(1873-1943)

The Faithful Wife
The Bear

WILLIAM WALTON
(1902-1983)

Ce récital fait partie des épreuves imposées à Isabelle Plaisance pour l'obtention d'un baccalauréat en musique (majeure en interprétation).
This recital is presented by Isabelle Plaisance in partial fulfilment of the requirements for the degree of Bachelor of Music (Performance Major).

Entrée libre

Free Admission

McGill
Faculty of Music, Schulich School of Music
555 Sherbrooke Street West
Montreal, Quebec H3A 1E3
Telephone 398-4547

Le jeudi 12 avril 2001
à 14 h

Récital demi-final de baccalauréat

ISABELLE PLAISANCE

mezzo-soprano

classe de Thérèse Sevadjian

Louise Pelletier, piano

Die Unschuld ueinesh ouf den Gassen — GEORG PHILIPP TELEMANN
Am Sonntag dubilate — (1681-1767)

Philippe Bélanger, clavecin / harpsichord
Chris Palameta, hautbois d'amour / oboe d'amore

Chanson de l'infante — PAULINE VIARDOT
Madrid — (1821-1910)
Les filles de Cadix

pause - break

K Detpam, opus 26, n°7 — SERGEI RACHMANINOFF
Ne poj, Krasavitsa, opus 4, n° 4 — (1873-1943)
Vchera mi ustrehlis, opus 26, n°13
V molchony nochi tajnoyi, opus 4, n°3

The Faithful Wife — WILLIAM WALTON
The Bear — (1902-1983)

Ce recital fait partie des épreuves imposées à Isabelle Plaisance pour l'obtention d'un baccalauréat en musique (mention en interprétation).
This recital is presented by Isabelle Plaisance in partial fulfilment of the requirements for the degree of Bachelor of Music (Performance Major).

Entrée libre — Free Admission

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le mardi 17 avril 2001
à 13 h 15

Tuesday, April 17, 2001
1:15 p.m.

Récital demi-final de baccalauréat

Bachelor of Music Semi-Final Recital

MARIE-CHRISTINE ISABEL RODRIGUE

mezzo-soprano

classe de / class of Thérèse Sevadjian

Louise Pelletier, piano

Catalogue de fleurs — **DARIUS MILHAUD** (1892-1975)
- La violette
- Le bégonia
- Les fritillaires
- Les jacinthes
- Les crocus
- Le brachycome
- L'eremurus

Perduta ho la pace — **GIUSEPPE VERDI** (1813-1901)

PIOTR IYITCH TCHAIKOVSKY (1840-1893)
- Ni slova, O drug moj, Op. 6, No. 2
- Ne ver,' moj drug, Op. 6, No. 1
- Serenada, Op. 63, No. 3
- Snova, kak prezhde, Op. 73, No. 6

I Want to Sing in Opera — **JEROME KERN** (1885-1945)

Ce récital fait partie des épreuves imposées à Marie-Christine Isabel Rodrigue pour l'obtention d'un baccalauréat en musique (majeure en interprétation).
This recital is presented by Marie-Christine Isabel Rodrigue in partial fulfilment of the requirements for the degree of Bachelor of Music (Performance Major).

Entrée libre ***Free Admission***

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le mardi 17 avril 2001
à 14 h

Tuesday, April 17, 2001
2:00 p.m.

Récital demi-final de baccalauréat

Bachelor of Music Semi-Final Recital

VALERIE ARBOIT
mezzo-soprano

classe de / class of Thérèse Sevadjian

Louise Pelletier, piano

Ch'io mi scordi di te?...Non temer amato bene, K.505 — **WOLFGANG AMADEUS MOZART** (1756-1791)

À quoi bon entendre les oiseaux des bois — **CAMILLE SAINT-SAËNS** (1835-1921)
Guitare

entracte - intermission

Die Mainacht, Op. 43, No. 2 — **JOHANNES BRAHMS** (1833-1897)
Alte Liebe, Op. 72, No. 1

Canciones Negras — **XAVIER MONTSALVATGE** (1912-2000)
- Cuba dentro deun piano
- Punto de Habanera
- Chevere
- Canción de cuna para dormir a un negrito
- Canto negro

Ce récital fait partie des épreuves imposées à Valerie Arboit pour l'obtention d'un baccalauréat en musique (majeure en interprétation).
This recital is presented by Valerie Arboit in partial fulfilment of the requirements for the degree of Bachelor of Music (Performance Major).

Entrée libre

Free Admission

McGill

Le mardi 17 avril 2001
à 14 h

Récital demi-final de baccalauréat

VALERIE ARBOIT

mezzo-soprano

classe de / class of Thérèse Sevadjian

avec / with **Louise Pelletier**, piano

Ch'io mi scordi di te?...Non temer amato bene, K.505 — WOLFGANG AMADEUS MOZART (1756-1791)

À quoi bon entendre les oiseaux des bois — CAMILLE SAINT-SAËNS (1835-1921)
Ombre - mélancolie

Die Meinacht, Op. 43, No. 2 — JOHANNES BRAHMS (1833-1897)
Alte Liebe, Op. 72, No. 1

Caro nome — XAVIER MONTSALVATGE (1912-2000)
Cinco canciones negras
Cinco duendes duelen pluma
Canto de Helcarem
Chevere
Canción de cuna para dormir a un negrito
Canto negro

Ce récital fait partie des épreuves imposées à Valerie Arboit pour l'obtention d'un baccalauréat en musique (exécution et interprétation).
This recital is presented by Valerie Arboit in partial fulfillment of the requirements for the degree of Bachelor of Music (Performance, Music).

Entrée libre — Free Admission

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le mardi 17 avril 2001
à 14 h 45

Tuesday, April 17, 2001
2:45 p.m.

Récital demi-final de baccalauréat

Bachelor of Music Semi-Final Recital

JACOB FELDMAN
ténor / tenor

classe de / class of William Neill

Louise Pelletier, piano

Cinq mélodies populaires grecques — **MAURICE RAVEL** (1875-1937)
- Chanson de la mariée
- Là-bas, vers l'église
- Quel galant m'est comparable
- Chanson des cueilleuses de lentisques
- Tout gai!

Fünf neue Kinderlieder, Op. 142 — **MAX REGER** (1873-1916)
- Wiegenlied
- Schwalbenmütterlein
- Maria am Rosenstrauch
- Klein-Evelinde
- Bitte

entracte - intermission

Quattro Canzoni Populari — **LUCIANO BERIO** (né en / b. 1925)
- Dolce Cominciamento
- La Donna Ideale
- Avendo Gran Disio
- Ballo

Extraits tirés de / Excerpts from "*The Bad Child's Book of Beasts*" — **DONALD MARTINO** (né en / b. 1931)
- The Lion; The Tiger
- The Frog
- The Microbe

Ce récital fait partie des épreuves imposées à Jacob Feldman pour l'obtention d'un baccalauréat en musique (majeure en interprétation).
This recital is presented by Jacob Feldman in partial fulfilment of the requirements for the degree of Bachelor of Music (Performance Major).

Entrée libre

Free Admission

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le mardi 17 avril 2001
à 15 h 30

Tuesday, April 17, 2001
3:30 p.m.

Récital demi-final de baccalauréat

Bachelor of Music Semi-Final Recital

YVES THIBAULT

basse-baryton / bass-baritone

classe de / class of Thérèse Sevadjian

Louise Pelletier, piano

Mentre ti lascio, K. 513 — **WOLFGANG AMADEUS MOZART** (1756-1791)

Beau soir — **CLAUDE DEBUSSY** (1862-1918)
Trois chants sur des poèmes de Paul Verlaine
- La mer est plus belle
- Le son du cor
- L'échelonnement des Haies

entracte - intermission

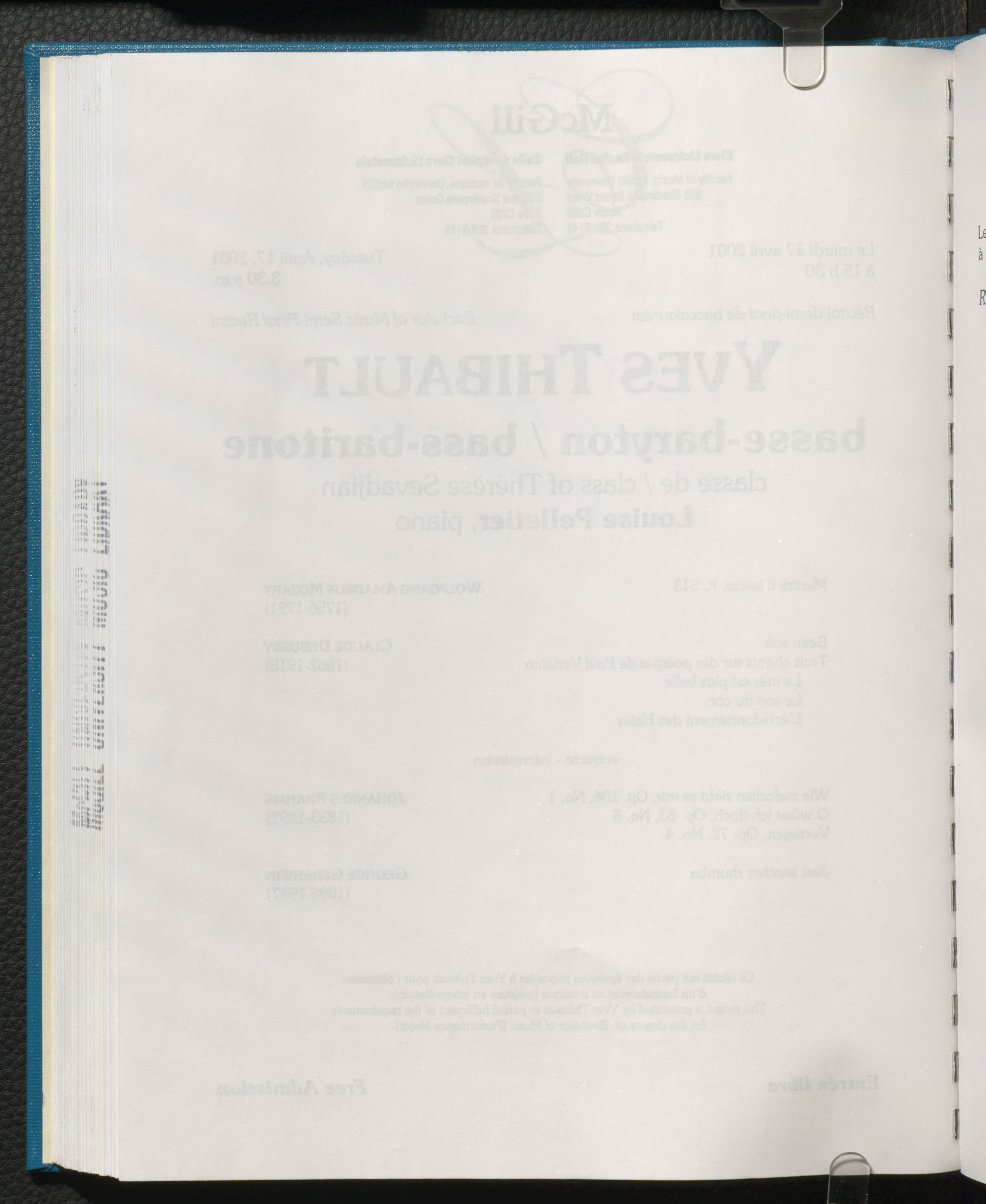
Wie melodien zieht es mir, Op. 106, No. 1 — **JOHANNES BRAHMS** (1833-1897)
O wüsst ich doch, Op. 63, No. 8
Verzagen, Op. 72, No. 4

Just another rhumba — **GEORGE GERSHWIN** (1898-1937)

Ce récital fait partie des épreuves imposées à Yves Thibault pour l'obtention d'un baccalauréat en musique (majeure en interprétation).
This recital is presented by Yves Thibault in partial fulfilment of the requirements for the degree of Bachelor of Music (Performance Major).

Entrée libre

Free Admission



McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le mardi 17 avril 2001
à 16 h 15

Tuesday, April 17, 2001
4:15 p.m.

Récital demi-final de baccalauréat

Bachelor Semi-Final Recital

ANDREA HILL

mezzo-soprano

classe de Winston Purdy

Louise Pelletier, piano

Et exultavit (*Magnificat*) — **JOHANN SEBASTIAN BACH** (1685-1750)

Zwei Gesänge — **JOHANNES BRAHMS** (1833-1897)
- Gestillte Sehnsucht
- Geistliches Wiegenlied

Marika Anthony-Shaw, alto / viola

pause - break

Soupir — **HENRI DUPARC** (1848-1933)
La Vie Antérieure

A Nun Takes the Veil — **SAMUEL BARBER** (1910-1981)
Secrets of the Old
Sure on this Shining Night
Nocturne

Ce récital fait partie des épreuves imposées à Andrea Hill pour l'obtention d'un baccalauréat en musique (majeure en interprétation).
This recital is presented by Andrea Hill in partial fulfilment of the requirements for the degree of Bachelor of Music (Performance Major).

Entrée libre

Free Admission

McGill

Le mardi 17 avril 2001
à 16 h 15

Tuesday, April 17, 2001
at 4:15 p.m.

Récital demi-final de baccalauréat

Bachelor Semi-Final Recital

ANDREA HILL

mezzo-soprano

classe de Winston Purdy

Louise Pelletier, piano

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le jeudi 19 avril 2001
à 18 h 30

Thursday, April 19, 2001
6:30 p.m.

Récital demi-final de baccalauréat

Bachelor of Music Semi-Final Recital

SABRINA LIN
piano

classe de / class of Tom Plaunt

Fantaisie en do mineur
Fantasia in C minor

JOHANN SEBASTIAN BACH
(1685-1750)

Sonate en mi mineur, Hob. XVI:34
Sonata in E minor, Hob. XVI:34
Presto
Adagio
Vivace molto

FRANZ JOSEPH HAYDN
(1732-1809)

Huit pièces pour piano / Eight Piano Pieces, Op. 76
Capriccio en fa dièse mineur / in F-sharp minor
Capriccio en si mineur / in B minor
Intermezzo en la bémol / in A-flat
Intermezzo en si bémol / in B-flat
Capriccio en do dièse mineur / in C-sharp minor
Intermezzo en la / in A
Intermezzo en la mineur / in A minor
Capriccio en do / in C

JOHANNES BRAHMS
(1833-1897)

Ce récital fait partie des épreuves imposées à Sabrina Lin pour l'obtention d'un baccalauréat en musique (majeure en interprétation).
This recital is presented by Sabrina Lin in partial fulfilment of the requirements for the degree of Bachelor of Music (Performance Major).

Entrée libre

Free Admission

McGill

Le jeudi 19 avril 2001
à 18 h 30

Récital demi-final de baccalauréat

SABRINA LIN
piano

classe de / class of Tom Plaunt

Fantaisie en do mineur
Fantasia in C minor

JOHANN SEBASTIAN BACH
(1685-1750)

Sonate en mi mineur, Hob. XVI:34
Sonata in E minor, Hob. XVI:34

FRANZ JOSEPH HAYDN
(1732-1809)

Presto
Adagio
Vivace molto

Huit pièces pour piano / Eight Piano Pieces, Op. 76

JOHANNES BRAHMS
(1833-1897)

Capriccio en la dièse mineur / in F-sharp minor
Capriccio en si mineur / in B minor
Intermezzo en la bémol / in A-flat
Intermezzo en si bémol / in B-flat
Capriccio en do dièse mineur / in C-sharp minor
Intermezzo en la / in A
Intermezzo en la mineur / in A minor
Capriccio en do / in C

Ce récital fait partie des exigences du programme de baccalauréat ès musique (interprétation).
This recital is presented in partial fulfillment of the requirements for the degree of Bachelor of Music (Performance).

Entrée libre
Free Admission

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le jeudi 19 avril 2001
à 19 h 30

Thursday, April 19, 2001
7:30 p.m.

Récital demi-final de baccalauréat

Bachelor of Music Semi-Final Recital

GRACE KIM

piano

classe de / class of Dale Bartlett

Toccata en mi mineur, BWV. 914
Toccata in E minor, BWV. 914

JOHANN SEBASTIAN BACH
(1685-1750)

Sonate en ré majeur, KV. 311
Sonata in D major, KV. 311
Allegro con spirito
Andante con espressione
Rondo

WOLFGANG AMADEUS MOZART
(1756-1791)

Ballade en fa majeur, opus 38, n° 2
Ballade in F major, Op. 38, No. 2

FRÉDÉRIC CHOPIN
(1810-1849)

entracte - intermission

Rhapsodie en si mineur, opus 79, n° 1
Rhapsody in B minor, Op. 79, No. 1

JOHANNES BRAHMS
(1833-1897)

Sonate en la mineur, opus 28, n° 3
Sonata in A minor, Op. 28, No. 3

SERGEI PROKOFIEV
(1891-1953)

Ce récital fait partie des épreuves imposées à Grace Kim pour l'obtention d'un baccalauréat en musique (majeure en interprétation).
This recital is presented by Grace Kim in partial fulfilment of the requirements for the degree of Bachelor of Music (Performance Major).

Entrée libre

Free Admission

McGill
Faculty of Music / Schulich School of Music
Pollack Hall / Salle Pollack
Telephone / Téléphone 398-4535

Thursday, April 19, 2001
7:30 p.m.

Bachelor of Music Semi-Final Recital

GRACE KIM

piano

classe de / class of Dale Bartlett

JOHANN SEBASTIAN BACH
(1685-1750)

WOLFGANG AMADEUS MOZART
(1756-1791)

FRÉDÉRIC CHOPIN
(1810-1849)

JOHANNES BRAHMS
(1833-1897)

SERGEI PROKOFIEV
(1891-1953)

This recital is presented by Grace Kim in partial fulfilment of the requirements for the degree of
Bachelor of Music (Performance Major).

Free Admission

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le dimanche 22 avril 2001
à 19 h

Sunday, April 22, 2001
7:00 p.m.

Récital demi-final de baccalauréat

Bachelor Semi-Final Recital

CHUN-MEI CHU
piano

classe de / class of Luba Zuk

Six danses dans un rythme bulgare
Six Dances in Bulgarian Rhythm
(tirées de / from *Mikrokosmos*, Vol. VI)
4+2+3
2+2+3
2+3
3+2+3
2+2+2+3
3+3+2

BÉLA BARTÓK
(1881-1945)

Étude en do dièse mineur, opus 25, n° 7
Etude in C-sharp minor, Op. 25, No. 7

Étude en fa mineur, opus 10, n° 9
Etude in F minor, Op. 10, No. 9

FRÉDERIC CHOPIN
(1810-1849)

Three Sketches
Lento misterioso, rubato
Con fuoco
Rapido, improvisato

BOHDANA FILTS
(né en / b. 1932)

"In the Forest"

MYROSLAV SKORYK
(né en / b. 1938)

Sonate en mi mineur, opus 7
Sonata in E minor, Op. 7
Allegro moderato
Andante molto
Alla Menuetto ma poco piu lento
Molto allegro

EDVARD GRIEG
(1843-1907)

Ce récital fait partie des épreuves imposées à Chun-Mei Chu pour l'obtention d'un baccalauréat en musique (majeure en interprétation).
This recital is presented by Chun-Mei Chu in partial fulfilment of the requirements for the degree of Bachelor of Music (Performance Major).

Entrée libre

Free Admission

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le dimanche 22 avril 2001
à 20 h

Sunday, April 22, 2001
8:00 p.m.

Récital demi-final de baccalauréat

Bachelor of Music Semi-Final Recital

PATIL HARBOYAN
piano

classe de / class of Louis-Philippe Pelletier

Sonate / Sonata, Op. 27, No. 1 Andante - Allegro - Allegro molto vivace Adagio con espressione Allegro vivace - Adagio - Presto	**LUDWIG VAN BEETHOVEN** (1770-1827)
Prélude et fugue en ré mineur, opus 87 Prelude and Fugue in D minor, Op. 87	**DMITRI SHOSTAKOVICH** (1906-1975)
Fantaisie en fa mineur, opus 49 Fantasy in F minor, Op. 49	**FRÉDÉRIC CHOPIN** (1810-1849)
Prélude / Prelude	**ETVART PAGHTASSARIAN** (né en / b. 1922)
Capriccio	**ARNO BABAJANIAN** (1921-1983)

Ce récital fait partie des épreuves imposées à Patil Harboyan pour l'obtention d'un baccalauréat en musique (majeure en interprétation).
This recital is presented by Patil Harboyan in partial fulfilment of the requirements for the degree of Bachelor of Music (Performance Major).

Entrée libre

Free Admission

McGILL
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Montreal, Quebec
Telephone 398 4548

Le dimanche 22 avril 2001
à 20 h

Sunday, April 22, 2001
8:00 p.m.

Récital demi-final de baccalauréat

Bachelor of Music Semi-Final Recital

PATIL HARBOYAN

piano

classe de / class of Louis-Philippe Pelletier

Sonate / Sonata, Op. 27, No. 1
Andante - Allegro molto vivace
Adagio con espressione
Allegro vivace - Adagio - Presto

LUDWIG VAN BEETHOVEN
(1770-1827)

Prélude et fugue en ré mineur, opus 87
Prelude and Fugue in D minor, Op. 87

DMITRI SHOSTAKOVICH
(1906-1975)

Fantaisie en fa mineur, opus 49
Fantasy in F minor, Op. 49

FREDERIC CHOPIN
(1810-1849)

Prélude / Prelude

ERVART PAOMTASSARIAN
(né en / b. 1922)

Caprice

ARNO BABAJANIAN
(1921-1983)

Ce récital fait partie des exigences du Prix Harboyan pour l'obtention
d'un baccalauréat en musique (majeure en interprétation).
This recital is presented by Patil Harboyan in partial fulfillment of the requirements for the degree of
Bachelor of Music (Performance Major).

Entracte libre

Free Admission

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le dimanche 22 avril 2001
à 21 h

Sunday, April 22, 2001
9:00 p.m.

Récital demi-final de baccalauréat

Bachelor of Music Semi-Final Recital

DURVAL CESETTI
piano

classe de / class of Louis-Philippe Pelletier

Prélude et fugue en do dièse majeur (*CBT I*, n° 3)
Prelude and Fugue in C-sharp major (*WTC I*, No. 3)

JOHANN SEBASTIAN BACH
(1685-1750)

Sonate en ré majeur / Sonata in D major, K576
Allegro
Adagio
Allegretto

WOLFGANG AMADEUS MOZART
(1756-1791)

Sonate n° 1 en fa mineur, opus 1
Sonata No. 1 in F minor, Op. 1
Allegro

SERGEI PROKOFIEV
(1891-1953)

As Três Marias

HEITOR VILLA-LOBOS
(1887-1959)

Hommage à Chopin
Nocturne
Ballade

Quatre Mazurkas (tiré de l'opus 50)
Four Mazurkas (from Op. 50)
5. Moderato
6. Vivace (Junacko)
9. Tempo Moderato
10. Allegramente (Vivace con brio)

KAROL SZYMANOWSKI
(1882-1937)

Ce récital fait partie des épreuves imposées à Durval Cesetti pour l'obtention d'un baccalauréat en musique (majeure en interprétation).
This recital is presented by Durval Cesetti in partial fulfilment of the requirements for the degree of Bachelor of Music (Performance Major).

Entrée libre

Free Admission

McGill

Elena Lieberman Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C299
Telephone 398-5145

Salle de recital Elena Lieberman
Faculte de musique, Universite McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C299
Telephone / Telephone 398-5145

Le dimanche 22 avril 2001
à 21 h

Sunday, April 22, 2001
9:00 p.m.

Récital demi-final de baccalauréat

Bachelor of Music Semi-Final Recital

DURVAL CESETTI

piano

classe de / class of Louis-Philippe Pelletier

Prélude et fugue en do dièse majeur (CBT I, n° 3)
Prelude and Fugue in C-sharp major (WTC I, No. 3)

JOHANN SEBASTIAN BACH
(1685-1750)

Sonate en ré majeur / Sonata in D major, K576

WOLFGANG AMADEUS MOZART
(1756-1791)

Allegro
Adagio
Allegretto

Sonate n° 1 en fa mineur, opus 1
Sonata No. 1 in F minor, Op. 1

SERGEI PROKOFIEV
(1891-1953)

Allegro

As Time Makes

HERON VILLA-LOBOS
(1887-1959)

Hommage à Chopin
Nocturne
Ballade

Quatre Mazurkas (tirée de l'opus 50)
Four Mazurkas (from Op. 50)

KAROL SZYMANOWSKI
(1882-1937)

5. Moderato
6. Vivace (Lunardo)
9. Tempo Moderato
10. Allegramente (Vivace con brio)

Ce récital fait partie des épreuves imposées à Durval Ceseti pour l'obtention
d'un baccalauréat en musique (exécution et interprétation).
This recital is presented by Durval Ceseti in partial fulfillment of the requirements for the degree of
Bachelor of Music (Performance Major).

Entrée libre

Free Admission

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le lundi 23 avril 2001
à 18 h

Monday, April 23, 2001
6:00 p.m.

Récital demi-final de baccalauréat

Bachelor of Music Semi-Final Recital

CHARLOTTE CORWIN

soprano

classe de / class of Lucile Evans

Dominique Roy, piano

Not all my Torments
From Silent Shades (*Bess of Bedlam*)

HENRY PURCELL
(c. 1659-1695)

Der Hirt auf dem Felsen

FRANZ SCHUBERT
(1797-1828)

Jenny Hare, clarinette / clarinet

Tonadillas (extraits/excerpts)
- La Maja de Goya
- El Majo Discreto
- El Mirar de la Maja
- Callejeo

ENRIQUE GRANADOS
(1867-1916)

La Demoiselle Élue

CLAUDE DEBUSSY
(1862-1918)

Come Scoglio (*Cosi Fan Tutte*)

WOLFGANG AMADEUS MOZART
(1956-1791)

Ce récital fait partie des épreuves imposées à Charlotte Corwin pour l'obtention d'un baccalauréat en musique (majeure en interprétation).
This recital is presented by Charlotte Corwin in partial fulfilment of the requirements for the degree of Bachelor of Music (Performance Major).

Entrée libre

Free Admission

McGill
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Montreal, QC H3A 1E3
Telephone 514-398-4535
Fax 514-398-8061
www.mcgill.ca/music

Music Library
Bibliothèque de musique
Tel. 514-398-4535
Fax 514-398-8061
www.mcgill.ca/music/library

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le lundi 23 avril 2001
à 18 h 45

Monday, April 23, 2001
6:45 p.m.

Récital demi-final de baccalauréat

Bachelor of Music Semi-Final Recital

ROBIN TREMBLAY

ténor / tenor

classe de / class of William Neill

Martin Dubé, piano

An die ferne Geliebte Op. 98 — **LUDWIG VAN BEETHOVEN** (1770-1827)

Ah! rammenta, o bella Irene
L' amor funesto — **GAETANO DONIZETTI** (1797-1848)

Three songs, Op. 45 — **SAMUEL BARBER** (1910-1981)
- Now Have I Fed and Eaten up the Rose
- A Green Lowland of Pianos
- O Boundless, Boundless Evening

Cocardes — **FRANCIS POULENC** (1899-1963)
- Miel de Narbonne
- Bonne d'enfant
- Enfant de troupe

Ce récital fait partie des épreuves imposées à Robin Tremblay pour l'obtention d'un baccalauréat en musique (majeure en interprétation).
This recital is presented by Robin Tremblay in partial fulfilment of the requirements for the degree of Bachelor of Music (Performance Major).

Entrée libre

Free Admission

Property of the Schulich School of Music of McGill University
Propriété de la Schulich School of Music de l'Université McGill

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le lundi 23 avril 2001
à 19 h 30

Monday, April 23, 2001
7:30 p.m.

Récital demi-final de baccalauréat

Bachelor of Music Semi-Final Recital

MICHÈLE LOSIER

mezzo-soprano

classe de / class of Winston Purdy

Dominique Roy, piano

Lieder eines fahrenden Gesellen — **GUSTAV MAHLER** (1869-1911)
- Wenn mein Schatz Hochzeit macht
- Gieng heut'Morgen übers Feld
- Ich hab' ein glühend Messer
- Die zwei blauen Augen

Élégie — **HENRI DUPARC** (1848-1933)
Phidylé

Ideale — **FRANCESCO PAOLO TOSTI** (1846-1915)
Sempre poi sempre

Buddy on the nightshift — **KURT WEILL** (1900-1950)
Schickelgruber

Ce récital fait partie des épreuves imposées à Michèle Losier pour l'obtention d'un baccalauréat en musique (majeure en interprétation).
This recital is presented by Michèle Losier in partial fulfilment of the requirements for the degree of Bachelor of Music (Performance Major).

Entrée libre

Free Admission

Property of McGill University
Music Library
Bibliothèque musicale
Propriété de l'Université McGill

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le jeudi 26 avril 2001
à 16 h 15

Thursday, April 26, 2001
4:15 p.m.

Récital demi-final de baccalauréat

Bachelor of Music Semi-Final Recital

KARINE MICHON

soprano

classe de / class of Jan Simons

Dominique Roy, piano

Dolente immagine di Fille mia
Malinconia, Ninfa gentile
L'Abbandono

VINCENZO BELLINI
(1801-1835)

Récitatif et air

RAYMOND DAVELUY

Drei Lieder der Ophelia, Op. 67
Wie erkenn ich mein Treulieb vor andern nun
Guten Morgen, 's ist Sankt Valentinstag
Sie trugen ihn auf der Bahre bloß

RICHARD STRAUSS
(1864-1949)

Chants d'Auvergne, Série I (extraits/excerpts)
Trois bourrées
Baïlero

JOSEPH CANTELOUBE
(1879-1957)

Ce récital fait partie des épreuves imposées à Karine Michon pour l'obtention d'un baccalauréat en musique (majeure en interprétation).
This recital is presented by Karine Michon in partial fulfilment of the requirements for the degree of Bachelor of Music (Performance Major).

Entrée libre

Free Admission

Bibliothèque Université de Montréal

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le jeudi 26 avril 2001
à 18 h 45

Thursday, April 26, 2001
6:45 p.m.

Récital demi-final de baccalauréat

Bachelor of Music Semi-Final Recital

INGELA ONSTAD

soprano

classe de / class of William Neill

Martin Dubé, piano

Chi sa, chi sa, qual sia, K. 582 — WOLFGANG AMADEUS MOZART (1756-1791)

Sechs Lieder (tiré de / from *Mörike Lieder*) — HUGO WOLF (1860-1903)
- Der Gärtner
- Nimmersatte Liebe
- Das Verlassene Mägdelein
- Elfenlied
- Schlafendes Jesuskind
- Er ist's

Fiançailles pour rire — FRANCIS POULENC (1899-1963)
- La Dame d'André
- Dans l'herbe
- Il vole
- Mon cadavre est doux comme un gant
- Violon
- Fleurs

Chinese Mother Goose Rhymes — BAINBRIDGE CRIST (1883-1969)
- Ladybug
- Baby is sleeping
- What the old cow said
- The mouse
- Of what use is a girl?
- Paddy cake
- The old woman

Ce récital fait partie des épreuves imposées à Ingela Onstad pour l'obtention d'un baccalauréat en musique (majeure en interprétation).
This recital is presented by Ingela Onstad in partial fulfilment of the requirements for the degree of Bachelor of Music (Performance Major).

Entrée libre

Free Admission

McGill University Libraries

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le jeudi 26 2001
à 19 h 30

Thursday, April 26, 2001
7:30 p.m.

PASCAL CHARBONNEAU

ténor / tenor

classe de / class of Winston Purdy

Dana Nigrim, piano

Va, dal furor portata, KV. 21 — **WOLFGANG AMADEUS MOZART** (1756-1791)

Extraits de/Excerpts from *Schwanengesang* (L.Rellstab) — **FRANZ SCHUBERT** (1797-1828)
- Liebesbotschaft
- Ständchen
- In der Ferne
- Abschied

Poème d'un jour, opus 21 — **GABRIEL FAURÉ** (1845-1924)
- Rencontre
- Toujours
- Adieu

Extraits de/Excerpts from *Twelve Songs*, Op. 48 (H.Wolfe) — **GUSTAV HOLST** (1874-1934)
- Things lovelier
- Now in these fairy lands
- Journey's End
- Betelgeuse

Ce récital fait partie des épreuves imposées à Pascal Charbonneau pour l'obtention d'un baccalauréat en musique (majeure en interprétation).
This recital is presented by Pascal Charbonneau in partial fulfilment of the requirements for the degree of Bachelor of Music (Performance Major).

Entrée libre — ***Free Admission***

McGill

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le vendredi 27 avril 2001
à 18 h

Friday, April 27, 2001
6:00 p.m.

GHISLAINE DESCHAMBAULT

clavecin / harpsichord

classe de / class of Hank Knox

Suite en sol majeur / Suite in G major — JEAN-HENRY D'ANGLEBERT (1662-1735)
- Prélude
- Allemande
- Courante
- Sarabande
- Gaillarde
- Chaconne rondeau

Ricercar sopra fa, fa, sol, la, fa — GIROLAMO ALESANDRO FRESCOBALDI (1583-1643)

Prélude et fugue en fa majeur, BWV, 856, *CBT I*
Prelude and Fugue in F major, BWV. 856, *WTC I* — JOHANN SEBASTIAN BACH (1685-1750)

Sonate en la majeur/Sonata in A major, K. 532
Sonate en si bémol majeur/Sonata in B-flat major, K. 545 — DOMENICO SCARLATTI (1685-1757)

Pavane Lachrymae — JAN PIETERSZOON SWEELINCK (1562-1621)

Partita n° 1 en si bémol majeur, BWV. 825
Partita No. 1 in B-flat major, BWV. 825 — JOHANN SEBASTIAN BACH
- Prélude
- Allemande
- Courante
- Sarabande
- Menuet I
- Menuet II
- Gigue

Ce récital fait partie des épreuves imposées à Ghislaine Deschambault pour l'obtention d'un baccalauréat en musique (spécialisation en interprétation).
This recital is presented in partial fulfilment of the requirements for Ghislaine Deschambault for the degree of Bachelor of Music (Honours in Performance).

Entrée libre ***Free Admission***

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le vendredi 27 avril 2001
à 19 h

Friday, April 27, 2001
7:00 p.m.

Récital final de baccalauréat

Bachelor of Music Final Recital

JONATHAN ADDLEMAN

clavecin / harpsichord

classe de / class of Hank Knox

Prélude et fughetta en sol, BWV. 902 Prelude and Fughetta in G, BWV. 902	**JOHANN SEBASTIAN BACH** (1685-1750)
Toccata Prima (1615)	**GIROLAMO FRESCOBALDI** (1583-1643)
Recercar Primo (1615)	
Prélude et fugue en fa mineur, *CBT II* Prelude and Fugue in F minor, *WTC II*	**JOHAN SEBASTIAN BACH** (1685-1750)

entracte - intermission

Sonate en mi / Sonata in E, K. 530 Sonate en mi / Sonata in E, K. 531	**DOMENICO SCARLATTI** (1685-1750)
Pièces de clavecin, 2e suite La Bourron La Loure La Leclair La Buisson, Chaconne	**ANTOINE FORQUERAY** (1672-1745) (ed. J.-B. Forqueray, Paris, 1747)
My Ladye Nevels Grownde	**WILLIAM BYRD** (1543-1623)

Ce récital fait partie des épreuves imposées à Jonathan Addleman pour l'obtention d'un baccalauréat en musique (majeure en interprétation).
This recital is presented by Jonathan Addleman in partial fulfilment of the requirements for the degree of Bachelor of Music (Performance Major).

Entrée libre

Free Admission

McGill University Library

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le vendredi 27 avril 2001
à 20 h 30

Friday, April 27, 2001
8:30 p.m.

Récital final de baccalauréat

Bachelor Final Recital

MONICA KIM

clavecin / harpsichord

classe de / class of Hank Knox

Toccata Terza
Capriccio la sol fa re mi ut

GIROLAMO FRESCOBALDI
(1583-1643)

Sonate en ré majeur / Sonata in D major, K. 119
Sonate en ré mineur / Sonata in D minor, K. 41

DOMENICO SCARLATTI
(1685-1757)

Partita n° 6 en mi mineur / No. 6 in E minor, BWV.830
Toccata
Allamanda
Corrente

JOHANN SEBASTIAN BACH
(1685-1750)

entracte - intermission

Fantasia

WILLIAM BYRD
(1543-1623)

Suite en la mineur / in A minor
Prelude
Allemande
Courante
Sarabande
Chaconne

ELISABETH-CLAUDE JACQUET DE LA GUERRE
(c.1664-1729)

Prélude et fugue en do majeur, BWV 870, *CBT II*
Prelude and Fugue in C major, BWV 870, *WTC II*

JOHANN SEBASTIAN BACH

Ce récital fait partie des épreuves imposées à Monica Kim pour l'obtention d'un baccalauréat en musique (majeure en interprétation).
This recital is presented by Monica Kim in partial fulfilment of the requirements for the degree of Bachelor of Music (Performance Major).

Entrée libre

Free Admission

McGill

Faculté de musique, University McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C310
Téléphone 398-5145

Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C310
Telephone 398-5145

Le vendredi 27 avril 2001
à 18 h 00

Friday, April 27, 2001
6:00 p.m

Le Conservatoire de musique de McGill présente

The McGill Conservatory of Music presents

RÉCITAL DE CHANT
VOICE RECITAL

Hasmig Injejikian, coordonnatrice / coordinator

Lullaby — NANCY TELFER
Eileh Cham'dah Libi — **Chassidic melody**, arr. **C. Davidson**

Sarah Sinacore-Gunin
Ada Sinacore, piano
élève de / student of Hasmig Injejikian

Where is Love? (*Oliver*) — LIONEL BART
Angels Through the Night — **Welsh Folksong**

Jaclyn Finn
Marie Pothier, piano
élève de / student of Marie Pothier

Sento nel core — ALESSANDRO SCARLATTI

Tracy Lebrun
Claudel Callender, piano
élève de / student of Claudel Callender

It was a Lover and his Lass — THOMAS MORLEY

Sahibpreet Singh
Sze Wan Sit, piano
élève de / student of Hasmig Injejikian

Plaisir d'Amour — GIOVANNI MARTINI

Zoey Cochran
David Carle, piano
élève de / student of David Carle

Art Thou Troubled? — GEORG FRIEDRICH HÄNDEL

Kathleen Bryden
Hugh Cawker, piano
élève de / student of Hasmig Injejikian

over / verso

This is the Moment (*Dr. Jekyl and Mr. Hyde*) — **FRANK WILDHORN**

Thanh Binh Nguyen
David Carle, piano
élève de / student of David Carle

Orange Colored Sky — **MILTON DELUGG & WILLIE STEIN**

François Vachon
David Carle, piano
élève de / student by David Carle

O del mio dolce ardor — **CHRISTOPH R. VON GLÜCK**

Ada Sinacore
Claudel Callender
élève de / student of Claudel Callender

The Monk and His Cat — **SAMUEL BARBER**

José Vasquez
Hugh Cawker, piano
élève de / student of Hasmig Injejikian

Someone to Watch Over Me — **GEORGE & IRA GERSHWIN**
Heaven Help my Heart (*Chess*) — **BENNY ANDERSON, TIM RICE, BJORN ULVAEUS**

Elizabeth Duperré
Sze Wan Sit, piano
élève de / student of Pierre Ladouceur

Non t'amo più — **FRANCESCO TOSTI**

Alex Chaya
David Carle, piano
élève de / student of David Carle

C — **FRANCIS POULENC**

Louis Paré
David Carle, piano
élève de / student of David Carle

Au bord de l'eau — **GABRIEL FAURÉ**
Quando me'n vo (*La Bohème*) — **GIACOMO PUCCINI**

Erin Choi
Sze Wan Sit, piano
élève de / student of Hasmig Injejikian

Automne — **GABRIEL FAURÉ**

Vincent Collard
David Carle, piano
élève de / student of David Carle

Entrée libre ***Free Admission***

CHAMBER MUSIC CONCERT

Monday, April 30th 2001 at 8:00PM

Clara Lichtenstein Recital Hall

SERGEI PROKOFIEV

String Quartet no.1, op.50

- Allegro
- Andante molto
- Andante

Gisele Boll, violin
Louella Alatiit, violin
Lisa Davidson, viola
Jennika Anthony-Shaw, violoncello

HENRYK MIKOŁAJ GÓRECKI

String Quartet no.2 "Quasi una Fantasia", op.64

- I. Largo, Sostenuto – mesto
- II. Deciso – Energico: serioso, tranquillo – mesto
- III. Arioso – Adagio cantabile
- IV. Allegro – sempre con grande passione e molto marcato: Lento -- tranquillissimo

Matia Gotman, violin
Gascia Ouzounian, violin
Gregory Hay, viola
Anne-Marie Leblanc, violoncello

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le jeudi 3 mai 2001
à 20 h

Thursday, May 3, 2001
8:00 p.m.

THE MANY VOICES OF THE SAXOPHONE

Matthew M. Dacso, saxophones
étudiant de / student of Peter Freeman
Anya Brox, piano

Sonata..... **Arthur Frackenpohl**
pour saxophone ténor et piano/for tenor saxophone and piano

Aria..... **Eugéne Bozza**
pour saxophone C-mélodie et piano/for C-melody saxophone and piano

Concertstück..... **Pierre Max Dubois**
pour saxophone alto et piano/for alto saxophone and piano

Quatuor..... **Claude Pascal**
pour quatuor de saxophones/for saxophone quartet

Chantale Dodier, saxophone soprano / soprano saxophone
Heléne Raymond, saxophone alto / alto saxophone
Matthew Dacso, saxphone ténor / tenor saxophone
Jonathan Addleman, saxophone baryton / baritone saxophone

Entracte - Intermission

Fantasie..... **.Denis Bédard**
pour saxophone soprano et piano/for soprano saxophone and piano

Arpeggione Sonata..... **Franz Schubert**
pour saxophone baryton et piano/for baritone saxophone and piano

Surprise..... **Some friends**
Hmmmm……/Hmmmm……

McGill University Libraries

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le vendredi 4 mai 2001
à 20 h

Friday, May 4, 2001
8:00 p.m.

JULIA MCCULLOUGH, soprano
JENNY HARE, clarinette/clarinet
classes de / of Winston Purdy & Robert Crowley
Dominique Roy, piano

La Zingara
Ad una stella
Lo Spazzacamino

GIUSEPPE VERDI
(1813-1901)

Julia McCullough, soprano

Frauenliebe und Leben
Seit ich ihn gesehen
Er der Herrlichste von allen
Ich kann's nicht fassen nicht glauben
Du Ring an meinem Finger
Helft mir ihr Schwestern
Susser Freund du blickest
An meinem Herzen an meiner Brust
Nun hast du mir den ersten Schmerz getan

ROBERT SCHUMANN
(1810-1856)

Julia McCullough, soprano

ENTRACTE - INTERMISSION

Sonate pour clarinette et piano / Sonata for clarinet and piano
Allegro tristamente
Romanza
Allegro con fuoco

FRANCIS POULENC
(1899-1963)

Jenny Hare, clarinette / clarinet

Der Hirt auf dem Felsen

FRANZ PETER SCHUBERT
(1797-1828)

Julia McCullough, soprano; **Jenny Hare**, clarinette/clarinet

Entrée libre

Free Admission

McGill University Libraries

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le samedi 5 mai 2001
à 15 h

Saturday, May 5, 2001
3:00 p.m.

RÉCITAL DE PIANO / PIANO RECITAL

SOO MYONG
JIE CHEN

classe de / class of Luba Zuk

Étude en do mineur / in C minor, Op. 299, No. 21 Étude en la mineur / in A minor, Op. 299, No. 34	CARL CZERNY (1791-1857)
Soo Myong	
Prélude et fugue en si bémol majeur, *CBT I* Prelude and Fugue in B-flat major, *WTC I*	JOHANN SEBASTIAN BACH (1685-1750)
Sonate en do majeur / Sonata in C major, Hob:48 II Rondo - Presto	FRANZ JOSEF HAYDN (1732-1809)
Jie Chen	
Invention en trois parties en sol mineur Three-Part Invention in G minor	JOHANN SEBASTIAN BACH
Sonate en sol majeur / Sonata in G major, Op. 79 I Presto alla tedesca	LUDWIG VAN BEETHOVEN (1770-1827)
Soo Myong	
Arabesque n° 1	CLAUDE DEBUSSY (1862-1918)
Nocturne en mi mineur / in E minor, Op. 72	FRÉDÉRIC CHOPIN (1810-1849)
Jie Chen	
Variations en ré majeur / in D major, Op. 40, No. 1	DIMITRI KABALEVSKY (1904-1987)
Soo Myong	

Entrée libre

Free Admission

McGill University Libraries

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le lundi 7 mai 2001
à 16 h

Monday, May 7, 2001
4:00 p.m.

GREGORY CAMPBELL

alto / viola

classe de / class of Douglas McNabney

avec la participation de / with the participation of

Élise Desjardins, piano
Louella Alatiit, **Gisele Bolle**, violon/violin
Lisa Davidson, alto / viola
Heather Tuach, violoncelle/cello

Élégie / Elegy — **GABRIEL FAURÉ** (1845-1924)

Lachrymae (Variations on a theme by John Dowland) — **BENJAMIN BRITTEN** (1913-1976)

Sonate / Sonata Op. 25, No.1 — **PAUL HINDEMITH** (1895-1963)
- Breit; Sehr frisch und straff
- Sehr langsam
- Rasendes Zeitmass. Wild. Tonschonheit ist Nebensache.
- Langsam, mit veil Ausdruck

Quintette en sol mineur, K. 516
Quintet in G minor, K. 516 — **WOLFGANG AMADEUS MOZART** (1756-1791)
- Allegro
- Menuetto
- Adagio ma non troppo
- Adagio; Allegro

Entrée libre — ***Free Admission***

McGILL
UNIVERSITY LIBRARY

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le jeudi 10 mai 2001
à 18 h 00

Thursday, May 10, 2001
6:00 p.m

RÉCITAL DU CONSERVATOIRE DE MUSIQUE DE MCGILL
MCGILL CONSERVATORY OF MUSIC RECITAL

Jolán Kovács-Mazza, coordonnatrice / coordinator

May Song — **W.A. MOZART**
March — **N. BAKLANOV**

Christina Kaminski, violon / violin
élève de / student of Lyudmila Deich
Eugenia Kirjner, piano

I Am Big Already — **A. GRETCHANINOFF**
Écossaise en mi bémol / in E-flat — **L. VAN BEETHOVEN**

Marie-Claude Codsi, piano
élève de / student of Tom Davidson

Lullaby — **N. TELFER**
Eileh Cham-day Libi — **Chassidic Melody/arr. C. Davidson**

Sarah Sinacore-Gunin, voix / voice
élève de / student of Hasmig Injejikian
Ada Sinacore, piano

The Wind — **C. SHARMAN**
Vive la canadienne — **French-Canadian Folk Song/arr. Hugh J. McLean**

Adam Century, voix / voice
élève de / student of Hasmig Injejikian
Michael Century, piano

Concerto Solo No.2, Op. 77 — **C. DANCLA**

Masa Ivankovic, violon / violin
élève de / student of Lyudmila Deich
Eugenia Kirjner, piano

Bagatelle, Op. 119, No.1 — **L. VAN BEETHOVEN**
Mazurka, Op. 67, No. 2 — **F. CHOPIN**

Karen Nagarajah, piano
élève d'/ student of Alexandra Townsend

Concerto en mi majeur / in E-major — **J.S. BACH**
(1er mouvement/First Movement)

Julia Smith, violon / violin
élève de / student of Lyudmila Deich, violon / violin
Eugenia Kirjner, piano

Entrée libre ***Free Admission***

McGILL UNIVERSITY LIBRARIES

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le vendredi 11 mai 2001
à 19 h 00

Friday, May 11, 2001
7:00 p.m

RÉCITAL DU CONSERVATOIRE DE MUSIQUE DE MCGILL
MCGILL CONSERVATORY OF MUSIC RECITAL

Jolán Kovács-Mazza, coordonnatrice / coordinator

Art Thou Troubled? (tiré de/from *Rodelinda*) — G.F. HANDEL
O Can Ye Sew Cushions (Scottish Tune) — B. BRITTEN

Kathleen Bryden, voix / voice
élève de / student of Hasmig Injejikian
Sze Wan Sit, piano

Già il sole dal Gange — A. SCARLATTI
Mandoline — C. DEBUSSY

José Vásquez, ténor / tenor
élève de / student of Hasmig Injejikian
Sze Wan Sit, piano

Sonatina en do majeur / in C major, Op. 20, No.1 — F. KUHLAU
(1er mouvement/First Movement)
Venetian Boat Song, Op. 30 No. 6 en fa dièse mineur/in F-sharp minor — F. MENDELSSOHN

Wai In Yip, piano
élève de / student of Zina Varosian

Bel Piacere — G.F. HANDEL
L'heure exquise — R. HAHN

Kerith Johnson, soprano
élève de / student of Hasmig Injejikian
Sze Wan Sit, piano

Nocturne, Op. 32, No. 1 — F. CHOPIN

Lawrence Lai, piano
élève de / student of Lise Goudreault

Adagio en si mineur / in B minor, K.540 — W.A. MOZART

Rita Carrière, piano
élève d'/ student of Alexandra Townsend

Se tu m'ami — A. PAVISOTTI

Adrienne Foo, voix / voice
élève de / student of Hasmig Injejikian

Nocturne, Op. 27, No. 2 en ré bémol majeur / in D-flat major — F. CHOPIN

Jean-Luc Clauzier, piano
élève de / student of Zina Varosian

Entrée libre

Free Admission

McGILL UNIVERSITY LIBRARY

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le mardi 15 2001
à 19 h 00

Tuesday, May 15, 2001
7:00 p.m

RÉCITAL DU CONSERVATOIRE DE MUSIQUE DE MCGILL
MCGILL CONSERVATORY OF MUSIC RECITAL

Jolán Kovács-Mazza, coordonnatrice / coordinator

Arietta — R. GLIÈRE

Sean Cryer, piano
élève de / student of Tina Kakabadze

Polonaise en sol mineur / in g-minor — J.S. BACH
Ditty, Op. 27, No. 2 — D. KABALEVSKY

Vanessa Monaco, piano
élève de / student of Alexandra Townsend

Menuet en ré mineur / Minuet in d-minor — J.S. BACH
Prélude / Prelude — MARKOVSKY

Owen Paek, piano
élève de / student of Tina Kakabadze

Menuet en sol mineur / Minuet in g-minor — G.F. HANDEL
Bagatelle en sol mineur / in g-minor, Op. 119, No. 1 — L. VAN BEETHOVEN

Angela Wilson, piano
élève d'/ student of Alexandra Townsend

Prélude en fa majeur / Prelude in F major, BWV 927 — J.S. BACH
Bagatelle en ré majeur / in D major, Op. 119, No. 3 — L. VAN BEETHOVEN

Maya Kenny, piano
élève d'/ student of Alexandra Townsend

Sonata Quasi una Fantasia, Op. 2, No. 2 en do dièse mineur / in c-sharp minor — L. VAN BEETHOVEN
(1er mouvement / First Movement)

Valerie Bourbonnière, piano
élève de / student of Zina Varosian

Variations en la mineur / in a minor, Op. 40, No. 2 — D. KABALEVSKY

Maksim Knecht, piano
élève de / student of Marina Mdivani

The Clergy's Lamentation — TURLOUGH O'CAROLAN/SYLVIA WOODS
Planxty Drew

Aline Djerrahian, harpe / harp
élève de / student of Caroline Lizotte

Nocturne en fa mineur / in f-minor, Op. 55, No. 4 — F. CHOPIN
Allegro Barbaro — B. BARTÓK

Alejandro Kim, piano
élève de / student of Marina Mdivani

Entrée libre

Free Admission

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le mercredi 16 mai 2001
à 18 h 00

Wednesday, May 16, 2001
6:00 p.m

RÉCITAL DU CONSERVATOIRE DE MUSIQUE DE MCGILL
MCGILL CONSERVATORY OF MUSIC RECITAL

Jolán Kovács-Mazza, coordonnatrice / coordinator

Cradle Song — D. KABALEVSKY
Kumbayah — ALFRED'S PIANO LIBRARY
Lone Star Waltz

Katherine Kisil, piano
élève d'/ student of Andrea Iuoras

The Riddle — ALFRED'S PIANO LIBRARY
The Cucckoo
Money Can't Buy Everything

Carly Rosenfeld, piano
élève d'/ student of Andrea Iuoras

Largo — A. CORELLI
Menuet / Minuet — L. MOZART

Maya Dahan, piano
élève d'/ student of Andrea Iuoras

Für Elise — L. VAN BEETHOVEN

Julien Bouffard, piano
élève d'/ student of Alexandre Solopov

Innocence, Op. 100 — F. BURGMULLER
Little Story — S. MAYKAPAR

Helena Liang, piano
élève d'/ student of Andrea Iuoras

Marche en mi bémol majeur / March in E-flat Major, BWV 127 — J.S. BACH
Evening, Op. 65 — S. PROKOFIEV

Arine Wazirian, piano
élève d'/ student of Alexandra Townsend

Allemande (tirée de la Suite française, n° 4 en mi bémol majeur) / — J.S. BACH
Allemande (from French Suite, No. 4 in E-flat Major)

Lila Wazirian, piano
élève d'/ student of Alexandra Townsend

verso / over

Prélude en mi mineur / Prelude in e-minor, BWV 938 — **J.S. Bach**
Mazurka en la bémol majeur / in A-flat Major, Op. 24, No. 3 — **F. Chopin**

Francesca Perez, piano
élève d'/ student of Alexandra Townsend

Étude n° 1 / Study No. 1 — **E. Pozzoli**
Greetings — **M. Granjdany**

Yolaine Yim, harpe / harp
élève de / student of Caroline Lizotte

Nocturne en do mineur / in c minor, Op. 72, No. 1 — **F. Chopin**

Tamar Gurunlian, piano
élève d'/ student of Andrea Iuoras

Bruyères — **C. Debussy**
(tiré de *Prélude, Livre II* / from *Prélude, Book II*)

John Koslovsky, piano
élève de / student of Tom Davidson

Entrée libre ***Free Admission***

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, University McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le jeudi 17 mai 2001
à 18 h 30

Thursday, May 17, 2001
6:30 p.m

Le Conservatoire de musique de McGill présente
The McGill Conservatory of Music presents

Lauréats du 2e FESTIVAL DE LA JOIE DE LA MUSIQUE
Winners of the 2nd JOY OF MUSIC FESTIVAL

Concert Gala

Valse en la majeur / Waltz in A major — **S. RACHMANINOFF**
Christopher Soueidan, **Mary Queen Soueidan**, **Michael Soueidan**, piano

Mazurka en ré majeur / in D major — **N. BAKLANOVA**
Marianne Di Tomaso, violon / violin
Gregory Chaverdian, piano

Allegretto — **A. DIABELLI**
Scherzino — **V. SALIVANOV**
Lydia Tsay, piano

Le Grand Cerf — **Chant français / French song**
Annouchka Tchinidev, voix / voice
Vanessa Barssesat, piano

Variations — **D. KABALEVSKY**
Michael Soueidan, piano

Le Tambourin — **J.-P. RAMEAU**
Mike Vukovich, flute à bec / recorder

Air Varié, Op. 23, No. 3 — **D. RIEDING**
Louis-Antoine Raymond, violon / violin
Patrice Laré, piano

Le Montreur d'Éléphants — **ROSSIGNOL**
Les Clowns
Meagan Henriques, piano

Danse géorgien en ré majeur / Georgian Dance in D major — **A. AVASIAN**
Benjamin Serapins, violoncelle / cello
Velitchka Yotcheva, piano

Mamma — **C.A. BIXIO**
Carl Miguel Maldonado, voix / voice
Alexandre Solopov, piano

Sonate en ré majeur / Sonata in D major, Hob. XVI:4 — **J. HAYDN**
(1er mouvement / 1st Movement)
Jacqueline Lam, piano

Prélude / Prelude — **F. TARREGA**
Givi Odikadzé, guitare / guitar

Impromptu, Op. 90, No. 4 — **F. SCHUBERT**
Anne-Marie Delage, piano

Bourrée — **W.H. SQUIRE**
Noémie Raymond, violoncelle / cello
Velitchka Yotcheva, piano

Sonatine / Sonatina — **A. KHACHATURIAN**
(3e mouvement / 3rd Movement)
Nicholas Hosek, piano

Commanditaires / Sponsors

Dr. Milka Tchervenkov
Mr. Jacob Baum

ERICSSON

M I M C
MONTREAL INTERNATIONAL MUSIC CAMP

SPINELLI

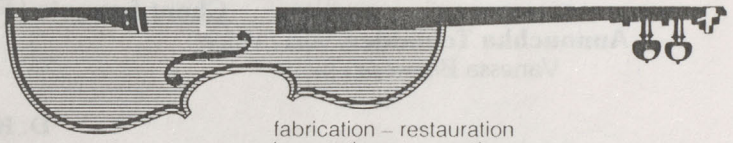
NISSAN HONDA mazda
TOYOTA LEXUS

AXOR

25 ans

LOUISE B. LÉONARD

LL2 LÉONARD
SOCIÉTÉ CONSEIL EN RECRUTEMENT ET GESTION D'ENTREPRISE



fabrication – restauration
importations – expertises
Jules Saint-Michel, Luthier Inc.

IRENEUSZ BOGAJEWICZ
VIOLINIST

Roman Pugachevsky
Service de piano service

ARCHAMBAULT
LA PLUS GRANDE MAISON DE MUSIQUE ET LIVRES AU QUÉBEC

PIANOS PRESTIGE

STEINWAY & SONS Bösendorfer

Remerciement / Special Thanks

Mr. Carl Urquhart
Mr. Boris & Lyudmila Deich
Mr. Patrice Laré
Mr. Joseph & Victoria Kasuto
Dr. Mary-Ann Fitzcharles
Montreal-Toronto: Canadian Newspaper in Russian
Mr. Marc Groisberg, Russian TV Station
Mrs. Tiffany Kao
Mrs. Mai-Hien Dam
Ms. Jennifer Chen
Ms. Corinne Seng-Yow
Mr. Andrew
Ms. Amy Dam

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, University McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le jeudi 17 mai 2001
à 20 h

Thursday, May 17, 2001
8:00 p.m

Le Conservatoire de musique de McGill présente
The McGill Conservatory of Music presents

Lauréats du 2e FESTIVAL DE LA JOIE DE LA MUSIQUE
Winners of the 2nd JOY OF MUSIC FESTIVAL

Concert Gala

Trois petites pièces — **C. PÉPIN**

Michael A. Beaton, piano

Polka — **M. BALAKIREV**

Sevilla Coudari, violon / violin
Jill Stoenberg, piano

Hai Luli — **P. VIARDOT**

Nelly Zaalishvili, voix / voice
Alexandre Solopov, piano

Spring — **S. KOMITAS**

Marinée Kavoukjian, piano

Concerto en ré mineur / in D minor — **H. WIENIAWSKI**
(1er mouvement / 1st Movement)

Christian Francoeur, violon / violin
Gregory Chaverdian, piano

Basso Ostinato — **R. SCHEDRIN**

Carmina Chan, piano

Come raggio di sol — **A. CALDARA**

David Olivier Chénard, voix / voice
Alexandre Solopov, piano

Arabesque, n° 2 en sol majeur / in G major — **C. DEBUSSY**

Jean-Luc Clauzier, piano

Concerto — **C. SAINT-SAËNS**
(1er mouvement / 1st Movement)

Robert E. Nevett, violoncelle / cello
Velitchka Yotcheva, piano

Leyenda — **I. ALBENIZ**

Philippe Doss, piano

Trio, Op. 8 — **J. BRAHMS**
(1er mouvement / 1st Movement) - Allegro con brio

Armen Khatchadourian, piano
Vojtech Vychytil, violon / violin
Céline Comtois, violoncelle / cello

Commanditaires / Sponsors

Dr. Milka Tchervenkov
Mr. Jacob Baum

ERICSSON

M I M C
MONTREAL INTERNATIONAL MUSIC CAMP

SPINELLI

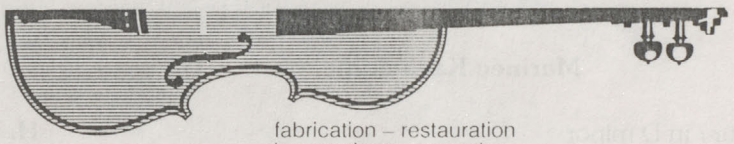
NISSAN HONDA mazda
TOYOTA LEXUS

AXOR

25 ans

LOUISE B. LÉONARD

LL2 LÉONARD
SOCIÉTÉ CONSEIL EN RECRUTEMENT ET GESTION D'ENTREPRISE



fabrication – restauration
importations – expertises
Jules Saint-Michel, Luthier Inc.

IRENEUSZ BOGAJEWICZ
VIOLINIST

Roman Pugachevsky
Service de piano service

ARCHAMBAULT
LA PLUS GRANDE MAISON DE MUSIQUE ET LIVRES AU QUÉBEC

PIANOS PRESTIGE

STEINWAY & SONS Bösendorfer

Remerciement / Special Thanks

Mr. Carl Urquhart
Mr. Boris & Lyudmila Deich
Mr. Patrice Laré
Mr. Joseph & Victoria Kasuto
Dr. Mary-Ann Fitzcharles
Montreal-Toronto: Canadian Newspaper in Russian
Mr. Marc Groisberg, Russian TV Station
Mrs. Tiffany Kao
Mrs. Mai-Hien Dam
Ms. Jennifer Chen
Ms. Corinne Seng-Yow
Mr. Andrew
Ms. Amy Dam

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le dimanche 27 mai 2001
à 13 h

Sunday, May 27, 2001
1:00 p.m.

Le Conservatoire de musique de McGill

The McGill Conservatory of Music

RÉCITAL DE PIANO DE LA MÉTHODE SUZUKI
SUZUKI PIANO RECITAL

classe de piano de / piano class of Genevieve Snider

PREMIER LIVRE / BOOK 1:

Anthony Villacorta	Lightly Row	**Folk Song**
Tâm Bui	Go Tell Aunt Rhody	**Folk Song**
Isabelle Merindol	Lightly Row	**Folk Song**
Guillaume Merindol, Luca Martellini	Au Clair de la Lune	**J.B. LULLY**
Adrien Siregar	Lightly Row	**Folk Song**
Alexa-Chantal Dias Tâm-Dan Vu	Long, Long Ago	**T.H. BAYLY**
David Green	Little Playmates	**F.X. CHWATAL**
Samora Avril-Colas	Allegretto 1	**C. CZERNY**
Amanda Ward	Allegro	**S. SUZUKI**
Élaine Charlebois	Christmas Day Secrets	**T. DUTTON**
	Carefree	**D. KABALEVSKY**

verso / over

Deuxième Livre / Book 2:

Veronica Poplawski	Menuet 3 (tiré du "*Cahier pour Anna Magdalena Bach*") Minuet 3 (from the "*Notebook for Anna Magdalena Bach*")	**C. Petzold**
Arik Parnass	Écossaise	**J.N. Hummel**
Chanelle B. Constantin	Menuet 1/Minuet 1, BWV. 822	**J.S. Bach**
Melina Antoniadis	Menuet 2 (tiré du "*Cahier pour Anna Magdalena Bach*") Minuet 2 (from the "*Notebook for Anna Magdalena Bach*")	**Anonymous**
	Jazz Cat	**Catherine Rollin**
Katia Houle	A Short Story	**H. Lichner**
	Menuet 1/Minuet 1, BWV. 822	**J.S. Bach**
Annie Wang	Cradle	**C.M. von Weber**
Olivia Charlebois	Festival	**Susan Alcon**

Livres 3 & 4 / Books 3 & 4:

April Partridge	Sonate n° 14 "Moonlight", 1er mouvement / "Moonlight" Sonata, No. 14, 1st movement	**L. van Beethoven**
	Allegro en si bémol majeur / in B-flat major	**W.A. Mozart**
Christina Mottley	Valse en la mineur / Waltz in A minor	**F. Chopin**
	Sonatine / Sonatina, Op. 36, No. 3	**M. Clementi**

Entrée libre ***Free Admission***

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le vendredi 1er juin 2001
à 19 h

Friday, June 1, 2001
7:00 p.m.

Conservatoire de musique de McGill

McGill Conservatory of Music

RÉCITAL DE PIANO ET VIOLON
PIANO AND VIOLIN RECITAL

classe de / class of Jolán Kovács-Mazza

A Happy Song — **Alfred's Basic Piano Library**
Hala Chergui, piano

Thème – "Ah! Vous Dirais-Je Maman" — **W.A. Mozart**
Layla Chergui, violon / violin

Willie and Tillie — **Alfred's Basic Piano Library**
My Robot
Indian Song
Angelo Rizzolo, piano

The Grey Dove — **I. KOMAROVSKY**
The Cuckoo — **Swiss Folk Song**
Amalie Frehner, violon / violin

Malaguena — **Alfred's Basic Library**
Square Dance
Noah Colitin, piano

Allegro — **S. SUZUKI**
Jonathan Givon, violon / violin

Melody of Spring — **SPINDLER**
Red River Valley — **Alfred**
Klea Hawkins, piano

Piper's Tune — **P. HADGIEV**
Hungarian Melody — **Folksong**
Judith Sigouin, violon / violin

verso / over

When You Grow Up — **Alfred's Basic Piano Library**
Up in a Balloon — **LE COUPPEY**

Britta Carroll, piano

Romance — **A. BAKLANOVA**

Yuki Evoy, violon / violin

Clowns — **D. KABALEVSKY**

Ariane Lajoie, piano

Divertimento — **D. STEIBELT**

Geneviève Philie, violon / violin
Andrée Deveault, piano

Skyscraper — **C. CZERNY**
Bagatelle — **DIABELLI**

Élodie Favier Bouchard, piano

Chanson — **R. BATON**

Noémi Sigoin, piano

Thème et Variations (Ah! Vous Dirais-Je Maman) — **W. A. MOZART**

May Chergui, piano

Fantaisie russe n° 2 en ré mineur/Russian Fantasy No. 2 in d minor — **L. PORTNOFF**

Laurence Paek, violon / violin

Air Varié, Op. 23, No.3 — **O. RIEDING**

Marjolaine Mahood, violon / violin

Étude/Study No. 3, Op. 299 — **C. CZERNY**
The Little Shepherd — **C. DEBUSSY**

Yael Wolf, piano

Prélude et fugue/Prelude and Fugue No. 8 — **J.S. BACH**
Three in Blue (1er mouv./1st movement) — **A. SOUTHAM**

Daniel Klein, piano

Invention en deux parties n° 4 en ré mineur / — **J.S. BACH**
Two Part Invention No. 4 in d-minor
Ivan is Very Busy — **KHACHATURIAN**

Marjolaine Mahood, piano

Trio No. 2, Op. 8 — **PLEYEL**

Laurence Paek, violon / violin
Marjolaine Mahood, violon / violin
Jolán Kovács-Mazza, piano

Entrée libre ***Free Admission***

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le dimanche 3 juin 2001
à 18 h

Sunday, June 3, 2001
6:00 p.m.

Conservatoire de musique de McGill

McGill Conservatory of Music

RÉCITAL DE PIANO
PIANO RECITAL

Surprise — F.J. HAYDN

Clarissa Bowen

Sonatine en fa majeur / Sonatina in F major — L.V. BEETHOVEN
Arioso — J.S. BACH

Clementine Trimont

Für Elise — L.V. BEETHOVEN

Benjamin Trimont

Sonatine en do majeur / Sonatina in C major, Op. 20, No. 1 — F. KUHLAU
Venetian Boat Song, Op. 30, No. 6 — F. MENDELSSOHN

Wai In Yip

Sonate en do dièse mineur, opus 2, n° 2 / — L.V. BEETHOVEN
Sonata in C-sharp minor, Op. 2, No. 2 (Moonlight)
1er mouvment / 1st movement

Valérie Bourbonnière

Nocturne en ré bémol majeur/in D-flat major, Op. 27, No. 2 — F. CHOPIN

Jean-Luc Clauzier

Impromptu, Op. 142, No. 2 — F. SCHUBERT
Macedonian Mountain Dance — A.S. HOVHANESS

Danielle Julien

Concerto n°3, opous 37 en do mineur (3e mouvment) / — L. V. BEETHOVEN
Concerto No. 3, Op. 37 in C minor (3rd movement)

Jean-Luc Clauzier

Entrée libre

Free Admission

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le mercredi 6 juin 2001
à 20 h

Wednesday, June 6 2001
8:00 p.m.

Conservatoire de musique de McGill

McGill Conservatory of Music

CONCERT DE MUSIQUE DE CHAMBRE
CHAMBER MUSIC CONCERT

Mark Pihowich, coordonnateur/coordinator

Adagio — **R. WAGNER**

Josée Strutt, clarinette/clarinet
Hugh Cawker, piano

Thème tiré de/Theme from "*Finlandia*" — arr. **J. Cacavas**
Love Theme (tiré de/from *Romeo and Juliet*) — arr. **J. Cacavas**
"Over the Rainbow" — arr. **B. MacNab**
"Stardust" — arr. **B. MacNab**

Sandra Kawai, **Ian Manns**, **Chizuko Matsufuji-Baril**, **Josée Strutt**,
clarinette/clarinet

Pièce — **J. IBERT**

Kazuyo Fujubayashi, flûte/flute

Sonate en la mineur/Sonata in A minor — **C.P.E. BACH**

Yuki Sami, flûte/flute

Le programme d'"Ensembles" du Conservatoire de musique de McGill est supporté d'une subvention du /
The McGill Conservatory "Ensemble" program is assisted by a grant from the
Clinton B. Ford Fund of the Amateur Chamber Music Players, New York

Entrée libre

Free Admission

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le mardi 12 juin 2001
à 19 h

Tuesday, June 12, 2001
7:00 p.m.

Conservatoire de musique de McGill

McGill Conservatory of Music

Récital de piano
Piano Recital

classe de / class of Tom Davidson

Arietta	D.G. Turk
Musette	F. LeCouppey
Toccatina	R.W. Henderson

Jacob Peterson

Valse en ré mineur/Waltz in d minor	D. Kabalevsky
King Williams March	J. Clarke
Peasant Song	B. Bartók

Neill Davidson
classe de / class of Victorya Kasuto

Étude en sol/Etude in G	C. Czerny
Menuet en sol/ Minuet in G	J.S. Bach
Écossaise en mi bémol / in E-flat	Beethoven
I am big already	Gretchaninoff

Marie-Claude Codsi

Murmuring Brook	C. Gurlitt
Menuet en sol mineur/Minuet in g minor	J.P. Rameau
Polonaise en fa / in F	W.A. Mozart

Jennifer Gonzalez

The Wild Horseman	R. Schumann
The Highway Robber	B. Bartók

Alexander Davidson
classe de / class of Victorya Kasuto

Prélude en fa majeur/Prelude in F major — **J.S. Bach**
Sonatine en sol/Sonatina in G, Op.20, No.1(1st mvt) — **J.L. Dussek**
Prélude en do dièse mineur/in C-sharp minor, Op.3,No.2 — **S. Rachmaninoff**

Arne Peterson

Variations en la mineur/in a minor, Op.40, No.2 — **D. Kabalevsky**
Mazurka en fa/in F, Op .68, No.3 — **F. Chopin**

Eric Gonzalez

Prélude en si mineur/Prelude in b minor — **F. Chopin**
Chants sans paroles/Song without words, Op.30, No.9 — **F. Mendelssohn**

Thuy Nguyen

Invention en fa/in F — **J.S. Bach**
Melancholy Waltz, Op.3, No.3 — **Rebikov**
Mysterious Summer's Night — **Kuzmenko**

Bridget Greason-Sharp

Sonfonie en sol mineur/Sinfonia in g minor — **J.S. Bach**
Prélude/Prelude — **Pachulski**

Shih-Jen Jou

Arietta, Op.12, No.1 — **E. Grieg**
Valse en la bémol majeur/Waltz in A-flat major — **J. Brahms**

Rouben Ishayek

Shadow Dance, Op.39, No.8 — **E. MacDowell**
Intermezzoen la mineur/in a minor, Op.76, No.7 — **J. Brahms**

Juliana Mahood

Arabesque n°1 — **C. Debussy**
Chant sans paroles/Song without words, Op. 102, No.4 — **F. Mendelssohn**

Danny Su

Prélude et fugue en do mineur, *CBT1* / — **J.S. Bach**
Prelude and Fugue in c minor, *WTC I*
Liebestraume No.3 — **F. Liszt**
Prélude en sol dièse mineur/Prelude in g-sharp minor — **S. Rachmanninoff**

Giovanni Longo

Sinfonie en mi mineur/Sinfonia in e minor, BWV 793 — **J.S. Bach**
Sonate en do mineur/Sonata in c minor, Op. 10, No.1(1st mvt) — **L.v. Beethoven**
Prélude V, Livre/Book II — **C. Debussy**

John Koslovsky

Entrée libre — ***Free Admission***

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le mardi 26 juin 2001
à 20 h 00

Tuesday, June 26, 2001
8:00 p.m.

Le Conservatoire de musique de McGill

The McGill Conservatory of Music

Ensembles de musique de jazz
Jazz Ensembles

Adam Over, coordonnateur / coordinator

Recordame	J. HENDERSON
Freddie the Freeloader	M. DAVIS
Footprints	W. SHORTER
Ladies in Mercedes	S. SWALLOW
Scrapple from the Apple	C. PARKER

COMBO #1
Gérard Étienne, saxophone alto / alto saxophone
Thomas Lebeau, saxophone ténor / tenor saxophone
Scott Cook, guitare / guitar
Judith Hunt, piano
Pascale Petit-Claire, basse / bass
PIERRE FRANÇOIS, BATTERIE / DRUMS, DIRECTEUR / DIRECTOR

Message from Ghana	J. MCLEAN
Traffic Jamming	B. MAHAR
Sweet and Lovely	ARNHEIM/TOBIAS/LEMARE
If	J. HENDERSON
Salt Peanuts	D. GILLESPIE

COMBO # 2
David Levy, trompette / trumpet
Jonathan Dunsmore, trompette / trumpet
Colm Elliot, piano
Larry Sckolnick, batterie / drums
BILL MAHAR, DIRECTEUR / DIRECTOR

It's You or No One	J. STYNE/S. CAHN
Body and Soul	J. GREEN
Clouds	B. MAHAR
Gentle Piece	K. WHEELER
Miles Behind	B. MAHAR

COMBO # 3
Barry Glebe, voix / voice
Andrew Skowronski, saxophone ténor / tenor saxophone
Daniel Coffin, guitare / guitar
Jason Rosenblatt, piano
Ariel Harrod, basse / bass
Thierry Arsenault, batterie / drums
JENNIFER BELL, DIRECTRICE / DIRECTOR

Entrée libre

Free Admission

McGILL UNIVERSITY LIBRARY

EMORY UNIVERSITY MUSIC LIBRARY
EMORY UNIVERSITY MUSIC LIBRARY

8233

8233

HARVARD UNIVERSITY
ARCHIVES
PRESERVED THROUGH THE
GENEROSITY OF THE
HARVARD CLASS OF 1956